



**UNIVERSIDAD PEDAGÓGICA NACIONAL UNIDAD AJUSCO 092**

**ÁREA ACADÉMICA 2**

**DIVERSIDAD E INTERCULTURALIDAD**

**LICENCIATURA EN EDUCACIÓN INDÍGENA**

**LA SIEMBRA Y EL CULTIVO DEL MAÍZ Y FRIJOL DESDE LAS PRÁCTICAS  
COMUNITARIAS Y ESCOLARES, COMO UNA FUENTE DE  
SUSTENTABILIDAD PARA LAS FAMILIAS CHINANTECAS DE LA  
COMUNIDAD DE SAN JUAN ZAUTLA, OAXACA.**

**TESIS**

**PARA OBTENER EL TÍTULO DE  
LICENCIADO EN EDUCACIÓN ÍNDIGENA**

**PRESENTA:**

**LUIS ENRIQUE GUZMÁN CÓRDOVA**

**ASESORA DE TESIS:**

**MAESTRA. MARISELA CASTAÑÓN HERNÁNDEZ**

**CIUDAD DE MÉXICO, OCTUBRE 2021**

## **DEDICATORIAS**

### **Con mucho amor y cariño a mis padres**

Cirilo Guzmán Martínez y Emma Córdova Ruíz les quiero dedicar esta tesis, por todo el apoyo que me brindaron para que lograra terminar mi carrera profesional en la Universidad Pedagógica Nacional, ya que sin su ayuda nada hubiese sido posible. Fue un camino largo de trayectoria, pero siempre estuvieron conmigo en las buenas y en las malas, aconsejándome para que saliera adelante con mis estudios. Por el esfuerzo brindado de corazón les doy mis más sinceros agradecimientos. Espero hacerles sentir orgullosos por este logro, que también es de ellos.

### **Con afecto a mis hermanos y hermanas**

Ramiro, Fernando, Wilfrido, Olga, Ana Isabel: gracias por el apoyo incondicional, cariño y confianza que me han dado en estos tiempos difíciles ante la contingencia sanitaria.

A mis abuelos, a mis tíos (a), compañeros (a) de la carrera, a mis profesores ¡De corazón gracias por el apoyo y confianza brindado!

De igual manera le dedico esta tesis a amigos (a), primos y paisanos para que se animen a seguir estudiando, y que este trabajo les sirva de motivación para seguir cumpliendo sus metas de la vida.

## **AGRADECIMIENTOS**

Primeramente, agradezco a dios por estar siempre conmigo, apoyándome, mostrándome muchas veces de su existencia y a la vida que me ha dado la oportunidad de vivir. Sin su apoyo y su fuerza espiritual difícilmente hubiera sido posible terminar de este trabajo “diosito, mil gracias por este logro que me has regalado”.

### **A mi asesora de tesis**

Maestra Marisela Castañón Hernández, por el tiempo y paciencia que me tuvo para la realización de este trabajo y por ser parte de mí formación profesional. Yo sé que las palabras son mínimas para recompensar y reintegrar el aprendizaje que ha sembrado en mí, pero de corazón ¡muchas gracias!, que dios la bendiga y la proteja siempre.

### **A los lectores**

Dra. Villaseñor López Victoria Yolanda, Mtra. Cárdenas Pérez Elena, Dr. Castillo Sandoval Antonio, por la lectura, revisión y comentarios a este trabajo, fueron de gran apoyo para su culminación, de corazón muchas gracias.

A todos los maestros que me compartieron sus aprendizajes y formaron parte de mi trayectoria en la universidad ¡muchas gracias!

De igual manera quiero agradecer a mis padres y amigos por sus buenos consejos que compartieron conmigo.

<b>ÍNDICE</b>	<b>PÁGINA</b>
Introducción.....	6
Planteamiento del problema.....	9
Metodología del trabajo.....	15
<b>Capítulo 1. San Juan Zautla en el contexto de la cultura chinanteca .....</b>	<b>23</b>
1.1. Zona chinanteca.....	23
1.2. Situación particular de la comunidad.....	24
1.3. Funcionalidad de la lengua chinanteca.....	30
1.4. Situación socioeconómica de la comunidad.....	34
1.5. Aspectos culturales: religión, fiesta y prácticas socioculturales.....	37
1.6. Formas de la organización comunitaria.....	44
1.7. Contexto escolar .....	48
1.8. Características particulares de los niños que asisten a la escuela .....	52
1.9. Las familias chinantecas.....	53
<b>Capítulo 2. La siembra y cultivo del maíz y frijol desde los conocimientos comunitarios en la comunidad de San Juan Zautla.....</b>	<b>55</b>
2.1. La historia del maíz y frijol .....	57
2.2. Principales cambios generados en la práctica de la siembra del maíz y frijol: antes y ahora .....	59
2.3. Selección de los terrenos.....	66
2.4. La siembra y el cultivo del maíz y frijol.....	67
2.5. La milpa: su cuidado y su valor cultural.....	84
2.6. La importancia del maíz y frijol.....	86
2.6.1. Usos.....	89
2.6.2. Ventajas y desventajas de la siembra.....	90
2.7. Las semillas para el sustento familiar.....	91
<b>Capítulo 3. Una propuesta educativa para el niño chinanteco desde su entorno comunitario y escolar .....</b>	<b>94</b>

3.1. Conocimientos comunitarios y escolares.....	97
3.2. La educación del niño desde su entorno cultural.....	99
3.2.1. La educación a través de las siembras .....	101
3.3. El aprendizaje situado de la siembra del maíz y frijol.....	103
3.4. El proyecto escolar de la siembra del maíz y frijol y su puesta marcha en el aula.....	108
Conclusiones.....	114
Referencias bibliográficas.....	117
Anexo 1 .....	124

## **Introducción**

Al inicio del presente trabajo se tenía planeado estudiar la lengua chinanteca, sus características, fonemas, etc. con la finalidad de empezar el desarrollo de su alfabeto, ya que una lengua sin escritura corre mayores riesgos de desaparición. Aunque no pierdo las esperanzas de que con el tiempo podré llevarlo a cabo, porque una de mis prioridades es fortalecer mi cultura y mi lengua. Pero por ahora, se retoman unas de las prácticas comunitarias de la comunidad que también son importantes, las cuales deben estar integradas en las escuelas para que la educación de los niños sea acorde a su contexto.

La situación de la pandemia del COVID-19 el mundo ha generado varios cambios en los diferentes niveles de educación, el trabajo del docente se ha complicado, y ha indicado que la sociedad en general no está preparada para enfrentar este tipo de situaciones. La pandemia no sólo afectó a la población de las grandes urbes, sino también a las comunidades indígenas más alejadas de las grandes ciudades, éstas han sido las principalmente afectadas, en la salud y sobre todo en su economía.

Por recomendaciones del sector salud en el año 2020, la educación de los niños y jóvenes de la comunidad de San Juan Zautla las clases presenciales se suspendieron, al igual que todas las clases de las escuelas en los diferentes contextos dentro y fuera del país. Desde entonces no se ha podido estar en convivencia, dialogar, platicar e impartir talleres a los niños, en el caso del personal docente ha sido lo mismo; éstos han tenido que reorganizar su práctica docente, tuvieron que reorganizar su docencia, planearon sus clases de otra forma, planearon otras estrategias de aprendizaje para acercar los contenidos escolares a sus alumnos y facilitar el acceso a las comunidades, los docentes optaron por trabajar a través de los cuadernillos y hojas de actividades, como una manera de trabajar en distancia.

Según el testimonio de la maestra Fermina Ramírez Rosales (Escuela Primaria Bilingüe “Benito Juárez” con clave 20DPB0369M, primer grado durante el ciclo escolar 2020-2021) que obtuve durante el trabajo de campo, los maestros de esta

escuela primaria asisten cada 15 días a atender las necesidades de sus niños, acuden a recoger los trabajos realizados y a dejar otros a sus alumnos. El tiempo que permanecen en la escuela para atender a sus estudiantes no es suficiente, ya que es sólo medio día, por lo regular son de cinco a seis horas. Las actividades que los maestros preparan para sus alumnos, se las entregan con las indicaciones que son obligatorias, que las deben de entregar a la siguiente visita y que con ellas serán evaluados y determinar si son aprobados o promovidos a otro grado. Para la evaluación los maestros están utilizando algunos de estos instrumentos para evaluarlos como son: la lista de cotejo, rúbricas y portafolio de evidencias. A pesar de las complicadas circunstancias de muchos niños, estos se dan a la tarea de desarrollar todo lo que se les pide con ayuda de sus padres y hermanos mayores; también, existen casos de algunos niños que no tienen muchas posibilidades y con caminos difíciles para realizar sus tareas. La razón de que muchos niños no realicen las actividades responde a que muchos de los padres o adultos cercanos a ellos son personas analfabetas, por otra parte, es que los niños creen que andan de vacaciones, por lo consiguiente se la pasan jugando en sus casas y en las canchas, o también muchos se la pasan ayudando a sus padres en los procesos de los cultivos de la milpa.

La información que proporciona la maestra Ramírez es que, de septiembre del 2020 a enero 2021, y de febrero de este año se ha continuado con la misma estrategia de trabajo con los alumnos. Además, de nuestra zona han fallecido 2 compañeros, y nuestro jefe de sector decidió suspender las actividades presenciales con los padres de familia para evitar más contagios. Ahora los niños prácticamente se han quedado sin clases, aunque eso no quiere decir que no estén aprendiendo de otras actividades.

Como se observa con la información que me proporcionó la maestra de su experiencia docente en tiempos de pandemia, la situación de la educación ha sido muy complicada extendiéndose a otras áreas como la económica y la social.

Es importante mencionar que gracias a que no se pudo dejar de trabajar porque no existen suficientes recursos económicos para hacerlo y muchos de nosotros los

campesinos no tenemos un salario fijo; en mí caso, como estudiante de la licenciatura en Educación Indígena tuve que regresar a mí comunidad y estar en clases a distancia y trabajar en el campo para ayudar a la economía de la familia. La pandemia del Covid 19 y el aislamiento de la población provocó que muchas de las personas que por diferentes circunstancias ya no trabajaban el campo regresarán a hacer usos de sus tierras sembrando maíz, frijol y calabazas para sobrevivir. Ahora la mayoría sigue laborando en estos trabajos por necesidad y para el sustento familiar.

Por sus actividades escolares los niños no se integran en los trabajos del campo que sus padres realizan, ya que de lunes a viernes asisten a la escuela, pero en estos tiempos difíciles de crisis económicas, ahora con mayor frecuencia se involucran en las actividades del campo. Ahora los trabajos más vistos, realizados y con mayor producción en este entorno son, la siembra de maíz y frijol.

A continuación, explico los motivos que le dieron un giro a mí trabajo de titulación, que pasó de estudiar en un inicio la lengua chinanteca, sus características, fonemas, etc. con la finalidad de empezar el desarrollo de su alfabeto a la siembra y se decidió estudiar e investigar, el cultivo del maíz y frijol desde las prácticas comunitarias y escolares, como una fuente de sustentabilidad para las familias chinantecas de la comunidad de san Juan Zautla, Oaxaca.

## **Planteamiento del problema**

Para realizar mi trabajo de titulación entrevisté y observé el trabajo de 6 personas adultas que laboran en las actividades de campo, específicamente a los campesinos que se dedican a la siembra y al cultivo del maíz y frijol en la comunidad de San Juan Zautla, situada en las altas montañas de la región cañada, Oaxaca. Se indagó qué tipo de procedimientos conllevan las prácticas de las siembras durante todas las etapas de su proceso, es decir, desde su roza, quema, tiempo de siembra, limpias, cuidado, cosecha, y así mismo saber si para las siembras, los campesinos deben conocer la tierra que trabajan, cómo prepararla y si les permite cosechar varias veces al año, si es importante que ellos tengan conocimientos de todo a lo que se enfrentan en este tipo de actividades y tener conocimientos de las ceremonias que se hacen por cada paso que dan.

El maíz y el frijol son la base de la alimentación de las familias campesinas de esta comunidad, por lo que resulta importante investigar la situación actual sobre el cultivo de estos alimentos. También en este trabajo se pretende investigar si involucrar a los niños en estas prácticas comunitarias se hace por necesidad, por gusto o para prepararlos para que sobrevivan dentro de su propio contexto; esto con la finalidad de entender mejor la convivencia y relación que existe entre los niños y los adultos dentro de estas prácticas comunitarias, y cómo desde la escuela se pueden desarrollar estas actividades. Para proponer una manera de establecer un vínculo con los conocimientos comunitarios y escolares dentro de la misma comunidad.

Los campesinos conocen cómo elegir los granos a sembrar. La calidad de la semilla es uno de los elementos fundamentales para el éxito en los cultivos. Si se inicia un cultivo con semilla de buena calidad [la calidad de una semilla se determina por su tamaño, forma, y sanidad, es decir, que esté seca, madura y libre de plaga], se habrá dado el primer paso seguro en la actividad productiva. En cambio, si se utiliza semilla de mala calidad, seguramente el cultivo no responderá de manera positiva a las demás prácticas de manejo (Manejo agronómico, s. f., p. 56). Este es uno de los primeros puntos a considerar antes de sembrar para tener buenos resultados en

las cosechas, ya que el maíz y el frijol también son considerados como la vida misma que satisface la necesidad del ser humano, específicamente porque es la principal fuente de sustento de las familias campesinas. El problema planteado es investigar, el cultivo del maíz y frijol desde las prácticas comunitarias y escolares, como una fuente de sustentabilidad para las familias chinantecas de la comunidad de San Juan Zautla, Oaxaca.

#### Objetivo general

- Elaborar una propuesta que permita establecer el vínculo entre los conocimientos comunitarios y escolares de la siembra del maíz y frijol dentro de la comunidad de San Juan Zautla, a partir de los conocimientos de los adultos de la comunidad y de los docentes de la escuela, para reforzar y ayudar a los estudiantes a adquirir y construir sus aprendizajes.

#### Objetivos específicos:

- Describir el contexto en el que se desenvuelven y viven las familias chinantecas de San Juan Zautla.
- Detallar los procedimientos que conllevan los cultivos del maíz y el frijol negro desde la roza, quema, siembra, primera y segunda limpia, el cuidado, cosecha, hasta su rendimiento de San Juan Zautla.
- Dar a conocer la importancia, ventajas y desventajas que tiene la siembra del maíz y frijol negro para la población de San Juan Zautla.
- Proponer estrategias de aprendizaje que vincule los conocimientos comunitarios y escolares de los niños de la comunidad de San Juan Zautla.
- Retomar la práctica de la siembra y cultivo desde el tercer grado de la escuela primaria en las materias de ciencias naturales y geografía, para el fortalecimiento en los aprendizajes de los niños sobre temas reales, realizados y basados en su contexto.

## Preguntas centrales

¿Es importante vincular los conocimientos comunitarios y escolares para que el aprendizaje del niño sea acorde a su contexto?

¿Qué papel juega la experiencia de los adultos en las enseñanzas de las prácticas comunitarias en los niños y cómo pueden intervenir y ayudar los docentes?

¿De qué manera influyen las prácticas comunitarias de la siembra del maíz y frijol en los procesos de aprendizaje de los niños chinantecos de San Juan Zautla?

¿Las cosechas que se generan en los sembradíos de maíz y frijol, realmente ayudan a los productores a sustentar a sus familias en esta comunidad?

¿Cómo y de qué manera se pueden enseñar y desarrollar este tipo de actividades de siembra dentro de la escuela primaria?

## Justificación del trabajo de investigación

Como menciono anteriormente mi interés inicial era saber cómo se da el uso de las dos lenguas (chinanteco-español) en la enseñanza y aprendizaje de los niños de la comunidad. Posterior a eso, me había inclinado por hacer una propuesta de formación de docentes del primer grado de la escuela primaria “Bilingüe Benito Juárez” para la apropiación de la lengua “jujma” (chinanteco) de la comunidad de San Juan Zautla, en la cual pretendía diseñar un taller.

Después de revisar y analizar nuevamente algunos de los textos, artículos y documentos revisados durante la Licenciatura en Educación Indígena y la experiencia propia que había y he tenido al desenvolverme continuamente en los trabajos de campo, especialmente en estos tiempos de pandemia cuando los recursos económicos son muy bajos y las necesidades de los ciudadanos por producir sus propios alimentos son muy altas, finalmente me decidí *indagar y analizar unas de las prácticas realizadas por los campesinos en esta comunidad de San Juan Zautla, que en este caso son las siembras del maíz y frijol*, y mediante

esta tener elementos para desarrollar este trabajo y una propuesta que establezca un vínculo entre la comunidad y la escuela.

Esta investigación surge también a partir de las pláticas informales que tuve con algunos de los pobladores que trabajan en el campo y que prácticamente viven y depende de sus cosechas. Por ellos, me di cuenta de que los conocimientos sobre las siembras de los alimentos básicos antes mencionados eran importantes y que sus procesos deberían estar escritas. Otros de los puntos es que en la escuela los docentes centran su trabajo en los programas educativos y textos oficiales (aunque los contenidos de esos programas estén basados en cuestiones técnico científicos) y así enseñan directamente, es decir, enseñan a sus alumnos temas desde otras perspectivas, urbanas o de comunidades rurales donde las formas de trabajar son muy distintas, sin considerar qué, el clima y el tipo de tierra de esta comunidad no permiten trabajar de la misma manera, pero en dado caso no todo afecta negativamente en los aprendizajes de los estudiantes, sino que retomar conocimientos e interactuar con los ciudadanos de la comunidad ayudaría a que los educandos tuviese mejores aprovechamientos, y adquirieran de estos basados desde el contexto.

### Situación personal

En este apartado manifiesto los motivos que me animaron para realizar este trabajo de investigación. *Mi trabajo consiste en una recuperación y transcripción de los procesos de siembra del maíz y frijol, que prácticamente son los alimentos básicos que sustentan las familias chinantecas de esta comunidad, y buscar una manera de vincular los conocimientos comunitarios y escolares.* En primer acercamiento con algunos de los niños de la primaria, me dicen que los docentes no retoman a profundidad los temas de sus intereses o aquellos que se relacionen directamente con su contexto, recuerdo que cuando fui alumno de esa institución en la generación del 2004-2010 las cosas seguían igual. Éste es uno de los problemas que se les hace a los docentes conforme a sus contenidos escolares, debido a que muchos de ellos no se relacionan con los integrantes de la comunidad.

Durante mi trabajo de campo no tuve la oportunidad de realizar la investigación tan cual como la tenía planeada en un principio, dadas las circunstancias de tiempo, a las restricciones de la comunidad por el coronavirus y por mi condición económica no favorable no fue posible, y la información de los niños logré notar que este problema persiste. Como todos sabemos, los maestros siguen siendo los principales actores y educadores para la enseñanza y aprendizaje de los niños en el aspecto pedagógico dentro del sistema educativo, pero dentro de las comunidades los actores son los padres de familia/ciudadanos que promueven sus enseñanzas para que sus niños adquieran aprendizajes relacionados a su contexto, preparándolos para la vida. Por lo tanto, la escuela y comunidad siguen siendo los espacios que deberían de relacionarse mutuamente para que la educación de sus estudiantes sea la adecuada y permanente. Un ejemplo claro nos puso la pandemia del COVID-19 a la cual nos enfrentamos ahora, nadie estaba preparado a ello, quizás los niños por esta situación no están aprendiendo de los contenidos escolares de los libros de textos, sino que varios se encuentran situados en prácticas reales con los trabajos que sus familiares realizan.

Pero mi razón principal empezó cuando por la pandemia de “COVID 19” prácticamente me obligará a regresarme de la Ciudad de México hasta mi comunidad de origen “San Juan Zautla”. Esto debido a la suspensión de clases y para seguir con los protocolos del programa “Quédate en casa” y llevar la sana distancia para evitar el contagio, sinceramente estando en la ciudad no podía solventar mis gastos sin trabajar. Sabía que en la ciudad los niveles de contagios podrían ser más altos que en las comunidades, así que me evité ese riesgo, obedecí el llamado de mis padres y rápidamente preparé mis cosas y me regresé. Una vez estando en la comunidad, me enfrenté a otro tipo de dificultades, porque a nosotros los estudiantes llevar las clases a distancia no nos resultaban/resultan tan apropiados, esto debido a que nos situamos en un lugar muy alejado del estado, en donde todavía no se cuenta con señales de teléfonos y el internet que se vende son mediante fichas de prepago de la red WIFI. La otra cuestión es que muchas veces la luz nos impide estar en contacto porque en tiempos de lluvia y viento se nos va a dos o más días dependiendo el problema, la cual se resuelve cuando la comisión

federal de la electricidad acude a los hechos. Por eso, en los días que no podía asistir en las clases me incorporaba en las actividades de campo y que por la temporada se preparaban las tierras para llevar a cabo las siembras del maíz. En esta ocasión no sólo era yo, sino que también los niños, se desenvolvían y se siguen desarrollando frecuentemente en estos trabajos, ya que siguen sin sus clases presenciales, por la misma razón se me hace muy llamativo e importante seguir retomando este tema.

Además, me incliné por este trabajo porque junto con otros campesinos fui uno de los principales trabajadores afectados en las cosechas de maíz y frijol durante las temporadas pasadas, en donde casi no cosechamos nada de este producto. Supongo que esto se debió al cambio climático o porque sembramos antes o después de los días previstos para las siembras, el caso fue que en las temporadas que supuestamente eran de lluvias fueron entonces de calor, lo cual provocó que la milpa se quedará en el proceso de jilote no muy desarrollados.

Desde una visión Vigotskiana (Citado en Díaz Barriga, 2006, p.20), el aprendizaje implica el entendimiento e internalización de los símbolos y signos de la cultura y grupo social a que se pertenece, los aprendices se apropian de las prácticas y herramientas culturales mediante la interacción con miembros más experimentados; de ahí la importancia en esta aproximación de los procesos de andamiaje por parte del enseñante y los compañeros, la negociación mutua de significados y la construcción conjunta de los saberes.

El interés más relevante es conocer y analizar la situación actual de las siembras y si se siguen realizando de la misma manera que antes. Entonces, con este trabajo se pretende tener un acercamiento con lo que realmente son los trabajos que los campesinos de las comunidades indígenas desarrollan, en este caso se trata de las siembras que los pobladores de Zautla realizan. Considero que los resultados que se logren recuperar durante esta investigación pueden ser útiles para mejorar estas prácticas de siembra. Analizar y entender el *¿por qué se tiene que llevar un proceso adecuado para tener buenas cosechas en los productos que sembramos, siendo unas fuentes esenciales para el sustento de las familias?*

## **Metodología del trabajo**

El presente trabajo de investigación se caracteriza por centrarse en la siembra del maíz y frijol en el contexto indígena, un lugar en donde las prácticas comunitarias son esenciales para la sustentabilidad de las familias chinantecas, aunque también son consideradas como las actividades productivas en donde se generan básicamente alimentos de autoconsumo, mismas que forman parte de los trabajos cotidianos y rutinarios para la población.

En esta parte se describe el enfoque metodológico e instrumentos que se utilizaron para poder llevarlo a cabo.

El tipo de investigación que se plantea en este trabajo es del corte cualitativo con perspectiva etnográfica, en relación con la investigación de la comunidad chinanteca de San Juan Zautla, con municipio de San Pedro Sochiápam, Cuicatlán, Oaxaca. Por otro lado, se presentan los instrumentos utilizados para la recolección de los datos, entre los cuales se destacan las entrevistas, la observación y los cuestionarios. Para eso fue necesario indagar y describir los procesos de siembra recuperando las voces vivas de los sujetos que se mencionan en este escrito, los principales son los campesinos, niños y madres de familia.

Para ello retomo a Reynaga (2007) quién señala que:

La investigación cualitativa pretende dar cuenta de significados, actividades, acciones e interacciones cotidianas de distintos sujetos; observados éstos en un contexto específico o en un ámbito de dicho contexto. Así, la perspectiva cualitativa no está interesada en contar y medir cosas, ni convertir observaciones en números, se interesa por preguntar, interpretar y relacionar lo observado, es decir, por construir un sentido sobre la problemática que nos condujo al campo de observación (p. 126).

Entonces, de acuerdo con lo que plantea Reynaga (2007), lo que se hizo en esta investigación es recabar información de los diferentes sujetos que participan, en un contexto determinado, es decir, en la comunidad. Esto me permitió realizar las entrevistas a los campesinos, niños y a madres de familia, y a algunos de los

jóvenes durante el trabajo de campo, que por dadas las circunstancias de la pandemia no me dejó involucrarme mucho. También se realizaron observaciones mientras se ejecutaban algunas de las siembras del maíz y frijol en los terrenos. Mediante esta metodología pude obtener y recabar información para tratar de comprender y conocer las situaciones que pasan los campesinos en los trabajos de siembra y sobre todo llegué a establecer un diálogo directamente con ellos mientras se trabajaba. Lo cierto es que me ayudó a comprender ciertas cosas que no sabía, cómo el por qué se guardaban los olotes después de extraer los granos a sembrar de la mazorca en lugares frescos, así como el por qué las personas no acudían a sus milpas al instante cada vez que pasaban fuertes vientos o huracanes.

Se retoma del enfoque etnográfico para la recuperación de las experiencias y conocimientos de las personas que se dedican a las prácticas comunitarias en esta parte de la región cañada en donde la lengua chinanteca sigue muy vigente y que es muy utilizado en todos los espacios, así como en las siembras. Pretendo conocer y escribir el porqué de estas prácticas, las situaciones y dificultades que pasan todos aquellos que siembran y todo lo que implica mantener las milpas en buenas condiciones en este contexto. Para ello, en un primer momento citó a los siguientes autores para entender qué es la etnografía. Y entre ellos, retomo a Reynaga (2007) quién señala que:

Hacer la etnografía consiste en seguir una serie de acciones en forma metódica que se inician con una observación profunda que permite una excelente descripción de los acontecimientos que tienen el lugar en la vida de un grupo a escala cotidiana, en la que se destacan las estructuras sociales, las interacciones, las conductas y actitudes de los sujetos, lo cual posibilita un proceso de confrontación con la teoría para lograr comprender la significación y construir una interpretación y el sentido de la indagación (p. 132).

Es decir, somos personas que observamos nuestro entorno y de todo aquel que nos rodea, escuchamos y contamos experiencias, relatos, saberes pero que a través de ello vamos aprendiendo, en fin, gracias a eso tenemos mucho que escribir. "...la

etnografía se caracteriza por ser constructiva; se construye el sentido, no se descubre” (Reynaga, 2007, p.132).

Por otra parte, Guber (2001) define que la etnografía es una metodología artesanal que sirve para conocer de primera mano cómo viven y piensan los distintos pueblos de la tierra.

En suma, las etnografías no sólo reportan el objeto empírico de investigación –un pueblo, una cultura, una sociedad— sino que constituye la interpretación/descripción sobre lo que el investigador vio y escuchó. Una etnografía presenta la interpretación problematizada del autor acerca de según aspecto de la “realidad de la acción humana” (Jacobson, 1991:3; nuestra traducción [n.t.]). (Guber, 2001, p.12).

La etnografía es un medio que nos ayuda a conocer y comprender a los campesinos que se dedican a las prácticas comunitarias, porque nos permite o permiten a los sujetos pensarse/pensar en sus actividades, aquellos que por las condiciones se vuelven en rutinas. Se puede decir que se trata del estudio descriptivo de la cultura de una comunidad, en este caso de San Juan Zautla, o de alguno de sus fundamentos dentro de esta. “..., la etnografía es un proceso, una forma de estudiar la vida humana” (Goetz y LeCompte, 1920, p.28).

Como se hizo mención anteriormente, otro de los instrumentos fundamentales que se utilizó para la recuperación de la información y para el desarrollo de este trabajo, es la entrevista. Desde el punto de vista de Ortiz (2007), una entrevista es un encuentro de personas cara a cara con el propósito de cuestionar y responder formalmente a las interrogantes de un tema objeto de investigación (p.17).

Se llevó a cabo la entrevista semiestructura como lo llama Ortiz (2007) ya que las preguntas se formularon de acuerdo con las respuestas que dieron los diferentes sujetos entrevistados, es decir, no fueron entrevistas estructuradas no estandarizados sino abiertas, más bien una entrevista donde pude establecer una conversación entre iguales con los campesinos sin presión alguna.

La entrevista semiestructurada se caracteriza porque en ésta se plantean las mismas preguntas a todos los entrevistados, sin embargo, el orden de ellas difiere de una persona a otra, inclusive la forma de plantearse puede cambiar modificando la redacción, pero no la esencia o modificando el énfasis. (Ortiz, 2007, p.26).

El trabajo de campo que establece el programa de la licenciatura de dos semanas no es suficiente, en esta ocasión se realizó en las dos últimas semanas del mes de noviembre del año 2020. Aunque estando en la comunidad tomando mis clases tuve la oportunidad de seguir levantando información y realizando observaciones sobre la siembra; en este tiempo se aplicaron las entrevistas a campesinos. Estas fueron aplicadas a 6 de ellos (Ver tabla 1). A tres campesinos se les entrevistó en el campo, a cada uno en diferentes lugares (limpia de terreno, siembra), en su hora de descanso después de la comida, y a la otra mitad en sus casas. Todos ellos se mostraron muy amablemente y me recibieron con sus brazos abiertos. La información fue recabada en la libreta para después ser transcritas en Word, así mismo se ocupó el celular para grabar audios en caso de que lo permitieran.

En estas entrevistas se realizaron preguntas sobre sus conocimientos hacia los cultivos del maíz y frijol. Desde la forma que trabajan, la manera que seleccionan los terrenos y los granos (semillas), las formas de siembras, los tipos de limpieas que se hacen mientras las plantas crecen, el cuidado que hacen para evitar a que los animales se acaben las cosechas, el rendimiento del producto, así como el papel que juega la lengua indígena dentro de estas actividades, entre otros. Estas entrevistas se realizaron con el fin de profundizar y obtener la mayor información posible sobre el tema planteado.

Tabla 1. Entrevistas realizadas a los campesinos durante el trabajo de campo.

<b>Campesinos</b>	<b>Duración</b>	<b>Lugar donde se realizó</b>	<b>Ocupación</b>	<b>Fecha</b>
<b>Campesino 1</b>	32 minutos	En el campo	Campesino	14/11/2020
<b>Campesino 2</b>	21 minutos	En el campo	Campesino	14/11/2020
<b>Campesino 3</b>	28 minutos	En el campo	Campesino	15/11/2020
<b>Campesino 4</b>	34 minutos	En la casa	Campesino	16/11/2020
<b>Campesino 5</b>	22 minutos	En la casa	Campesino	17/11/2020
<b>Campesino 6</b>	26 minutos	En la casa	Campesino	18/11/2020

Fuente: Elaboración propia.

De igual manera realicé entrevistas informales a algunas madres de familia y niños (Ver tabla 2) sobre sus experiencias y de cómo se involucraban en estas actividades. A ambos sujetos los entreviste en sus casas. “La entrevista informal o entrevista no estructurada por su naturaleza da al entrevistador la posibilidad de ir guiando al entrevistado y recabar de él la información que considere más pertinente, pues no hay un cuestionario con preguntas base, sino más bien una temática por dilucidar” (Ortiz, 2007, p.29).

Todas las entrevistas se hicieron en la lengua originaria de la comunidad. Como se verá, con estas orientaciones y criterios inicié contacto con los sujetos que estoy investigando.

Tabla 2. Entrevistas a niños y madres de familia.

Niños y madres de familia	Duración	Lugar	Fecha
Niño 1	15 minutos	En la casa	21/11/2020
Niño 2	10 minutos	En la casa	21/11/2020
Niño 3	20 minutos	Durante la siembra en la hora de descanso	22/11/2020
Madre 1	15 minutos	En la casa	24/11/2020
Madre 2	20 minutos	En la casa	26/11/2020

Fuente: Elaboración propia.

El tipo de observación que se utilizó fue la observación participante puesto que me permitió estar en comunicación y socialización con los campesinos, niños y madres de familia.

Guber (2001) menciona que “La observación participante consiste en dos actividades principales: observar sistemática y controladamente todo lo que acontece en tomo del investigador, y participar en una o varias actividades de la población. Hablamos "participar" en el sentido de "desempeñarse como lo hacen los nativos"; de aprender a realizar ciertas actividades y a comportarse como uno más. La "participación" pone el énfasis en la experiencia vivida por el investigador apuntando su objetivo a "estar adentro" de la sociedad estudiada”. Si bien en este caso, Taylor & Bogdan (1987) muestran el comportamiento de los observadores participantes e indica que la observación participante es la base que sustenta en trabajo de campo.

Los observadores participantes entran en el campo con la esperanza de establecer relaciones abiertas con los informantes. Se comportan de un modo tal que llegan a ser una parte no intrusiva de la escena, personas cuya posición los participantes dan por sobreentendida. (Taylor & Bogdan, 1987, p.50).

Para llevar a cabo esta investigación, hubo necesidad de documentar las actividades realizadas durante el trabajo de campo usando técnicas como el diario

de campo, los registros de observación y las entrevistas. Durante el trabajo de campo se realizaron cuatro observaciones de actividades, la primera fue cuando un conjunto de personas (hombres) limpiaban un terreno en tierra caliente, la segunda fue cuando miembros de una familia preparaban (desgranaban o compraban) los granos del frijol y maíz para sembrar, la tercera cuando otra familia sembraba frijol en conjunto (incluyendo niños (a), jóvenes), y por último cuando 10 ciudadanos sembraban maíz en un terreno grande por la montaña de diez cerros. Lo que se hizo fue ver la forma en la que ellos trabajaban, la manera en que se distribuían los trabajos, así como las técnicas y estrategias que utilizaban para estas actividades y el lenguaje que utilizan comúnmente para socializarse.

Durante el trabajo de campo fungí como un ayudante más en la realización de estas prácticas. Todos mis sujetos fueron igual de importantes. Pero mis sujetos centrales en esta investigación son los campesinos, ya que va enfocado a los conocimientos que tienen sobre las siembras del maíz y frijol, sus procedimientos, es decir todo lo relacionado a estas prácticas. También se recogen las experiencias de las madres de familia, sobre la manera en la que ellas ven los trabajos que realizan sus maridos, de cómo ayudan o si a ellas les asignan actividades específicas, si están de acuerdo con que sus hijos aprendan o sigan ejerciendo el oficio de sus padres, y si creen que relacionando los conocimientos comunitarios y escolares la educación que recibirán sus hijos serían aún más pertinente. Otro de los sujetos de investigación son los niños, se indaga cómo se involucran en las actividades antes mencionadas (en tiempos normales y ante la pandemia actual del COVID-19), si sus padres los obligan a realizar esos trabajos o lo hacen por gusto, y si desde la escuela le enseñan temas relacionados al contexto, entre otros puntos.

La relación que pude establecer con mis investigados al realizar este trabajo fue agradable, recibí buenos tratos, por lo mismo que soy perteneciente y originario de esta misma comunidad, además por lo que todos en esta comunidad nos conocemos. Me gustó la idea de conocer y compartir un poco más con ellos, pensando y sabiendo que en algún momento me estaré involucrando más seguido en estas actividades.

Finalmente, la estructura de esta investigación está compuesta por tres capítulos. En el capítulo 1 se describe el contexto de la comunidad de San Juan Zautla, empezando primero con su ubicación geográfica, situación socioeconómica, sus formas de organización, el contexto escolar, entre otros aspectos. Es decir, todo lo relacionado al lugar donde se desenvuelven los niños y las familias chinantecas.

En el capítulo 2 inicia con una breve introducción de la situación actual de la siembra y cultivo del maíz y frijol. Así mismo se hace un breve resumen sobre su posible origen. Se describe cada uno de los procesos que conlleva, desde el ritual hasta la cosecha, destacando también sus valores culturales y su importancia.

El tercer capítulo se señala el proceso de enseñanza y aprendizaje del niño chinanteco a través de las siembras dentro de su entorno. Destacando también la importancia que tiene la educación que se imparte en el ámbito escolar y comunitario. Enseguida de los capítulos se presentan las conclusiones y bibliografías de este trabajo, así como los anexos.

## Capítulo 1. San Juan Zautla en el contexto de la cultura chinanteca

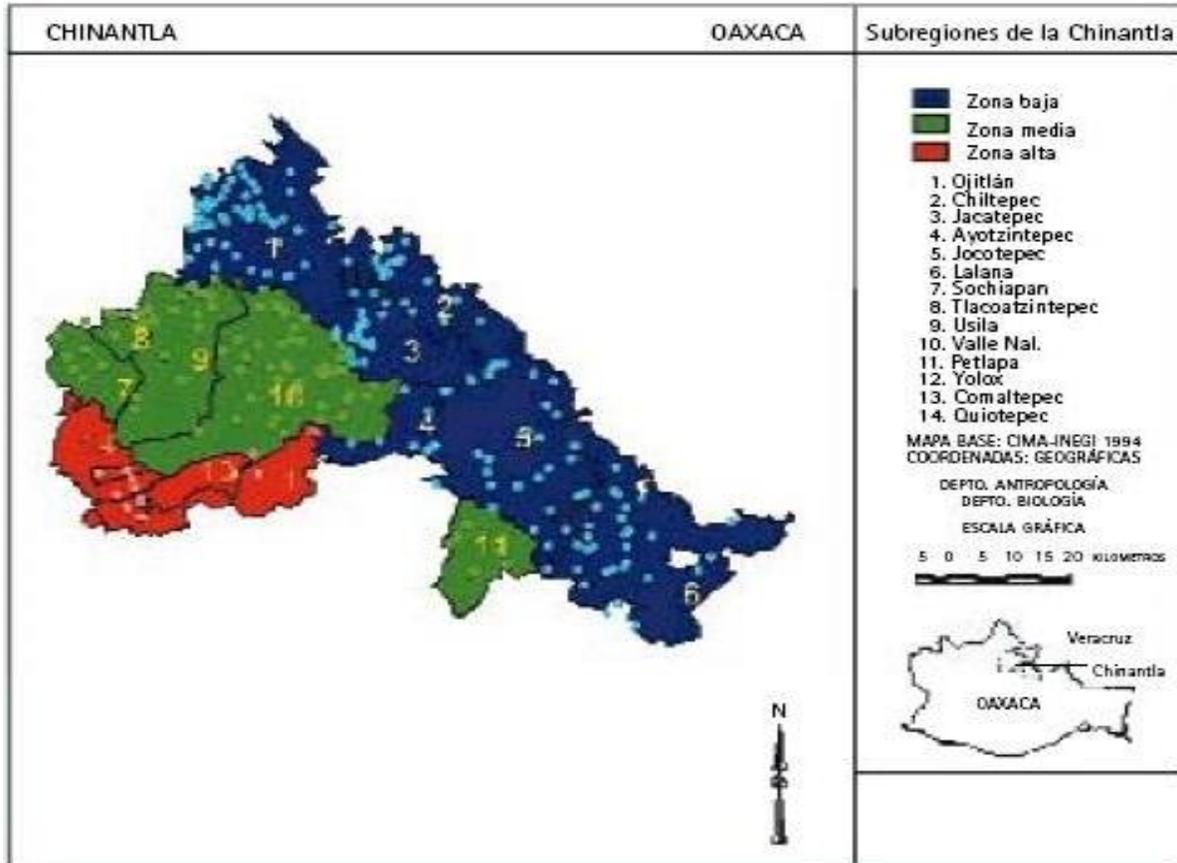
### 1.1. Zona chinanteca

La región chinanteca, también identificada como la Chinantla, se encuentra a unos 100 km de la ciudad de Oaxaca. Se extiende a lo largo de 17 municipios ubicados en la parte noreste del estado. Colinda al norte con Veracruz, al noroeste con la región mazateca, al oeste con la cuicateca y al sur y sureste con la zapoteca... la Chinantla es un área por sí misma separada de regiones vecinas por cadenas montañosas, ubicada dentro de la cuenca del río Papaloapan y sobre sus laderas de la sierra madre Oriental, nutrida por un gran número de vías fluviales([http://atlas.inpi.gob.mx/?page\\_id=4089](http://atlas.inpi.gob.mx/?page_id=4089)).

Las características ecológicas de la Chinantla determinan que casi no exista una estación seca, por lo que se ha generado una riquísima variedad de flora y fauna, ...sin embargo, las tierras son de baja calidad; sólo 5% de ellas pueden catalogarse de humedad de primera, 15% son incultivables y 80% son de temporal de segunda. Esta situación se debe en gran medida al tipo de suelo, a las pendientes que forman las zonas montañosas y a los deslaves provocados por las aguas de lluvia, así como por los procesos de deforestación, tan agudos en los últimos 50 años([http://atlas.inpi.gob.mx/?page\\_id=4089](http://atlas.inpi.gob.mx/?page_id=4089)).

La Chinantla es el territorio tradicional habitado por uno de los grupos étnicos con mayor número de habitantes de Oaxaca (González, 2000). De la Chinantla media (Ver mapa 1), de acuerdo con la variante dialectal de San Pedro Sochiápam, en donde predomina la lengua materna que es el chinanteco, la gente se reconoce a sí misma como Tsa Jhu Mhá que significa gente de la palabra antigua o Tsa Góo' que quiere decir "gente pura".

Mapa 1. Subregiones de la Chinantla



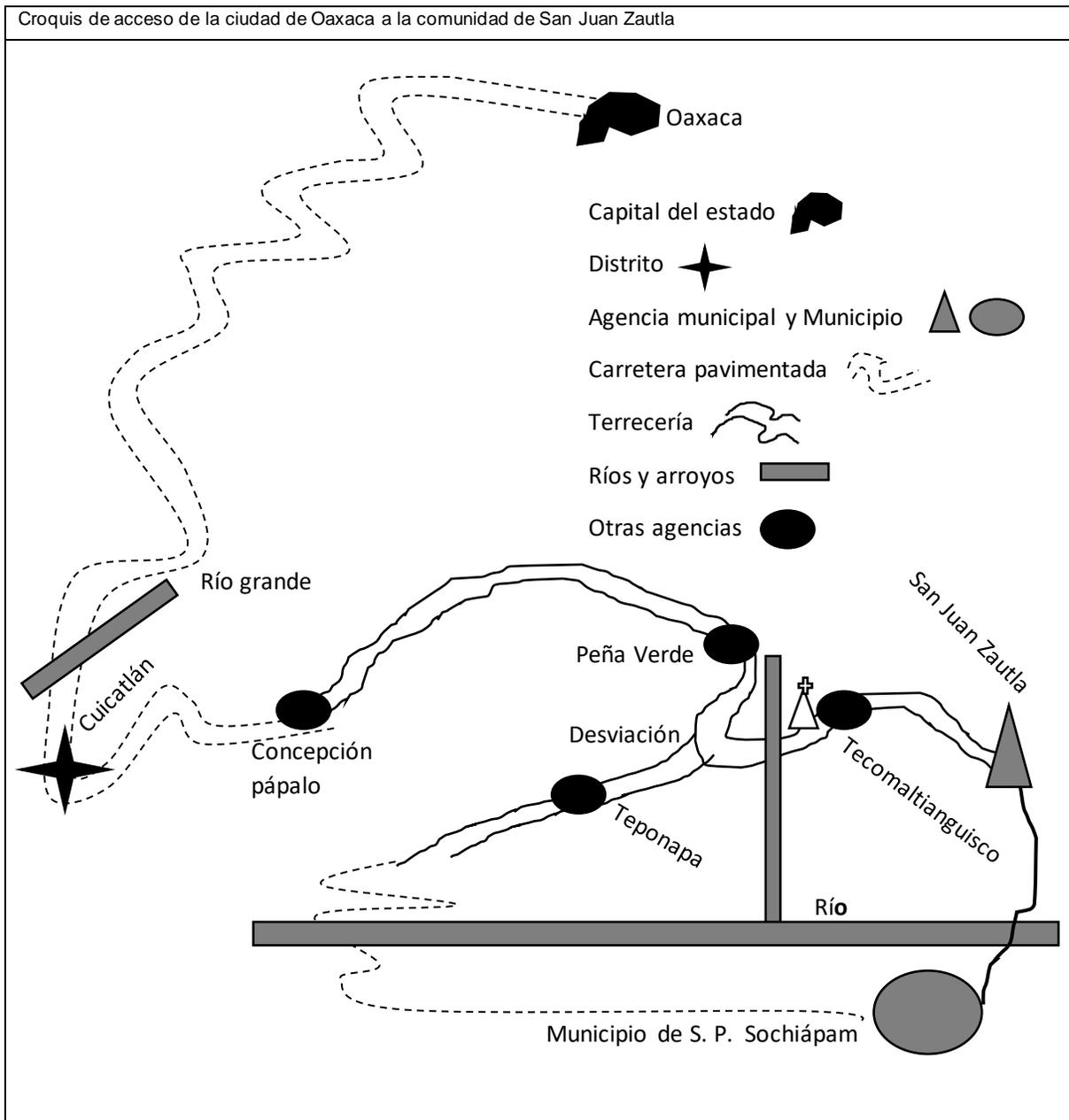
Fuente: [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1607-050X1999000100009](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1607-050X1999000100009)

## 1.2. Situación particular de la comunidad

Su nombre oficial es San Juan Zautla, San Juan nombre del Santo Patrono del pueblo, se festeja el día 24 de junio. Zautla para los chinantecos se refiere “üe kia ‘majo’” que en español significa tierra del sauco. ‘Majo’ es de color verde claro, muy importante porque sirve para la curación de heridas y para bajar la fiebre a las personas. Por lo regular estas plantas se pueden encontrar en cualquier parte de la comunidad, aunque lo más recomendado es que si la necesitas con urgencia puedes acudir a lugares más húmedos, ya sean a la orilla de lagos y ríos que son los lugares en donde con mucha seguridad los podrás conseguir.

La agencia de San Juan Zautla es la de una comunidad indígena ubicada en las lejanías de su Estado, situada alrededor de las altas montañas de la región Cañada,

y para llegar a ésta se requiere de 7 horas de viaje en carro, desde la capital del estado, Oaxaca hasta la comunidad. Pertenece al Municipio de San Pedro Sochiápam, Distrito de San Juan Bautista Cuicatlán del Estado de Oaxaca y está a 1072 metros de altitud sobre el nivel del mar(<https://mexico.pueblosamerica.com/i/san-juan-zautla/>).



Fuente: Elaboración propia.

El camino que se viaja es muy largo, los grandes y pequeños cerros provocan que se extienda demasiado y por consiguiente las vueltas nos rodean mucho. De Oaxaca a Concepción Pápalo se cuenta con carretera pavimentada, lo cual ayuda a reducir un poco las horas del viaje, pero también desde Pápalo comienza la carretera de terracería a Zautla, este tipo de camino hace que los choferes que manejan las camionetas y que transportan a las personas hacia la capital o al distrito conduzcan muy despacio.

Su tipo de vegetación es cálido y templado porque existen variedades de plantas y árboles verdes, animales, cerros sagrados, ríos y manantiales que lo hacen ser un lugar escultural y único. Es un lugar donde aún conserva su cultura, tradiciones, usos y costumbres y tierras sagradas.

De los datos registrados del censo de la población realizado hasta el 2020 son de 1229 habitantes, la cantidad de hombres y mujeres es casi igual. Los resultados van variando año con año, razón por la que migran a otros lugares.

De acuerdo con los datos censales hay 298 casas en total, la cantidad de cuartos varía, lo importante es que todos cuentan con agua, luz, entre otros servicios.

La población de niños y adolescentes desde los menores de 1 año hasta los 19 años la cifra es de 568 personas, lo que indica que hasta ese rango de edad casi llega a mitad del total de los habitantes de la comunidad. Se puede decir que de tal edad un 86% recibe una educación escolarizada desde el nivel preescolar hasta el Telebachillerato y que el 14% deja la escuela por diferentes situaciones personales. Retomando de los registros que se tienen en el centro de salud, en la agencia de los comuneros y de los datos que se tienen en los diferentes niveles educativos sobre el idioma que dominan y hablan los niños y adolescentes, analizándolo, se puede llegar a un porcentaje de un 96% aproximadamente, lo que da a entender que la mayor parte habla la lengua materna “chinanteco” aunque puedo confirmar que el 100% si lo entiende.

## Datos generales del censo de la población 2020

		EDAD	HOMBRES	MUJERES
		-1	14	10
		1	14	18
		2	14	18
		3	14	8
		4	14	10
		5	14	13
		6	11	14
		7	12	14
		8	15	13
		9	12	13
		10	18	14
		11	18	10
		12	18	21
		13	10	12
		14	16	15
		15	26	10
		16-19	50	65
		20-24	64	62
		25-29	41	38
		30-34	38	41
		35-39	29	29
		40-44	39	33
		45-49	27	22
		50-54	18	25
		55-59	15	15
		60-64	6	20
		65-69	18	17
		70-74	8	19
		75-79	8	9
		80-84	6	5
		85 Y +	4	5
		TOTAL	611	618
		Suma H y M	1229	
GRUPOS PROGRAMÁTICOS	TOTAL	(6)		
MENOR DE 1 AÑO	24			
1 A 4 AÑOS	110			
5 A 9 AÑOS	131			
25 Y MAS	535			
MUJERES 12 A 49	348			
ADOL. 10 A 14	152			
ADOL. 15 A 19	151			
15 Y + AÑOS	812			
12 Y + ANOS	904			
AGUA	298			
BASURA	298			
EXCRETA	298			
FAUNA	298			
NO. DE CASAS	298			
1 CUARTO	85			
2 CUARTOS	159			
3 CUARTOS	36			
4 CUARTOS Y +	18			
TOTAL	298			

Fuente: Recuperado por el personal del centro de salud (2021).

En el caso de la población de jóvenes y adultos entre los 20 a los 59 años existe un total de 536 personas, lo cual también indica que casi cubre con la otra mitad del total de los habitantes. La diferencia de la educación entre población de niños y adolescentes a comparación con los jóvenes y adultos una mínima parte sigue estudiando en el nivel universitario, lo que puede significar solo un 10% de un total de 100%, el resto se dedica a los trabajos de campo o se migra a los Estados

Unidos, entre otras ciudades. Lo significativo de esta población y de adultos es que un 99% habla y entiende la lengua chinanteca.

En conclusión, puedo decirse que la comunidad se integra mayoritariamente de personas jóvenes porque la población de adultos mayores (ancianos o abuelos) es tan mínima que comprende de 125 personas. Esto significa que los abuelos para los jóvenes representan como los máximos portavoces y sabios de todos los conocimientos ancestrales, también en ellos está la riqueza cultural, la lengua y son el ejemplo para seguir.

De la desviación a San Juan Zautla

Antes de llegar, entre la comunidad de Peña verde y Teponapa si nos detenemos, podemos observar desde la lomita de la desviación el camino que nos lleva hasta San Juan Zautla que de paso también cruzamos Tecomaltianguisco, entonces a partir de ahí nos damos cuenta a qué tipo de comunidad nos dirigimos, vemos un precioso paisaje totalmente fresco y hermoso rodeado de pequeñas y grandes montañas con árboles grandes y verdes, a su amanecer oímos los cantos de los pájaros por todas partes y por la noche los gritos de los grillos, entre otros. Si le seguimos a la bajada nos encontramos con un bonito río que divide las tierras de los pueblos antes mencionados (la sensación que se siente es bien fría, el olor del agua es bien rico), después de cruzarla podemos sentir un poquito de cambio, los potreros con el olor y gritos del ganado (vacas, caballos y chivos), en especial los pinos cubren ambos lados de la carretera así pasamos por el centro del rancho Tecomaltianguisco hasta llegar a Zautla, todo esto se puede sentir diferente dependiendo del clima, porque hay días lluviosos, nublados y soleados, la razón por la que no siempre es lo mismo, y también depende de las estaciones del año primavera, verano, otoño e invierno. Tecomaltianguisco consta de una capilla, muy reconocida y sagrada, lugar a la que se le debe pedir permiso a sus Santos guardianes responsables, vigilantes, encargados de estos pueblos, que cubre los cerros, los ríos, personas, animales, y todo lo que sustenta en ello, esto se debe o se hace para que tengas un buen camino y seas bien recibido al lugar donde te diriges. La capilla representa la simbología del paso.

Unas de las primeras cosas que nos damos cuenta al cruzar estas rancherías es que también sus habitantes realizan casi las mismas siembras que nosotros, en la mayoría de sus parcelas vemos sembradíos de maíces y calabazas.

En tiempos de lluvia muchas veces es imposible viajar, porque la mayor parte de la carretera para acudir al distrito aún no está pavimentada, suelen haber derrumbes en ocasiones, cuando hay demasiado lodo en el camino las camionetas llegan a atascarse y cuando los ríos crecen, en ocasiones hasta se llevan los puentes.

Una vez dentro de las tierras de Zautla de entrada podemos ver que los tipos de árboles y plantas no son tan diferentes al resto del camino. La cantidad de los sembradíos de caña y maíz abarcan grandes terrenos, continuamente aparecen árboles del guayabo, naranja, toronja, mamey, níspero y en especial las plantas del café. Conforme nos acercamos las casas van apareciendo poco a poco, esto se debe a que no es un lugar plano sino montañoso, la ventaja es que no corre el riesgo de inundaciones en tiempos de lluvia. Al llegar, primero está la telesecundaria, en el centro la bodega de café y cancha, en el sur está la clínica (incompleta porque aún no está registrada ni cuenta con todo el personal ni con medicamentos suficientes) y el Telebachillerato<sup>1</sup>.

Desde ésta se puede percibir el aire puro que rodea la comunidad el cual proviene de los distintos cerros sagrados, árboles, arroyos que se encuentran alrededor y dentro de la comunidad. Uno de los cerros se centra del lado oeste de la población, lugar en donde se lleva a cabo la semana santa en abril. Sobre esta pirámide la gente cuenta que antes ahí se establecieron los primeros hombres chinantecos pero que después la mayoría de ellos se trasladaron a otro lugar en donde fueron a formar la comunidad que actualmente se llama San Lucas Ojitlán, y que resto de los que se quedaron formaron Zautla.

En la parte Este y Oeste se encuentran los arroyos y manantiales, los cuales son los lugares sagrados y conservadas por ser concebida como las principales fuentes del agua, que mantienen viva a la comunidad, de ahí proviene el agua para el uso y del autoconsumo del ser que se encuentra dentro del territorio. En el centro de la comunidad podemos encontrarnos con una laguna que abarca 10 m<sup>2</sup>, lugar en

<sup>1</sup>Ver anexo 1. Croquis de la comunidad de San Juan Zautla.

donde está prohibido entrar y realizar diferentes actividades dentro de ella. También por el centro se ubica la agencia municipal reconstruida recientemente, a sus lados el preescolar, la cancha de básquetbol, la bodega de café, la oficina de los comuneros, la iglesia y el antiguo centro de salud. Caminando por Zautla podemos ver que aún existen algunas casas de madera, adobe, de lámina y algunas con pisos de tierra, pero la mayoría de las casas ya son de materiales de concreto, cemento, tabiques, varillas entre otros.

Nosotros tenemos el privilegio de tener un hermoso río a 30 minutos aproximadamente y se encuentra en la parte baja de la comunidad. Al despertar, todas mañanas puedes levantarte escuchando los cantos de los pájaros, con un ambiente bonito y fresco, lo primero que ves es el paisaje todo verde y el cielo todo despejado sin humo, con aire puro producido por las plantas y flores que hacen que tenga un olor en especial, en realidad, es bien bonito estar en una comunidad en donde te sientas cómodo, con buena sensación y seguro, “La comunidad es un lugar «cálido», un lugar acogedor y confortable, es como un tejado bajo el que cobijarse cuando llueve mucho, (...) En una comunidad todos nos entendemos bien, podemos confiar en lo que oímos, estamos seguros la mayor parte del tiempo y rarísima vez sufrimos perplejidades o sobresaltos (Bauman, 2006). Sin duda, habrá personas que sientan todo lo contrario, ya que cada persona es diferente. Pero por lo menos en una comunidad se vive más tranquilo a diferencia de una ciudad, es decir, se vive con menos peligro.

Todos los espacios mencionados son lugares en donde se desenvuelven y observan todas las personas de la comunidad. Ahora, la manera de comunicación en casi todos los momentos se hace mediante la lengua chinanteca.

### **1.3. Funcionalidad de la lengua chinanteca**

El Sistema de Información Cultural México señala que las lenguas chinantecas pertenecen al grupo chinantecano de la familia lingüística oto-mangue, su agrupación conjunta de 11 variantes y que cada una posee un autodenominación,

cuenta con 133, 374 hablantes distribuidas en 346 localidades de Oaxaca y según sus datos todas las variantes de chinanteco están en un riesgo no inmediato de desaparición([http://sic.gob.mx/ficha.php?table=inali\\_li&table\\_id=6](http://sic.gob.mx/ficha.php?table=inali_li&table_id=6)).

En nuestra comunidad, la lengua indígena “chinanteca” sigue dominando el territorio. Los niños desde muy pequeños aprenden a hablar su lengua materna. La mayor parte son hablantes del chinanteco, aunque ahora la mayoría de los jóvenes y adultos tienen la dicha de ser bilingües, chinanteco-español. Y solo algunos de los adultos mayores de entre 45 años en adelante siguen siendo monolingües en la lengua chinanteca, la ventaja es que cuando los niños y jóvenes tienen mayor contacto y acercamiento con ellos, las probabilidades de dominar 100% el idioma chinanteco son más altas. La lengua ha sido transmitida de generación en generación por medio de estas personas mayores ya sea por los abuelos/as, padres/madres, entre otros.

El contacto continuo con el español es por medio de la radio, televisión, reuniones religiosas y de gobierno, en sí, el bilingüismo desde hace tiempo llega como un punto medio para la comunicación entre el pueblo y gente de fuera. Aparece por primera vez cuando se crean las escuelas, preescolar y primaria, es entonces cuando los padres de la familia empiezan a tener contacto con la lengua española, les surge la necesidad y obligación de aprender como mínimo las palabras básicas que les sirve para comunicarse.

Por el concepto de bilingüismo, Harding y Riley (1998) sostienen que los individuos que tienen la posibilidad de comunicarse en dos o más códigos lo hacen en contextos diferenciados que le requieren usar uno u otro sistema lingüístico. Por ende, su vocabulario y su habilidad para hablar, escribir, escuchar o leer tiene distintos niveles de acuerdo con los usos que realicen cada lengua.

En los cuatros niveles de educación (preescolar, primaria, secundaria, telebachillerato) que la comunidad ofrece a sus miembros (niños, jóvenes) y a otros, existe un fuerte impacto entre las dos lenguas reconocidas en el pueblo, Chinanteco-español. En cuanto a los niños y jóvenes de ahora, la educación los obliga a hablar dos lenguas. Es entonces cuando la población adulta interviene,

animando a sus niños a aprender el español porque para ellos es un paso para poder salir adelante (es decir, poder salir a trabajar en otros lugares donde haya más posibilidades de trabajo). Para los adultos hablar el español es un beneficio porque les permite a conocer otros lugares, pero también de la misma manera disminuye la discriminación hacia el hablante.

El problema está en que muchas veces cuando salimos de la comunidad dejamos de practicar y hablar nuestra lengua y como consecuencia se nos olvida poco a poco. Por asuntos económicos, la gente joven emigra de la comunidad a los Estados Unidos de América, esto lo hacen en busca de una vida mejor, pero empiezan a tener contacto con otra lengua (el inglés u otra lengua dominante) y para la sobrevivencia forzosamente la tienen que aprender. La finalidad es interactuar y comunicarse con la sociedad de afuera, porque si no lo hacen son apartados y tienen menos posibilidades de conseguir trabajo. Después la persona puede desarrollar dos lenguas de igual manera o una menos que la otra, interpreta las dos de la misma manera en respecto a la escritura y el habla. Además, empieza a ver las cosas desde dos perspectivas diferentes.

Dentro de cada institución plantada en la comunidad, los niños y jóvenes, todo el tiempo se comunican en su idioma. Casi todos los profesores son hablantes del español, algunos manejan otras lenguas, así como las distintas variantes del chinanteco. Al principio surgen problemas en el entendimiento entre alumno-profesor, pero durante todo el proceso del aprendizaje que los niños llevan, no tienen de otra más que aprender a hablar el español para seguir adelante con sus estudios.

Por tales motivos se puede saber que el bilingüismo se da en diferentes contextos. Cuando una persona decide adquirir otra lengua para después ponerla en práctica. El bilingüismo interviene porque el niño empieza a poner en práctica las dos lenguas, el chinanteco lo utiliza para la comunicación con la familia e interacción con la sociedad (ciudadanos hablantes de la lengua), mientras que el español lo habla solo en la escuela, cuando le es necesario. Es una de las formas en donde se pone en práctica el bilingüismo, no importa que una sea utilizada con mayor

facilidad que la otra, lo importante es que tengan la misma importancia para las personas que las hablan.

Para el pueblo de Zautla el término de bilingüismo no existe, pero aun así está presente en toda la comunidad. El idioma ha sido inferido para adquirir beneficios en muchos ámbitos, porque ha sido el factor que ha puesto a la sociedad a salir adelante. La lengua chinanteca ha sufrido cambios con el tiempo, pero no se ha perdido, aunque ahora entra en riesgo no inmediato de su desaparición. Nuestra lengua la conservamos de forma oral, las generaciones pasadas no se enfocaron en su escritura, por menos de nuestra variante no existe como tal. Entonces, ahora más que nada el alfabeto se debe de fomentar por los jóvenes estudiantes y con ayuda de los adultos mayores, para así poderla conservar, ya que es parte de nuestra cultura. “Hablar una lengua indígena, como lo es para mí el chinanteco, es algo que se hereda por nuestros abuelos y un orgullo”, la razón de tomar conciencia y reconocernos hablantes. En definitiva, si el chinanteco de nuestra variante sigue sin escritura, se corre el riesgo de que en un futuro no muy lejano llegue a desaparecer.

La lengua se utiliza no sólo para transmitir mensajes, sino, en ocasiones, para señalar la identidad, concepto que a su vez se relaciona con la vinculación a determinado grupo étnico. Esa relación, llamada etnicidad, hace que la lengua se convierta en un vehículo portador de normas y valores de grupo (Ramírez, 2003, p.17, citado en Bermúdez Jiménez y Parra, 2012, p.113).

Hablar dos lenguas o más siempre será un beneficio, así se podría estar en comunicación con otros hablantes de otras culturas.

#### Espacios de uso de la lengua chinanteca

Jujma (la lengua chinanteca) se usa en todos los espacios y rincones de la comunidad, es decir: en las escuelas, en los diferentes juegos deportivos, en la clínica, en las iglesias, en las casas, en las fiestas, en los rituales de los lugares

sagrados, tequios, posadas, es usada para todo tipo de actividades y en los espacios sociales mencionadas anteriormente.

En el caso de las actividades de siembra, la lengua chinanteca ha sido el principal medio para interactuar con nuestra madre tierra (la naturaleza), creemos que, mediante ésta, los dueños de todo aquel que nos rodea (cerros, la tierra...) nos escucha y nos entiende mejor. Dado eso, cuando sembramos en todo momento nos comunicamos en chinanteco.

Las autoridades municipales por medio del aparato de sonido dan a conocer alguna información como, por ejemplo: el llamado para las juntas comunitarias, cuando se presenta algún vendedor, pase de lista de personas en algún programa cuando se presenta el representante, llamado a sus policías cuando se presenta alguna emergencia, entre otras cosas, todo se hace mediante el chinanteco. Es más, en nuestra única caseta con este aparato también llaman a las personas mediante el chinanteco cuando les llega alguna llamada. En fin, es una comunidad donde permanece viva la lengua indígena.

#### **1.4. Situación socioeconómica de la comunidad**

San Juan Zautla presenta un alto índice de pobreza de acuerdo con lo que menciona el INEGI (2010). El nivel económico es muy bajo por lo regular las personas consumen alimentos del campo, básicamente se alimentan de tortillas de maíz, frijol, plátano, chile, yuca, chayotes, calabazas, caña, quelites y café, por tal razón en todas las temporadas siembran todo tipo de semillas que le puedan producir frutos (todo depende de las estaciones del año, además de la luna llena y creciente) y muy pocas veces compran productos enlatados. Lo cual ayuda o beneficia a los campesinos productores de estos alimentos de la canasta básica.

La mayoría de las familias, en las casas suelen tener pollos, guajolotes, puercos, patos y chivos, algunas como productoras de huevos, pero todas domésticas, una parte de los huevos se utilizan para comer y el resto para producir más crías, así como los cerdos, y otros. En cambio, en nuestros montes nos encontramos con

algunos de estos animales como son: tejones, zorros, zorrillos, armadillos, ardillas, tigrillos, osos hormigueros, mapaches, y puercoespín, estos comúnmente suelen aparecer en los cultivos de maíz y en los lugares más cercanos, aunque en las lejanías existan otros como los jabalís, venados, tigres, entre otros. Muchos de los ciudadanos salen a cazar estos animales porque la mayoría de ellos son domésticos.

Los árboles o plantas frutales que hay o que se siembran en este lugar generan frutos para el autoconsumo, los principales y con más producción son: los árboles de naranja, mandarina, lima, guayaba, plátano (casi de todo tipo), toronja, caña, mamey y papaya. Con menos producción: níspero, cuajinicuil, mango, guanábana, zarzamora, pomelo, granada (amarilla, roja, verde), pepino, sandía, durazno y coco de aceite. Pero en general todos estos frutos sólo son para el autoconsumo porque no salen al comercio por cuestiones de la lejanía de la comunidad.

Para el pueblo de Zautla irse al campo era una costumbre, pero con el paso del tiempo y por las necesidades económicas había provocado que muchas personas se alejaran de él. Pero desde la llegada del coronavirus nuevamente ocasionó que la gente volviera a sus respectivas actividades. Normalmente nuestros abuelos desde que somos niños nos hacen creer que ahí está la buena vida, y tienen razón. Lo que se debe de hacer para que los trabajadores campesinos no abandonen el campo y sigan cosechando en sus tierras, es vincularlos con algunos comerciantes de otros lugares, del distrito o del estado, para así promover sus productos y que puedan recibir un apoyo por sus obras y cosechas. La gente puede hacer mayor uso de sus tierras y sacarles provecho, porque en estas el maíz y frijol se dan bien.

Actualmente, algunos de los alimentos que se producen en la comunidad son intercambiados por otros productos que ésta no puede producir, esto se da cuando los vendedores acuden a la comunidad, ofreciendo y vendiendo frutas, verduras, vestimenta, entre otros. Esto es por la cuestión de la economía y para variar un poco los tipos de alimentos del consumo diario.

Además, la baja o pobre economía de la comunidad es un factor que impide el progreso de las familias, los padres de la familia no cuentan con el recurso

económico para poder mandar a sus hijos a la escuela y muchos de los niños y jóvenes se dedican a las labores del campo, es por esa misma razón por la que muchos abandonan la escuela a muy temprana edad. Existen otros factores importantes que impiden que los jóvenes sigan estudiando, entre ellos, la falta de interés, se casan a muy temprana edad o migran a otros lugares en busca de trabajo. Los padres consideran y afirman que conforme aumentan los niveles académicos de sus hijos los gastos son más elevados, hasta ahora son pocos los que han logrado egresar del nivel superior.

### Actividades económicas

La mayoría de los habitantes de la comunidad se dedican a los labores del campo, es decir a la agricultura, el cultivo del maíz para nosotros es de suma importancia porque sin ella no podemos vivir, otros productos que se comercializan son los elotes y tamales, también el frijol es un producto de la economía de la comunidad muy importante, el café además de ser de autoconsumo, nos sirve para generar ingreso (dinero) y se transporta mediante los grupos encargados para llevarlos al comercio pero con precios reducidos, todo esto es indispensable para el sustento de los familiares, como conclusión sembramos todo aquel alimento que la tierra nos pueda producir o brindar a excepción del quelite, esto no lo sembramos. La tierra es sagrada e importante en nuestra vida cotidiana. Cabe también mencionar que, durante las temporadas de cosechas de estos productos, la familia entera realiza todo tipo de actividades para aportar su ayuda desde el corte, cuidado, lavado y secado.

En cuanto a la siembra del frijol negro solo se lleva una vez al año, en tierra caliente en la temporada de calor y lluvia. Es uno de los alimentos fundamentales de las familias, aunque existen varios tipos de frijoles que también se llevan a la práctica, el frijol negro se caracteriza por ser el principal cultivo y el que se siembra en terrenos grandes. En el caso del maíz la sembramos en los distintos lugares y de cualquier tipo de maíz, lo único que consideramos para esto es el tiempo. Cabe mencionar que debido a la pandemia las siembras del maíz y frijol aumentaron, dado que son las principales fuentes de alimentos.

Otros de los ciudadanos son ganaderos y comerciantes; tienen ganados vacunos o bovinos y caprinos, cuando se requiere algún gasto familiar, realizan la venta de sus animales o de la carne para obtener algún recurso. Una cantidad mínima de personas tiene tiendas de abarrotes y calzados que es donde se adquieren los productos de alimentación y vestimenta. Otra pequeña parte de los hombres trabajan en la albañilería, carpintería y plomería, ellos obtienen estos trabajos gracias a los que salen a las ciudades y mandan dinero para la construcción de sus casas en el pueblo.

Actualmente las personas de Zautla migran a los Estados Unidos para buscar un mejor trabajo y ganar un poco más de dinero para poder solventar los gastos de la familia, ya que en el pueblo no hay un parámetro de hijos, por lo regular las familias son grandes y realmente necesitan víveres y comida para la subsistencia. En estos últimos años las condiciones poco a poco han ido cambiando y mejorando.

## **1.5. Aspectos culturales: religión, fiesta y prácticas socioculturales**

### Situación religiosa

San Juan Zautla es un pueblo en donde su mayoría son católicos, pero también con el paso del tiempo dentro de ésta se ha impuesto la religión evangélica y la luz del mundo. A pesar de los años ésta ha generado varios cambios en la persona, como la división del pueblo entre sus habitantes, la manera de pensar y adorar al “dios y a Jesús”, sus comportamientos, la manera de realizar sus actividades y celebridades, en fin, las diferentes iglesias tienen sus propias normas pero en cuestiones de asambleas todos tienen la obligación de asistir por órdenes de la presidencia municipal (todo aquel que viva dentro de esta, tiene la obligación de obedecer las reglas sea cual sea su religión).

Regularmente en la religión católica se festejan las grandes festividades en honor a los santos, misas, bautizos, comuniones, bodas y otros eventos. Las misas se llevan a cabo por sacerdotes y los rosarios por catequistas y monaguillos, por lo regular

solo se realizan los domingos, la cual se ha considerado como los días sagrados en donde muchas personas descansan.

La iglesia funciona como un lugar sagrado, de mucho valor y respeto, en ésta se acude para pedir buenas cosechas, la salud, el bienestar de las familias y del pueblo, es el lugar de los rezos, entre otras cosas.

Los lugares más sagrados y prohibidos son las cuevas que se encuentran alrededor del pueblo, lugar donde se conserva la riqueza de la comunidad, pero sin embargo ninguna persona los puede tomar o entrar sin permiso y recoger cosas de valor que se encuentran dentro de ellas, les costaría la vida si lo hacen (J. Martínez, comunicación personal, noviembre de 2020).

Además, las realizaciones de los rituales se siguen llevando a cabo por algunas personas en diferentes lugares y momentos. Es decir, se aceptan a los Santos, pero con rituales propios de cultura, ya sea desde las casas, en montes y cerros. En especial para nuestras siembras los rituales son importantes antes de empezar con los procesos, esto para avisar y pedir permiso a la tierra y a los seres que habitan, protegen y cuidan ahí. Empezando con el rezo, el riego del aguardiente y el ajo en el lugar a trabajar, son considerados los símbolos que alejan los males que se centran en el lugar, la persona encargada del trabajo en un momento de silencio y habla con los dueños del lugar, piden permiso para hacer uso de la tierra, tomándose también unos tragos de aguardiente para estar en convivencia. Se tiene la idea de que cuando se realiza esto, la tierra es más productiva hacia la persona que la siembra, así mismo se dice que cuando una persona obtiene una buena cosecha, la tierra (el suelo) está satisfecha con aquel que trabaja en ella, lo que quiere decir que el sembrador ejerce muy bien su trabajo y que cuando reza realmente lo hace con sinceridad, respeto, amor y con las palabras provenientes del corazón (alma). Cuando se siembra se tiene la costumbre de que la comida se debe de realizar en el lugar donde se está trabajando, comer en conjunto con los trabajadores en el terreno al medio día significa al mismo tiempo convivir con nuestra madre tierra.

## Fiestas tradicionales

En nuestra comunidad se realizan lo que son las fiestas patronales, la más pequeña la festejamos el día 20 de enero en honor a San Sebastián, pero la fiesta más grande la llevamos a cabo a mediados del año, que comprende desde el 22, 23 y 24 de junio en honor al santo patrón San Juan Bautista. El día 22 arrancamos con los partidos de fútbol de la rama varonil y femenil que termina hasta el día 23, enseguida se empieza con el básquetbol de la rama varonil y femenil, el jaripeo ranchero y al anochecer se empieza con el primer baile, el día 24 se continúa con estas actividades y se termina con otro bonito baile desde de la celebración de la misa, las misas se llevan a cabo en las mañanas y en las tardes/noches durante estos 3 días mencionados. Algunas veces se incluyen otros concursos de hombres y mujeres como, por ejemplo: rajar leña, boxeo y carrera de burros, esto pasa simplemente cuando hay suficientes recursos. En la fiesta grande asiste la comunidad entera sin distinguir a las otras religiones, también llegan personas que radican o trabajan en las ciudades, incluso las demás personas de los pueblos cercanos nos visitan.

Desde hace tiempo, Zautla ha considerado el básquetbol como un medio para la convivencia. El basquetbol ha marcado la vida de las personas y las ha llevado a que lo consideren como una práctica útil para el relajamiento. Además, lo toman como un tipo de ejercicio que les ayuda a mantener buena salud. Este deporte siempre está presente en las fiestas y en la actualidad se ha convertido en algo muy importante y digno para llevarlo a la práctica. También las comunidades cercanas lo llevan a la práctica en sus fiestas culturales, patronales, día del niño, etc.

La comunidad cuenta con dos canchas para llevar a la práctica el juego de básquetbol. La principal se encuentra entre la agencia y la iglesia católica. Además de los juegos, en esta cancha también se utiliza para realizar cualquier otro tipo de evento, por ejemplo: las asambleas, XV años, bailes etc. La otra cancha se ubica en la escuela primaria bilingüe Benito Juárez. En este lugar los niños son los principales en hacer uso de la cancha, ya que las personas adultas solo van a jugar a veces por las tardes, cuando acaban con sus trabajos laborales de los cultivos y

limpias. Y en cada fin de curso se utiliza este lugar para la clausura de cursos de los estudiantes de diferentes niveles.

El juego de básquetbol lo practican los niños (as), jóvenes y adultos en diferentes horas, porque no se tiene un horario fijo para el entrenamiento y el juego. Pero se les da más importancia a los partidos de las personas mayores, porque por partidos juegan de a fresco, de \$30 y solo en algunas ocasiones juegan de a gratis.

Las personas en el juego o en cualquier otro tipo de evento se comunican en su lengua "chinanteca". En la comunidad es muy raro que encuentres un niño hablando en español en la calle, además viéndolos jugar menos, porque se gritan en la lengua. En los juegos, el chinanteco es una clave muy importante para ellos, ya que de esa manera se organizan y solo funciona en los torneos, con personas de las otras comunidades.

Los niños son los que tienen más tiempo durante el día para hacerlo, porque entre semana los adultos (padres) trabajan para el sustento de la familia. Los niños juegan básquetbol en el receso y saliendo de clases.

Además, en las tardes las mujeres aprovechan la disponibilidad de la cancha para jugar con sus amigas. Justamente cuando casi nadie anda por la calle menos por la cancha.

Jóvenes y adultos lo practican durante la tarde-noche después del trabajo. El domingo es uno de los días que la cancha se llena durante todo el día, pero solamente por personas adultas (no se integran a los niños, ni a las señoritas), por motivo de que la mayoría de los padres descansan. El básquetbol ha sido el principal medio para la convivencia y reencuentro de muchas personas.

En la cancha de básquet, es muy común ver a todas las personas adultas platicando sobre las siembras del maíz y frijol, respecto a su desarrollo, cuidado, la calidad de las cosechas, etc. los niños (as) por sus curiosidades tienden a estar muy cerca de ellos escuchándolos, de esta manera se puede ir introduciendo en ellos los aprendizajes de la siembra.

El deporte de básquetbol se podría decir que es la fuente inagotable de la conversación, ayuda promover y fortalecer la lengua chinanteca, nuestra cultura, en especial es una buena manera de impulsar y proteger los temas de siembras, asegurarnos que en el futuro este conocimiento se siga practicando y ejerciéndose por los jóvenes.

#### El torneo

En la comunidad en todas las fechas importantes se organizan para realizar un torneo para competir y convivir con los vecinos de los otros pueblos cercanos. El primer torneo del año se realiza el 19 y 20 de enero para conmemorar a San Sebastián. El segundo es organizado en la Semana Santa para festejar el sábado de Gloria, en donde mucha gente convive con sus familiares.

El tercero se realiza en el día 10 de mayo, en donde las madres de familia también tienen un encuentro para festejar su día. El cuarto torneo y el más importante se realiza el 23 y 24 de junio en la fiesta patronal del santo "San Juan Bautista", en donde mucha gente de otros pueblos llega a la comunidad para celebrar al santo patrono.

Los torneos son realizados con el fin de celebrar a los santos, competir y estar en convivencia. En estos juegos participan varios equipos de la misma comunidad, pero también llegan muchos equipos de otros lados. Entre más sea la cantidad de dinero para el premio, más equipos llegan para jugar. Se premian a los tres primeros lugares durante el baile, el que se realiza para despedirse de los invitados y de todas las personas en general.

El torneo es realizado por miembros del comité que el pueblo proporciona mediante una asamblea, en donde una parte de ellos se encarga de hacer las gráficas y reorganizar a todos los equipos.

Para quienes somos miembros de esta comunidad el juego de básquetbol se ha convertido en unos de los mejores deportes para la diversión y el entretenimiento.

#### Vestimenta

Hace algunos años los habitantes conservaban y se vestían con sus trajes tradicionales, niños, jóvenes y adultos. La vestimenta de la mujer era bordada por los mismos artesanos de la comunidad o por ellas mismas. El color de la tela no importaba, pero eso sí, tenía que ser lisa o simple sin otras figuras o letras en ella. Totalmente un vestido típico relleno de flores de diferentes tipos y colores que representaba la alegría, armonía, el cambio de los colores del día y los colores de las rosas que se daban en la comunidad. Los hombres portaban pantalón y camisa blancos, un pañuelo rojo en el cuello (el color rojo, para las personas era utilizado para evitar el mal de ojo) y un sombrero. Se compraban las telas y las personas mayores las bordaban. El sombrero era elaborado por la palma que se daba en el lugar. Tanto hombres como mujeres usaban huaraches.

Esta vestimenta la portan los mayores de la comunidad, es decir las generaciones adultas. Niños y jóvenes han dejado de usarlas por diferentes cuestiones. Desafortunadamente conforme pasaron los años las personas perdieron estos conocimientos. Actualmente se dedican a la elaboración de velas, panela y pan.

#### Velas para la semana santa

Otra de las prácticas, se da en semana santa cuando los hombres se ocupan en buscar panales de abejas en el campo para extraer la cera, una vez obtenida se dedican a la elaboración de velas, está con la finalidad de acudir a la iglesia el sábado de gloria en la “resurrección de Jesús”, este mismo sábado se tiene la costumbre de prender el juego nuevo a través de la madera. La práctica se lleva a cabo únicamente en el mes de abril. De acuerdo con la iglesia, la semana santa empieza con el domingo de ramos. En la noche del jueves santo se representa la última cena, además, en este día nadie puede salir a trabajar porque dado a los conocimientos de los adultos mayores el diablo anda suelto y. El viernes santo es muy importante en donde todos los católicos acompañan al representante de Jesús al lugar donde será sacrificado de acuerdo con las palabras plasmadas en la biblia. El sábado santo todo se vuelve a la normalidad en donde la gente anda contenta festejando la resurrección como se mencionó anteriormente, las velas se encienden

hasta la noche en la caída de las hojas de los árboles y el domingo de pascua se realiza en la mañana para seguir con las oraciones.

#### Panela para nuestras bebidas y navidad

En el caso de la elaboración de la panela la realizan solamente las personas que tienen sembradíos de caña y trapiches (moedor de la caña para la extracción del jugo), para llevar a cabo esta actividad es necesario contar con un caballo o mula para que dé vueltas al molino (las personas que no cuentan con ese animal lo consiguen prestado), familias enteras acuden al terreno para ayudar porque saben que elaborar este producto lleva un largo proceso, ellos regularmente se levantan a partir de las 2 o 3 de la mañana. La panela se ocupa como para endulzar alimentos y bebidas como: el atole, la yuca, la calabaza, el café...pero prácticamente este producto se elabora y se vende más en el mes de noviembre y diciembre por las posadas navideñas. Tradicionalmente en las casas donde se estaciona el niño Jesús nos comparten con el atole de panela y pan o galletas después de las oraciones, empezando en los días 16 al 24 de diciembre.

#### El pan

Asimismo, el pan se comercializa en los diferentes días del año, pero en especial en el mes de diciembre por las posadas y en octubre por la celebración del día de muertos. El pan al igual que otros alimentos ha sido considerado como uno de los productos que más se consumen en este entorno. Todas las familias que cuentan con hornos elaboran panes para poder obtener algún recurso y apoyar en los gastos de la familia. Los niños, jóvenes y adultos suelen recorrer a vender sus panes en las mañanas y en las tardes cualquier día de los 7 que comprende la semana, y su precio actualmente es de 7 pesos. El pan no puede faltar en el altar muertos que se empieza a realizar desde el 28 de octubre al 2 de diciembre, en estos días el pan se consume mucho.

Es importante reconocer el esfuerzo que hacen hombres y mujeres chinantecas, porque ambos, día tras día buscan la manera de sobresalir y sobrevivir realizando estas prácticas.

## 1.6. Formas de la organización comunitaria

El sistema de cargos y asambleas

San Juan Zautla se rige por un sistema normativo propio, es decir; mediante asambleas se eligen a las autoridades para darles diferentes tipos de cargos como funcionarios del comité de iglesia, del centro de salud, de diferentes niveles educativos (preescolar, primaria, telesecundaria, y telebachillerato), de la fiesta, representantes de los bienes comunales y a los representantes de la autoridad municipal, son seleccionados y elegidos por los mismos integrantes de la comunidad y se les da el cargo por la mayoría de votos para evitar problemas, por la razón de que todos los cargos son muy importantes y a quienes se quedan con ellos tienen mucha responsabilidad porque representan al pueblo en general, el papel que juegan es de mantener el orden, solucionar conflictos, etc.

En la asamblea comunitaria asisten participan hombres y mujeres; tanto como personas viudas/os, solteras/os, y jóvenes de 18 años en adelante o quienes ya forman familia propia sin importar la edad. En algunos casos puede ir algún representante por el individuo ausente, ya sea que se encuentre en el Estado, Ciudad México, Estados Unidos, etc., para que sin problema puedan ingresar en la comunidad una vez que decidan regresar. La finalidad de la asamblea es tomar alguna decisión sea por el acuerdo de todos.



Fuente: Asamblea comunitaria en la cancha municipal, fotografía tomada por Fernando Guzmán, noviembre 2020.

Los cambios de los comités se dan después de un año en distintas fechas de acuerdo con el mes y el día que se les asigne el cargo, el único cargo de tres años es el de los comuneros que ofrecen sus servicios durante 3 años consecutivos sin ningún pago o remuneración de tipo alguno. En las asambleas y en el tequio asiste toda la comunidad, la única diferencia es que para los tequios lo realizan por grupos y las asambleas es de todos en un solo día.

Para ello retomo al señor Rodolfo Guzmán quien señala que:

El cargo es parte del sistema normativo propio, mecanismo que garantiza a todo miembro de la comunidad participar como representante frente a otras comunidades, así mismo tiene la enorme responsabilidad de coordinar el trabajo de todos.

En este sentido, para ostentar los cargos más altos el ciudadano deberá empezar desde lo más bajo, es decir, ser policía o vocal, para eso los participantes nombran a sus tres candidatos y la costumbre es levantar la mano, para los cargos de policías o vocales pasan directos, si te nombran es porque te toca, no te puedes escapar. Por ejemplo, en la elección de las autoridades municipales se lleva a cabo durante la última semana del mes de noviembre de cada año, y se consideran los sábados y domingos como adecuados para esta junta. Mediante una propuesta por los mismos ciudadanos se eligen a los primeros 3 candidatos que estarán al frente del cabildo, en donde queda como agente en que tenga el mayor número de voto, sucesivamente el suplente y el primer alcalde, del mismo modo se siguen nombrando a los demás miembros como el segundo alcalde, el tesorero, primer y segundo comandante de policías y al final a los policías. En el caso del secretario es contratado por la autoridad, eligiendo a unos de los jóvenes culminados en su nivel preparatoria.

Las asambleas con el tiempo se han vuelto obligatorias, en caso de no asistir a estas como consecuencias son las multas, y dependiendo de la importancia de estas se pagan de 50 a 100 pesos. Cuando se trata de temas muy importantes es necesario que las personas mayores acudan personalmente porque no se les valida

sus asistencias si mandan a sus hijos pequeños. En este caso las madres solteras y viudas tienen la obligación de asistir.

Mediante las formas de la organización comunitaria, la asamblea se puede tomar como una manera de transmitir y recalcar la importancia de rescatar la siembra del maíz y frijol hacia los habitantes de la población, para que tomen conciencia de lo que significa este alimento en nuestro plato del bien comer como base de nuestra alimentación. Así mismo por este medio plantear el fomento de su enseñanza en los niños.

### El tequio

El tequio es una de las formas de trabajo colectivo u organización comunitaria más importante para nuestro pueblo, realizado por hombres y por mujeres, el cual se viene aplicando desde el asentamiento de las primeras familias en la comunidad, y que en la actualidad tiene una fuerte presencia. Mediante ésta se desarrollan actividades que beneficia de igual manera a todos, sin esperar nada económicamente, pues lo que realmente busca es un beneficio común. El tequio ha permitido que la comunidad sobreviva sin ayuda del gobierno, es decir; a nuestras autoridades no les aportan dinero para realizar los trabajos que la comunidad necesita. Los tequios se realizan solo por medio día, de 8 de la mañana a 12 o 13 horas, pero durante el año se ejecutan varios tequios.

Los jóvenes a partir de los 18 años o en casos de que se juntan a temprana edad empiezan a contar como ciudadanos y se les vuelve obligatorio participar en las actividades cuando se les indique. La autoridad municipal se encarga de integrar a todas estas personas en pequeños grupos que comprende 20 integrantes.

En el caso de los hombres realizan son los siguientes trabajos: Limpia y composición de carreteras y caminos, mantenimiento y composición del puente que se utiliza para cruzar el río, limpia de los terrenos que le pertenece a la autoridad y a los comuneros, limpia, poda de pinos y cualquier otra actividad para el bienestar

de todos. Los trabajadores llevan de dos a tres herramientas como pala, barreta, pico, machete, carretillas, y en ocasiones, hachas.

Las mujeres realizan tequio cuando les toca realizar las siguientes actividades: recoger basura dentro de la comunidad, limpiar la cancha principal cuando habrá reuniones y hacer aseos en la iglesia. Las herramientas necesarias que llevan son: cubetas, jaladores, escobas y bolsas para basura.

En fin, colaborar en estos trabajos gratuitos ha ayudado a las personas a llevarse como hermanos, a igualarse y a resolver sus diferencias. Además, el tequio ha sido un modelo de trabajo colaborativo y por lo cual nosotros los jóvenes la debemos de mantener para que futuras generaciones aprendan y la sigan ejerciendo. El tequio puede ser utilizado para plantear la importancia de rescatar y expandir la siembra del maíz y frijol en conjunto. Este tipo de trabajo aporta mucho, por ejemplo, mediante la organización comunitaria, la asamblea se puede imponer que los terrenos que le pertenece a los comuneros y a las diferentes instituciones educativas se utilicen para sembrar maíz o frijol, que forme parte del trabajo colectivo (tequio), y que las ganancias de las cosechas que se puedan generar sean utilizadas para un fin común. También a través del tequio los niños pueden formar parte de los grupos comunitarios y participar en las siembras, de esta manera ayudaría promover su enseñanza con el apoyo de los adultos.

Por último, las personas que atribuyen y cumplen con estas actividades para solucionar las necesidades de la comunidad son los únicos que pueden tener acceso y derecho a trabajar la tierra, al agua, etc. Además, cumplir con estos requisitos les da voz y voto para defender sus derechos, y de entrar en programas públicos y proyectos que a veces llegan a la comunidad. A todo aquel que no cumpla se les niegan sus derechos y el acceso de vivir dentro de esta. Menciono todo esto porque considero que es importante que los niños desde pequeños conozcan bien su pueblo y de todas sus prácticas.

## 1.7. Contexto escolar

Respecto al servicio educativo, la comunidad cuenta con cuatro niveles en la educación en donde asisten alumnos hablantes de la lengua chinanteca, escuelas y niveles que menciono a continuación:

- Escuela preescolar “Rafael Ramírez” clave 20DCC1430B
- Escuela Primaria Bilingüe “Benito Juárez” clave 20DPB0369M
- Escuela Telesecundaria clave 20DTV1066Z
- Escuela de Telebachillerato comunitario N°43

Los salones de la escuela preescolar “Rafael Ramírez” se encuentran un poco distanciados por el centro, dos de ellos se ubican a lado de la cancha de básquet bol y los otros 3 a lado de la agencia municipal junto a los cuartos de los maestros. Esta es una escuela escolarizada que cuenta solo con el turno matutino.

La escuela de la Telesecundaria cuenta con tres maestros, dos de ellos solo cumplen con la función de docente y el otro de docente y director. Dentro de esta hay 3 salones, una dirección, sanitarios, dos cuartos de docentes y una cancha de basquetbol. Esta es escolarizada y solo con turno matutino. También se encuentra enmallada a su alrededor.

El Telebachillerato N°43 se ubica al sur de la comunidad y empezó a funcionar recientemente en el año 2016, con alumnos de varias edades desde los 18 hasta los 23 años. Cuenta con solo 3 salones de materiales, uno de madera y lámina, un baño. En esta laboran 3 docentes. Esta es escolarizada y solo con turno matutino.

De las 4 escuelas mencionadas anteriormente, 2 (preescolar y primaria) pertenecen a la jefatura 02 de Cuicatlán, Oaxaca (IEEPO) de la sección 22, las cuales son de educación básica indígena. Todas las escuelas se encuentran en condiciones regulares, más es el caso del Telebachillerato.

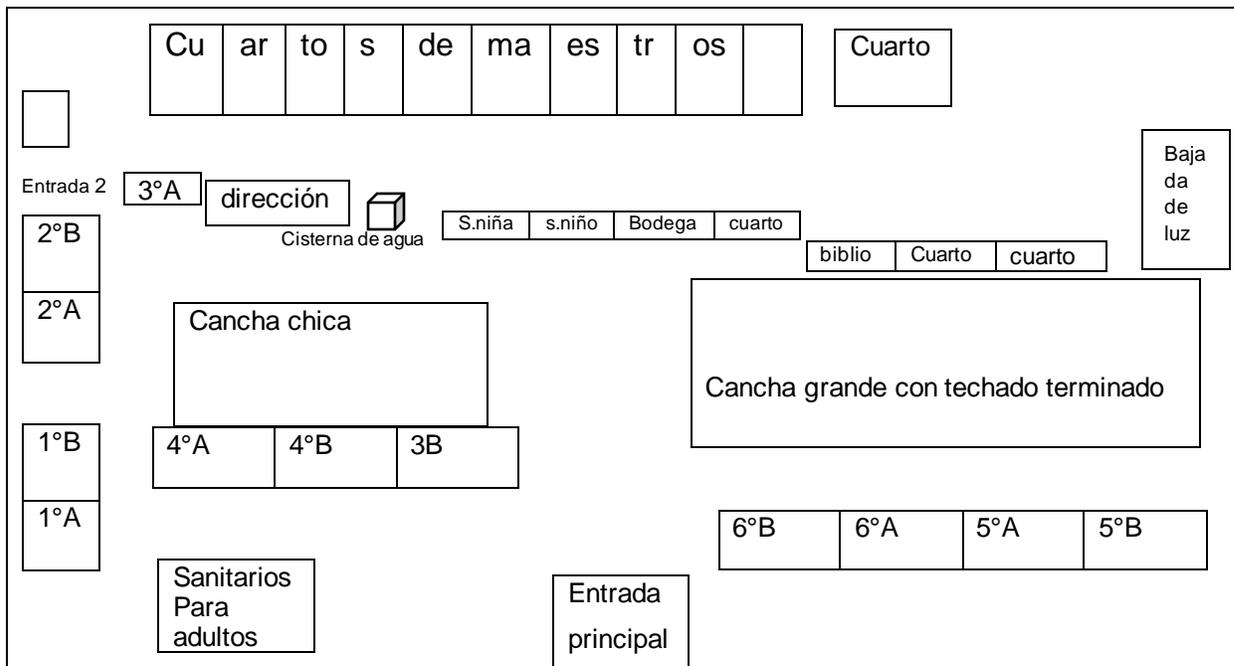
## Primaria

La escuela primaria bilingüe Benito Juárez con clave 20DPB0369M, zona escolar número 148, únicamente cuenta con turno matutino, de tipo de organización completa y programas de apoyo solo uniformes escolares.

La primaria se encuentra enmallada a su alrededor, tiene dos entradas de acceso, la puerta principal está en la parte baja del sur y la otra a lado del panteón del Este. La escuela en este tiempo de la pandemia de COVID-19 y por las obras realizadas en ellas se han quedado abiertas últimamente, pero eso no significa que esté abandonada, los vecinos saben distinguir cuando las personas son de la comunidad y cuando no, en caso de que entren desconocidos se reporta a las autoridades. Todavía en comunidad nos conocemos y nos cuidamos entre todos. En tiempos de clases las puertas de las escuelas tanto preescolar, primaria, telesecundaria y telebachillerato siempre están abiertas durante el día. En el caso de los niños pequeños cuando acuden a sus clases son acompañados por sus madres o padres, que por regular entran y salen de la escuela, las personas que venden acuden a la institución, es decir no se quedan fuera. La escuela cuenta con 12 salones de 1° a 6° separados por grupos A y B, una dirección, una bodega, una pequeña biblioteca, sanitarios de niños (a) (actualmente descompuesto), 13 cuartos de maestros, una cisterna de agua, luz eléctrica, dos canchas de básquetbol (la grande la terminaron de techar este diciembre 2020 y la pequeña sigue descompuesta) y actualmente se está construyendo otro sanitario para adultos.

Siete de los salones son de concreto y cinco provisional (láminas especiales), cada uno cuenta con un pizarrón, la mayoría son pizarrones de gises y otros de marcadores, también cuenta con mesas y sillas para los alumnos y docentes. A continuación, se muestra el croquis de la escuela.

La comunidad y la escuela carecen de documentos que hablen de su historia y para construirla es necesario sistematizar varios elementos. Como pude observar, la escuela está equipada en cuanto a infraestructura, está en buenas condiciones, sin embargo, carece de mobiliario como computadoras, proyectores, materiales de papelerías, más libros para la biblioteca, entre otras cosas.



Fuente: Elaboración propia.

La comunidad y la escuela carecen de documentos que hablen de su historia y para construirla es necesario sistematizar varios elementos. Como puede observar, la escuela está equipada en cuanto a infraestructura, está en buenas condiciones, sin embargo, carece de mobiliario como computadoras, proyectores, materiales de papelerías, más libros para la biblioteca, entre otras cosas.

De acuerdo con los datos obtenidos proporcionados por el director de la escuela, recientemente en esta institución laboran 13 integrantes en total, de los cuales 11 son docentes, un intendente y el director, pero me señaló que les hace falta un docente más que atienda al 4° grupo "A". Siete de los docentes son titulados en diferentes universidades, mientras que los otros son pasantes o se encuentran cursando sus carreras. A continuación, se muestra una tabla del personal que labora en la escuela.

<b>N / p</b>	<b>Nombre</b>	<b>Fecha de ingreso a la SEP</b>	<b>Perfil de estudios</b>	<b>Función</b>	<b>Lengua y variante</b>	<b>Grado que imparte</b>
1	Docente	01-09-13	3er semestre de la U.P.N	Director	Chinanteca de San Lucas Ojitlán	Ninguno
2	Docente	01-09-08	Titulado de la E.N.B.I.O	Docente	Cuicateca Concepción Pápalo	1° "A"
3	Docente	01-01-12	Titulada en Pedagogía	Docente	Mazateca	1° "B"
4	Docente	01-03-02	Titulada en la Lic. Educación Indígena U.P.N	Docente	Chinanteca de San Pedro Sochiápam	2° "A"
5	Docente	01-09-13	Pasante de Pedagogía	Docente	Chinanteca de San Pedro Sochiápam	2° "B"
6	Docente	01-09-14	Titulado de la E.N.B.I.O	Docente	Chinanteca de San Felipe Usila	3° "A"
7	Docente	16-08-06	Pasante de la U.P.N	Docente	Chinanteca de San Pedro La Alianza	3° "B"
8	Docente					4° "A"
9	Docente	01-10-10	Titulado de la E.N.B.I.O	Docente	Mixteca de Santa María Peñoles	4° "B"
10	Docente	16-01-15	Titulada en Pedagogía	Docente	Cuicateca de Concepción Pápalo	5° "A"
11	Docente	01-01-98	Bachillerato Terminado	Docente	Chinanteca de San Lucas Ojitlán	5° "B"
12	Docente	01-09-08	Titulado de la U.P.N	Docente	Cuicateca de San Juan Tepeuxila	6° "A"
13	Docente	01-03-19	Pasante de Pedagogía	Docente	Cuicateca de Cuicatlán	6° "B"
14	Docente	01-03-14	2do semestre de U.P.N	Intendente	Chinanteca de San Pedro Sochiápam	Ninguno

Fuente: Elaboración propia con la información obtenida por el director de la escuela (diciembre de 2020).

## **1.8. Características particulares de los niños que asisten a la escuela**

En este ciclo escolar de 2020-2021 en primaria, se encuentran inscritos 209 alumnos, de los cuales 114 son hombres y 95 mujeres, en los registros muestran que los 209 niños hablan la lengua indígena chinanteca según el actual director de la escuela. En realidad, la escuela se mantiene estable con la cantidad de niños que cuenta (decía el director de la escuela). Al concluir la primaria, algunos no egresan o ya no continúan estudiando, esto debido a las diferentes situaciones que se les presentan, aunque más es por los asuntos económicos, lo cual provoca que desde temprana edad se dediquen a ayudar en la familia y trabajar con sus padres. Quizás la otra razón por la que desertan o ya no siguen sus estudios los niños sea por la forma en que se les enseña, la cual no despierta el interés en ellos. Por lo mismo, considero que el vínculo entre los conocimientos comunitarios y escolares son de suma importancia para la escuela y se motive a los niños a estudiar desde la pertenencia de sus saberes culturales.

Respecto a sus aprendizajes, los niños chinantecos cuando ingresan en los primeros grados de la escuela, llevan consigo muchos conocimientos relacionados con su entorno socio-cultural, el niño conforme crece, conoce y aprende de las cosas comunes que observa de sus adultos mayores cercanos a ellos, después los mismos se encargan de enseñarles de las actividades manuales (cotidianos), en caso para nuestro pueblo comúnmente los niños desde temprana edad se socializan con las siembras de maíz, frijol y calabaza, siendo una de las prácticas comunitarias frecuentemente realizada.

Los padres y madres de familia tanto como los maestros juegan un papel importante como transmisores de los conocimientos y educadores de los niños chinantecos. Por ejemplo: por parte de las madres se les enseña a ser independientes y a participar en las actividades más sencillas, en la mayoría de esas actividades que practican y hacen los niños queda bajo las observaciones de la mamá o de algún otro adulto. Por lo tanto, por parte del padre cumple con la función de integrarlos ante la sociedad, haciéndolos participar como miembros de la comunidad, ya sea mediante el juego, la convivencia, etc. Aunque la función del padre o de la madre

no son específicas, ya que ambos pueden cumplir con las mismas funciones. Mientras que el maestro desde la escuela los prepara diferente, desde ésta aprenden a escribir y a leer en español, aunque también recientemente se empezó a trabajar un poco con la lengua chinanteca con algunos grupos. A lo mejor una vez que haya un alfabeto oficial de la lengua chinanteca, la educación se dé en bilingüe, español-chinanteco.

### **1.9. Las familias chinantecas**

El censo de la población 2020, muestra que en la comunidad rural de San Juan Zautla existen 298 casas en total, lo que muestra que el tamaño del lugar donde se socializan los niños sigue siendo un espacio mediano (rural). La cantidad de familias en Zautla podría ser de 300 aproximadamente comparándolo con la cantidad de casas que existen, porque cuando se registran las casas se hacen por familias, pero pasa que cuando se levantan los censos, algunas familias no se encuentran en esos momentos y como consecuencia no son registrados por el grupo de comités de la clínica, más bien, esto es por lo regular en el caso de las familias jóvenes, de 3 a 4 integrantes que migran a ciudades a trabajar por cortos meses pero que después regresan.

Por lo regular las familias son grandes, las más extensas comprenden de 9 a 12 integrantes, se podrían llamar normales a aquellas que comprenden de 6 a 8 miembros, y las familias chicas está en los jóvenes que tienen de 3 a 5 integrantes, el conteo incluye niños (a) y los padres de familias.

Cuando las familias son extensas, mejores son sus oportunidades de producir sus propios alimentos, pero también entre más integrantes sean las cantidades por sembrar son mucho mayores. El beneficio de esto es que cuando se trabaja se hace en conjunto, es decir, ya no se contratan manos de obra, y el alimento cosechado nada más les alcanza para el sustento familiar. En caso de las familias jóvenes es todo lo contrario, aquí si se contratan personas para que trabajen para ellos y se les da un salario dependiendo del tipo del trabajo que ejecuten durante el día, el salario

de la limpia de terrenos y de la milpa es de \$150 a 180, y para la fumigación de la misma así como del frijol comprende de hasta \$ 200 a \$ 220, anteriormente no se pagaban o los trabajadores no cobraban estas cantidades, pero por la llegada de la pandemia las manos de obras campesinas en nuestra comunidad “aumentaron”. En comparación con las familias grandes a las familias jóvenes el producto cosechado si les alcanza para vender.

Los hijos juegan un papel importante dentro de las familias porque muchos de ellos ayudan a sus padres cuando se carece de muchos trabajos, por ejemplo, en el caso de que el papá o la mamá esté ausente, los más chicos básicamente se encargan de cuidar a sus animales, como el caballo y chivos que luego encuentran amarrados en el monte. Cabe mencionar que la distribución de los trabajos entre los miembros de la familia se realiza según al sexo, es decir, algunas tareas están destinadas a ser realizadas por los hombres y otras por mujeres. Los hijos más grandes se encargan de las actividades más pesadas o un poco más difíciles, lo común de las niñas es que continuamente ayudan a las mamás a hacer tortillas y a la limpieza de la casa, por lo tanto, los hombrecitos participan en los trabajos de siembra junto a sus papás cuando llega la temporada.

He mencionado anteriormente que los conocimientos se dan entre las personas adultas de la comunidad de forma oral, podemos decir que ellos son la clave para seguir realizando estas prácticas. El frijol y el maíz son uno de los alimentos indispensables para la comunidad, y considerados como una fuente de sustentabilidad. Recalco, estas personas mayores son consideradas como las principales voces de los conocimientos ancestrales los cuales deben dar a conocer a los niños para que ellos sean los siguientes portavoces de las futuras generaciones. Por esta razón recapitulo mi experiencia propia, la de mi abuelo el SR. Rodolfo Martínez Hernández y de otros campesinos en el siguiente capítulo.

## **Capítulo 2. La siembra y cultivo del maíz y frijol desde los conocimientos comunitarios en la comunidad de San Juan Zautla.**

Cabe destacar que el vínculo cereal-leguminosa ha sido la base de la alimentación de las grandes culturas del mundo: en las Mesoaméricas, el maíz y el frijol; para las del occidente de Asia y Europa, el trigo con el garbanzo o la lenteja y para las culturas asiáticas, el arroz con la soya (Lara, 2015, febrero 1).

El maíz y el frijol son la base de la alimentación en México, su siembra y su proceso de cultivo es de suma importancia socioeconómica, dado que para sembrarlas se ocupan grandes hectáreas de terrenos, así también para el consumo. El cultivo de frijol, además de ser un factor primordial de la alimentación, representa un pilar en la cultura gastronómica de México (Lara, 2015, febrero 1).

El maíz es uno de los principales cultivos de México debido entre otros factores a que juega un rol importante en la dieta del mexicano, la fuente principal de abastecimiento de este grano en el mercado nacional proviene de alrededor de 2.6 millones de pequeños productores que cultivan este cereal en superficies menores a cinco hectáreas y además representa uno de los pilares fundamentales para la seguridad alimentaria de la familia rurales que generalmente se encuentran en condiciones de marginación y pobreza (Jaramillo., Peña, Hernández, Díaz y Espinosa, 2018, junio/agosto).

El actual presidente Andrés Manuel López Obrador desde el inicio de su candidatura ha promovido acuerdos para que se termine con el menosprecio, el abandono al campo y se comience una etapa nueva de rescate al campo, a los campesinos y a la actividad productiva. El rescate al campo es una de las principales prioridades de nuestro gobierno, impulsando las actividades productivas. Con el objetivo de que ya no haya más migración, la finalidad es que el mexicano pueda trabajar, pueda ser feliz donde nació, donde están sus familiares, sus costumbres, donde está su cultura, dejando a su suerte a todo aquel que quiera irse, que lo haga ya por gusto, pero ya no por necesidad. En algunas conferencias de prensa ha manifestado así: “vamos a apoyar la actividad productiva del campo y un viraje de la política económica que se ha venido imponiendo va a consistir precisamente el que ya no

vamos a comprar en el extranjero lo que consumimos; vamos a producir en México todo lo que consumimos” (El gobierno de Andrés Manuel López Obrador, 2018, abril 10).

Además, el presidente Andrés Manuel López Obrador ha planteado como alternativa a la legalización de la amapola, pagar hasta cuatro veces más la siembra de maíz, a fin de que los campesinos prefieran este cultivo al de la droga. “Garantizar que les vamos a comprar ese maíz en 10 o 15 pesos el kilo, 10 mil, 15 mil pesos la tonelada, bueno, también puede hacer atractivo para ya no sembrar amapola”, enfatizó tras reunirse con el gobernador de Zacatecas, Alejandro Tello (Antonio y López, 2018, octubre 7).

Garantiza comprar el maíz a 10 o 15 pesos el kilo, y 10 mil a 15 mil pesos la tonelada, señala que también puede ser atractivo para ya no sembrar amapola.

La situación para analizar respecto a este caso es sobre si se cumple o no, porque en varias ocasiones se han propuesto nuevas ideas, planes, proyecto y nada que se echan a andar, la situación socioeconómica de los campesinos sigue muy baja y más en zonas indígenas. Durante mucho tiempo se ha estado en una tremenda crisis, por lo que prácticamente el pueblo de México ha dependido del extranjero en lo que consume, no ha habido soberanía alimentaria. Entonces, considerando que estos alimentos son originarios de México es necesario que ahora que existe la oportunidad todos aquellos pequeños productores, agricultores y campesinos vuelvan a sus labores del campo, en la siembra del maíz, frijol, calabaza entre otros cultivos.

Para sembrar en las tierras de Zautla se calcula el tiempo para que alcance las lluvias, dado que los sembradíos de cualquier cultivo no se le riega aparte. Ya como se mencionaba, Zautla es de clima cálido y templado, pero durante el verano y otros días intervienen fuertes lluvias, esto ayuda al crecimiento y buen desarrollo de los diferentes cultivos. En el caso de la planta del frijol es una hierba anual, lo que significa que completa su ciclo biológico en el período de un año, pero si el terreno está en muy buen estado (lugar donde lleva varios años sin utilizarse), ésta se desarrolla más rápido, y por lo tanto su ciclo biológico no alcanza a un año, sino que

puede ser reducido hasta cinco meses. Las matas del frijol negro son pequeñas, miden alrededor de 25 a 50 centímetros de altura, aunque a veces suelen alcanzar más si tienen apoyo de alguna madera o planta. Tienen una raíz primaria con varias raicillas a los lados. Sus hojas crecen de forma alterna a lo largo de los tallos. Mientras tanto el maíz, se produce en dos ciclos agrícolas: primavera-verano y otoño-invierno bajo diversas condiciones de clima y humedad (Maya, et al., 2010, citado en Jaramillo., Peña, Hernández, Díaz, y Espinosa, 2018), es decir 2 veces al año. La producción de maíz es una de las principales actividades en las zonas rurales.

## **2.1. La historia del maíz y frijol**

“El maíz en Mesoamérica, y de manera muy particular en las comunidades de origen indígena de México, tiene que ver con la comida y la economía, pero también con nuestra historia y nuestra cultura. Los ciclos del maíz coinciden con los ciclos del hombre del medio rural, y tienen connotaciones mitológicas y sagradas. Tiene que ver con la esencia y el origen del hombre de Mesoamérica; tiene que ver con la misión, la razón de ser del hombre en su tránsito por la Tierra. En el Popol Vuh (1978), al narrar la génesis del hombre, se menciona que después de que los *hacedores* del mundo decidieron la creación del hombre, ensayaron a partir de diferentes elementos, de barro primero y madera después; sin embargo, fueron eliminados, pues los primeros “estaban aguados, no tenían consistencia”, y los segundos no tenían alma, no se acordaban de su creador, por lo que fueron destruidos. Finalmente, después de un consejo de los dioses, se decidió crearlo con pasta de maíz, ya que este material le confería la condición humana que lo diferencia de las otras especies del planeta” (Gómez Espinoza, 2011, p.22).

Con esto se le permitió al ser humano la capacidad de sentir, disfrutar y agradecer de la vida, sembrando la felicidad y amor en cada hogar con la familia.

De la misma manera Gómez Espinoza (2011) señala que “Los avances en estudios citológicos y genéticos, y sobre todo en estudios de ADN, aportan nuevos datos a

este apasionante y misterioso origen del maíz. A través de estudios moleculares sobre el ADN de los cloroplastos para analizar el origen y la evolución del maíz realizados por Doebley en 1980 se da un método para aclarar esta controversia. Este investigador presenta evidencias moleculares que indican, a diferencia de lo propuesto por Mangelsdorf, que el teozintle es el ancestro más probable de nuestro maíz. Doebley ubica su origen geográfico en las riberas del río Balsas (p. 25).

Aunque el uso de herramientas científicas más sofisticadas permite cada vez un mayor acercamiento al origen del maíz, aún no se reconoce a ciencia cierta cuándo y dónde se originó (Gómez Espinoza, 2011, p. 25).

La ausencia de plantas silvestres en el maíz [país] dificulta la identificación del origen del maíz y agudiza las especulaciones al respecto. En referencia a esto, Wellhausen (1982, citado en Gómez Espinosa, 2011, p.25) declara:

[...] dondequiera que el maíz haya tenido su origen, como planta silvestre, es indudable que esta planta ha tenido una larga historia en México. Hay pruebas de esto en la escultura y cerámica prehistóricas, en los antiguos códices, en impresiones de mazorcas de maíz en lava antigua, en reliquias de maíz prehistórico y en la evidencia circunstancial de maíz antiguo en otras regiones.

Se ha especulado también que el maíz puede ser originario de las zonas altas de Perú, Bolivia y Ecuador, sin embargo, los vestigios arqueológicos e históricos, y aun los más sofisticados como los análisis de carbono 14 y de ADN evidencian que tuvo su origen en los valles centrales del territorio mexicano” (Gómez Espinoza, 2011 p.25).

Por otro lado, se considera que el maíz fue cultivado hace aproximadamente 10 mil años a.c. la evidencia más antigua que se tiene es de hace 6,250 años, evidencia encontrada en la cueva de Guila Naquitz, en Oaxaca, a unos kilómetros de Mitla. El nombre científico de este grano es *Zea Mays*, los nahuas de Mesoamérica lo llamaban Centli y durante su prolongación por el continente americano adquirió nombres como choclo, jojoto, corn, milho o elote y maíz con la llegada de los

españoles a través de la adaptación fonética de mahís (Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios, 2018, enero 19).

De acuerdo con las investigaciones realizadas en el trabajo de campo, el pueblo de Zautla empieza a sembrar y a cultivar desde el asentamiento de los primeros hombres dentro de esta comunidad. Según los datos, hombres y mujeres empiezan a radicar en ésta a partir del año de 1600 aproximadamente. Pero en el año 1711 se reconoce como pueblo. Por lo consiguiente la siembra y cultivo del maíz y frijol empieza desde este entonces, ya que estas plantas domésticas y altamente productivas no crecen en forma salvaje por lo que es completamente dependiente de los cuidados y atención del hombre. Como dice mi abuelo “jye ca” (Rodolfo): “nosotros dependemos del maíz, pero también el maíz depende de nosotros”, es decir ambos están relacionados entre sí, por esta razón el vínculo es muy fuerte, si no existimos nosotros los humanos prácticamente no existiría la planta del maíz. Por lo mismo el maíz es un cultivo clave para México, así como lo es también el frijol.

## **2.2. Principales cambios generados en la práctica de la siembra del maíz y frijol: antes y ahora**

La mayoría de los habitantes que viven en el pueblo se dedican a las siembras y trabajan por su propia cuenta, al no recibir un pago, una retribución al instante se ven obligados a migrar a otros lugares para buscar la forma de generar recursos económicos. Ha habido tiempos en donde los trabajos de siembra se incrementan y otros que se reducen, esto se debe a que la población no está estable en su comunidad, es decir, sus habitantes están en constante movimiento en busca de recursos económicos para sobrevivir.

Cómo lo sabemos, el maíz es la fuente de alimentación principal de la comunidad donde las personas obtienen insumos para sostener a sus familias. Para la comunidad de Zautla el maíz y el frijol es muy importante, así como todo el proceso que se lleva a cabo: desde el comienzo, en su desarrollo y hasta la cosecha. La

siembra del maíz y el frijol va cambiando en cada generación ya que con el tiempo surgen nuevas formas y modelos, lo que está propiciando que los procesos tradicionales de la siembra se abandonen y ocasionen modificaciones en la cosecha.

Durante el trabajo de campo, los entrevistados mencionaron que entre los años 2000 hacia adelante, han sido muchos los cambios que han sufrido las prácticas de siembra del frijol y maíz, no sólo en los rituales de nuestra cultura, sino en el uso de herramientas, en la modificación del tiempo de la siembra, el tipo de frijol, el tipo de abono, la forma de trabajar, la tierra que se usa constantemente año tras año y el tipo de venta. Sin embargo, alrededor de los años del 2011 aproximadamente, los cambios se vieron reflejados y dándose aún más, por el uso constante de los famosos herbicidas, los distintos materiales y herramientas.

Con el propósito de hacer evidente los cambios de la práctica de la siembra del maíz y del frijol en mi comunidad, a continuación, sistematizó en un cuadro los elementos principales en esta práctica como son el ritual, las herramientas, tiempo, formas de trabajo, tipo de frijol y maíz, abono, formas de venta, características de tierra y la formas en que se conservan las semillas. Esto permite visualizar y analizar a profundidad hacia dónde se dirige esta práctica y los cambios que se han hecho. Estas diferencias y cambios entre el antes y ahora de la siembra servirán para socializar entre los niños y jóvenes con el propósito de revalorar las formas tradicionales de esta práctica.

Cambios	Antes	Ahora
Ritual	<p>El ritual se hacía al inicio de la roza, antes de la siembra y al final de la cosecha por una persona adulta, dueña y responsable del terreno de siembra. Se ocupaban materiales hechos por los mismos miembros y de lo que la comunidad ofrece y produce, como el aguardiente.</p> <p>El aguardiente era lo que más se ocupaba para regar en los terrenos, así mismo se regaba un poco de la sangre de cualquier animal en el suelo como alimento. El ajo también ha sido muy importante para evitar el mal de ojo hacia la persona que trabaja y para regarlo en los terrenos alejando a los malos espíritus. Para la pedida de permiso hacia los guardianes dueños de los montes y a la madre tierra se llevaban a cabo rezos y pláticas desde las palabras provenientes del corazón. La lengua chinanteca era el único medio para la comunicación. Se tomaba el aguardiente para estar en convivencia.</p>	<p>Se conserva, pero no en su totalidad, ahora sólo se hace una vez al inicio de la siembra o hasta la cosecha. Se ocupan materiales hechos de plástico, entre otros.</p> <p>En pláticas con la madre tierra y con el monte cada vez hacen más uso del español para llevarlo a cabo.</p> <p>Se hace más uso del agua bendita que el de aguardiente.</p> <p>La sangre de los animales ya no se usa.</p>
Herramientas	<p>Se usaba madera con punta (pico fino) para hacer hoyos a la tierra, de preferencia que fueran palos de árboles que no tuvieran corazones en el centro, es decir, el eje central (centro o medio) de un árbol. Esto se debe o se hace para evitar la quebradura de la madera en el pleno trabajo. Además, los árboles son escogidos por expertos para que busquen y escojan las mejores maderas que puedan, y así poderlas ocupar en otras siembras cercanas y no desperdiciar muchos</p>	<p>Hasta el momento se ocupa la madera, pero de cualquier tipo, ahora ya no se especifica. Lo único que se toma en cuenta es que esté recto. A éste le sacan poquita punta para acomodar bien el pico de fierro que se le pone.</p> <p>Se le ha puesto el pico de fierro a la madera para sembrar rápido y con más facilidad, pero sin tomar en cuenta el daño que le causan a la madre tierra, sabiendo que para la cultura todo ser existente tiene vida. De esa forma no se puede comparar el fierro con la madera.</p>

	árboles, aunque toda la madera se guarda para después usarlos como leña.	
Tiempo	<p>El maíz se sembraba dos veces al año y el frijol negro sólo una vez. La primera siembra del maíz es la de Cújaein (todomil) del 25 al 30 de noviembre, y la segunda del 25 al 26 de junio, cújaa (milpa junta) que es la de la mera temporada. El frijol negro se sembraba del 10 al 20 de septiembre.</p> <p>Estas eran las fechas específicas en las que se sembraba, los adultos lo respetaban puesto que también en la comunidad aún habitaban muy pocas personas. Pero los que trabajaban calculaban muy bien el tiempo porque desde entonces el cultivo acá no se le riega aparte.</p> <p>Se tenía la creencia de que era más seguro y probable que tuvieras una buena cosecha si sembrabas antes de los días festivos. Decían que el santo y la madre tierra te bendecía a ti y a tus cosechas por acercarse a su fecha de celebración.</p>	<p>Con el tiempo las fechas se han modificado, las personas casi siembran cuando tienen tiempo, cuando pueden o cuando ellos mismo calculan la llegada de las lluvias. Cújaein lo empiezan a sembrar desde la última semana de mayo y a principios de junio, y cújaa durante todo el mes de noviembre hasta la primera semana de diciembre.</p> <p>El frijol ahora se siembra durante todo el mes de septiembre.</p> <p>Ahora para la siembra cada uno toma sus decisiones y días para sembrar, lo cual lo van definiendo por los cambios climáticos.</p>
Forma de trabajo	<p>Entre familias se ayudaban a realizar el trabajo, los hermanos, tíos, vecinos, amigos y otros. Se hacía de manera recíproca, por lo regular entre los mismos agricultores.</p> <p>No se contrataban trabajadores por motivo a que no había con qué pagarles. Aunque cabe mencionar que la mano de obra antes estaba muy barata, que llegaba a los \$3 a 5 por día.</p>	<p>En la actualidad la mayoría consiguen mozos (personas con paga) y se les tiene que pagar por día de trabajo.</p> <p>Se contratan jóvenes con experiencia para realizar un buen trabajo y tratar de terminar rápido. Ahora la mano de obra llega hasta los \$150 a 220 por día, dependiendo del trabajo.</p> <p>Raras veces son los días en que estas actividades las realizan las familias completas, aunque regularme lo hacen</p>

		las familias grandes, las cuales comprende de 6 a 12 integrantes
Tipo de frijol y maíz	<p>Por cada cosecha del frijol negro se guardaba y se mantenía en buen estado para utilizarlo en la próxima siembra. Se siembra este frijol porque se puede cosechar en grandes terrenos y no son muy delicados a comparación de los demás. Estos se adaptan en tierra caliente. Los frijoles negros no crecen mucho y eso ayuda a que se pueda sembrar en lugares inclinados o montañosos.</p> <p>La gente sembraba este frijol porque tarda menos tiempo en cocerse cuando son naturales.</p> <p>En el caso del maíz, desde las cosechas se recogían las grandes mazorcas con los mejores granos y de buen tamaño para guardarlas hasta su siguiente siembra. Se sembraba todo tipo de granos del maíz y de diferentes colores, blancos, rojos, amarillos y pinteados.</p> <p>Esto lo hacían todos los campesinos que se dedicaban a la agricultura, entre jóvenes y adultos.</p>	<p>Para la siembra el frijol negro se compra en las tiendas de autoservicios. Aunque estos ya contienen químicos, lo que hace que al momento de cocerse tardan un poco más de tiempo que los naturales. Para una persona acostumbrada a comer de los frijoles naturales nota luego su cambio de sabor.</p> <p>En conclusión, esto lo empiezan a hacer las familias más jóvenes, porque una parte de los adultos sigue sembrando aún del frijol natural.</p> <p>En cambio, con el maíz se sigue haciendo de la misma manera, en cada cosecha se siguen guardando de los mejores y de las buenas mazorcas.</p>
Tipo de abono	<p>La gente preparaba su propio abono con los diferentes alimentos que se desechan (abono bocashi). Este abono lo elaboraban revolviéndolo con todo tipo de alimento y hojas que se pudren rápido, lo dejaban en un lugar para que se pudieran secar un poco y nuevamente revolverlo para que quedara bien combinado.</p>	<p>Ahora se usan diferentes fertilizantes para el crecimiento, además de los herbicidas que le ponen dentro de la siembra para que se desarrollen rápido y se fortalezcan. Sin importar el daño que le hacen a la madre tierra.</p> <p>Lo que más usan para el crecimiento rápido y para quemar todas las hierbas alrededor del frijol es el gramoxone y</p>

	Aunque muchos recolectaban el abono en los montes, elaborados por hojas de los árboles, y en los lugares donde estuvieran más tiempo sin uso.	Faena, se han vuelto indispensables. Sin tomar en cuenta cómo echan a perder las tierras con el tiempo.
Tipo de venta	Se cosechaba mucho para que alcanzara para todo el año. Su venta era por medio de los intercambios con otros productos. Se medían por jícaras, aunque era muy barato.	Lo poco que se cosecha no dura mucho y no alcanza para venderse, sigue siendo solo para el abastecimiento familiar. Se mide con báscula y romano. Aunque sigue siendo barato.
El uso de la tierra	Se tenía la costumbre de dejar descansar la tierra tres a cinco años después de la siembra, para que se hiciera monte y produjera su propio abono, para que así se quemara bien después de la roza. Aunque este también generaba/genera mucho humo, la cual ha sido parte de la contaminación de la atmósfera. La quema para estos rumbos ha sido necesario porque no se cuenta con terrenos planos.	La tierra se usa constantemente año tras año. Sin darle tiempo de descanso y de reconstruirse. Lo más que se deja reposar es hasta 2 años.
Forma de conservar las semillas	Primero se secaban las semillas al mismo tiempo para que todos estuvieran secas y en buen estado. Luego de esto se sacudían para quitarles la basura y los granos que se encontraran en malas condiciones, con la finalidad de no revolverlos con los buenos. Así se prevenía para que las semillas durarán más tiempo y en botes bien secos, limpios pero pequeños. Se buscaban lugares no tan calurosos y húmedos para guardarlas.	Muchos ahora tienen varios materiales para guardar mejor sus cosechas, como grandes costales y tambos. De las personas depende guardar muy bien sus cosechas porque como todos, existen algunos que las guardan como sea, por ejemplo, cuando se guardan en costales con un poco de líquido o algo dulce nacen hormigas que echan a perder de los granos.

Fuente: Elaborado con la información obtenida por los informantes, como son: Cirilo G., Sergio G., Juan C., Pedro O., Federico C., Rodolfo G., Gabriel H., Eliseo G., y Benjamín C.

Estos cambios descritos en el cuadro anterior son a causa de las nuevas tecnologías que han llegado a todas las comunidades en donde los agricultores siguen cultivando, los cuales tienden a utilizar y experimentar con alguno de esos. Aunque cabe señalar también, que los cambios en las prácticas del maíz y frijol no son recientes, porque no se dan de un día para otro, sino que se van dándose al correr de los años, como tal la conocemos ahora. Un ejemplo de los herbicidas es: el gramoxone, faena, arribo, cerrillo, esteron. Los líquidos se han vuelto primordiales en los cultivos, para eliminar las malas hierbas de manera muy fácil sin cuestionar todo lo que provoca. Aunque tiene algunas ventajas, como eliminar algunas de las hierbas y plantas que no son fáciles de quitar o eliminar dentro de las siembras, además las plagas no hacen buena compañía a las matas de frijol y a la planta del maíz por lo que son bien débiles. A las plagas se les tiene que eliminar de raíz.

Estos alimentos, se cultivan sobre todo por sus usos indispensables alimenticios, puesto que son muy nutritivos, ricos en proteínas, hierro, ácido fólico, potasio, selenio, tiamina y vitaminas, entre otros nutrientes. Este es uno de los motivos por la cual la comunidad aún no pierde en su totalidad esta práctica del frijol y maíz.

Las personas mayores tienen fuertes responsabilidades en la conservación de estos alimentos, la cual se puede fortalecer a través de los niños menores, y la mejor opción sería llevar estos conocimientos hacia la escuela. Dado que, con el apoyo de los conocimientos escolares se podrían usar correctamente todas las tecnologías con las que ahora se cuenta. Abordar todos estos puntos hacia los jóvenes implica mucho trabajo debido a otras ocupaciones y distracciones, pero los beneficios o resultados serían grandes y útiles, para proteger a la madre tierra que es el principal ser con vida que es la más afectada, la cual es contaminada principalmente con los herbicidas; por ejemplo, en los terrenos planos se podría disminuir con la quema, para empezar a labrar la tierra con yuntas si se pudiese. Las yuntas son también una buena opción para trabajar la tierra sin contaminar el medio ambiente. La yunta está conformada por dos toros que van jalando la madera con 2 picos (yunta) y por la persona que lo controla. Vincular este tipo de conocimientos comunitarios a los

escolares siempre ha sido una buena opción y lo trataré en el siguiente apartado de este trabajo.

### **2.3. Selección de los terrenos**

Antes de trabajar la tierra para la siembra del maíz o frijol es muy importante tener en cuenta qué tanto se quiere sembrar, con la finalidad de medir y calcular la distancia del terreno a usar, porque de eso depende la cantidad que se quiera también cosechar y obtener, ya que el producto cosechado puede durar en tiempo determinado, lo suficiente para que coma bien la familia y los animalitos que se tienen en la casa.

La selección del terreno se hace con anticipación y a decisión de la persona encargada. Por lo tanto, hay que ponerse de acuerdo entre varias personas para limpiar en un mismo lugar, pero en diferente terreno, es una estrategia. Entonces, se acostumbra a elegir terrenos que colinden con otros, para no sembrar muy distanciados, esto beneficia de igual manera a todos los sembradores, ya que se ayudan en el cuidado en tiempos de elote.

Este es el primer punto por considerar para llevar a cabo la siembra, la búsqueda de un buen terreno, un lugar que lleve tiempo sin uso, de por lo menos unos 4 años, donde haya árboles y hierbas grandes, porque así se quema bien y produce su propio abono. La condición de la tierra a seleccionar debe de estar estable (fértil y en buena condición) para que pueda producir buenos alimentos sin necesidad de usar químicos que afecte directamente a la madre tierra, ya que a esta se conoce como la principal fuente del sustento, por lo que “todo tipo de alimento son respetados y sagrados”.

#### **Préstamo de terrenos**

Aquellos que no cuentan con tierras para sembrar, buscan la forma de relacionarse con otras personas que sí tienen, en donde llegan a trabajar juntos y el producto producido es repartido en partes iguales. La otra solución de antes era que, si la persona se veía en la necesidad de sembrar, se tomaban en cuenta sus buenos

modales y comportamientos, es decir, que no tuviera problemas con otras personas, que fuera de respeto y visto como buen ciudadano de la comunidad, se les pedía a las personas con más tierras que donara o que le prestara una pequeña parte a dicha persona necesitada para que él pudiera trabajar. Bueno esta parte le tocaba resolver a la autoridad en algunas ocasiones, o bien, entre los mismos agricultores llegaban a los acuerdos, aunque en estos tiempos el préstamo de terrenos ya no se da con facilidad, debido en gran parte a que están ocupadas por sus dueños y porque al prestar un terreno para su uso temporal a veces se corren riesgos, porque luego a aquellos que se les presta se adueñan de las tierras prestadas.

#### **2.4. La siembra y el cultivo del maíz y frijol**

El maíz se siembra dos veces al año, Cújaein (todomil) que empieza del 20 noviembre hasta la primera semana de diciembre y cújaa (la temporada) empieza a finales de mayo y principios de junio, bueno, estas son las fechas más recomendadas para sembrar, aunque puede variar un poco dependiendo del clima de las tierras, porque en unas son más frías y en otras más calientes. El frijol negro lo sembramos solo una vez al año en tierra caliente, se siembra del 6-26 de septiembre.

Como dice mi abuelo, "...desde mis primeras siembras empecé basándome en los conocimientos que me había heredado mi padre, en aquel entonces aprendí cómo se lleva a cabo la siembra del maíz y frijol, para así poder sobrevivir y continuar adelante con mi vida. En aquel entonces nosotros trabajábamos siempre en conjunto, es decir era trabajo en colectivo entre familiares, tíos, primos, hermanos y con toda aquella persona que también se dedicaba a la siembra de este alimento. Trabajábamos sin alguna paga de nuestro día invertido, es decir, nos poníamos de acuerdo primero entre todos con las fechas a trabajar, para así poder empezar con el trabajo de una persona primero y después seguir con el otro y así sucesivamente hasta a completar con todos los trabajos de las personas involucrados en esta actividad, desde la siembra hasta la cosecha".

## Rito

Los ritos y simbolismos del maíz se practican actualmente entre grupos indígenas, así el cultivo del maíz proporciona el contexto cultural dentro del cual se transmiten los valores familiares, del grupo y del trabajo. El ritual es un acto de poder en lo simbólico, en donde el grupo social participante reitera y afirma su identidad y su existencia. Reitera la dependencia de los humanos hacia lo sagrado, pero favorablemente bajo el principio de dar para recibir entre iguales. En algunos rituales se construye una visión unitaria entre el hombre-trabajo-naturaleza y lo sagrado. Se percibe la naturaleza de una visión social que integra al hombre dentro de su lógica (Kato., Mapes, Mera, Serratos y Bye, 2009, pp. 39-40).

La siembra del maíz se lleva a cabo 2 veces al año en los diferentes terrenos de la comunidad, en tierra caliente (kua) y en templado (kia maá, maá i jgeé). El frijol negro solo se siembra en tierra caliente porque es en donde más se da. Para nuestros antepasados llevar a cabo un ritual antes de empezar con la limpia del terreno seleccionado ha sido muy importante, pero que actualmente solo la realizan algunas personas mayores encargados o dueños de la siembra, en donde la lengua chinanteca era y sigue siendo la base de la comunicación entre todas las personas y en especial con la madre tierra.

En el rito se le pide permiso a la madre tierra y a dios que permita que sus hijos hagan uso de sus propiedades para producir sus alimentos. Se reza también al santo patrono San Juan Bautista para que los cuide de todos los males y que les brinde su bendición en la producción de una buena cosecha, que es indispensable en el hogar. La cual para ésta se usa mayormente el agua bendita, el ajo molido y el aguardiente. El agua bendita y el ajo se riegan alrededor de donde se va a trabajar, alejando todo mal existente y así trabajar a gusto durante todo el proceso de siembra. El aguardiente, ya no se riega al terreno, ahora se utiliza para estar en convivencia. Esta es una de las palabras que se dice, en el rito, la ñie die i lei reé cu' i ñii (primero dios y se pueda producir una buena cosecha de nuestro maíz y frijol).

Roza, tumba y quema

Una vez seleccionado el terreno y concluida con esta parte del rito, queda listo para limpiarse.

En algunas regiones del país, así como en San Juan Zautla que pertenece a la Cañada en donde la tierra es caliente y húmeda, la Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO) señala que: la milpa se establece a partir del sistema itinerante de roza-tumba-quema, este tipo de producción consiste en la limpieza de pequeñas parcelas y quema de residuos vegetales secos, para posteriormente cultivar en ellas y aprovechar los nutrientes de las cenizas.

La roza se lleva a cabo de por lo menos una semana con un mínimo de 3 a 4 trabajadores al día, para avanzar rápido y terminar lo antes posible, por lo que hace mucho calor y no es posible que la gente dure hasta el atardecer. Todo trabajador que se contrata (sean familiares u otras personas) tiene la obligación de llevar su material necesario para realizar este trabajo, el machete bien afilado con su respectiva lima y un gancho especial. El objetivo del gancho es el de levantar las hierbas y plantas antes de cortar, con la finalidad de no meter las manos ya que puede ser peligroso.

La limpia de terreno se hace de dos formas, la primera se refiere cuando es totalmente monte y cubre a las personas, entonces se limpia con machete quitando y cortando plantas, hierbas, árboles chicos y toda la maleza que puede haber dentro, esto es muy común porque se limpian terrenos que ya hayan tenido un largo descanso. La segunda forma es cuando se limpia con líquidos herbicidas (faena), lo cual pasa regularmente cuando un sembrador siembra constantemente en un mismo terreno (S. Guzmán, comunicación personal, 14 de noviembre del 2020).

El calor siempre ha sido el principal factor que genera cansancio a la gente en este trabajo de la siembra durante las temporadas. Los trabajadores llevan el agua suficiente para el consumo del día, a veces se les calienta rápido por lo que una persona se encarga de cambiarla con otra más fresca de los arroyos o manantiales más cercanos, lo que quiero dar entender es que por agua no se sufre.

La roza se avanza despacio y con calma, ya que a la tumba de árboles se le saca provecho utilizándolos mayormente para la leña o postes para potrero. Algo importante a considerar es, que el trabajador no tiene que ir enojado o pensando mal de otra persona, por motivo a que en estas temporadas hay muchos panales de avispas en todos lados, y lo probable es que se topen con ellas en cualquier momento. Al medio día se lleva la comida de los trabajadores.

#### Quema de la roza

Terminado con la roza del terreno, se le deja reposar de 2 a 4 semanas, para que se seque bien y así quemarla dos días antes de la siembra. Los días de reposo siempre va a depender del lugar donde se roza. La razón de la quema es para producir el abono que genera el monte mediante las plantas, árboles y hierbas que se cortan.

La quema es solo cuando se limpia con machete, porque cuando se limpia con líquido la quema ya no es necesaria. En ocasiones cuando las lluvias llegan muy seguido en tiempos de quema, la roza llega a perderse porque retoña. Algunos de los campesinos se resignan a perder sus terrenos rozados, en cambio otros tratan de limpiarlo, recogiendo y acomodando la basura en un solo lugar, y se fumiga con líquido para acabar con todos los retoños.

Para este trabajo lo realizan entre los mismos miembros de la familia, es decir, si el jefe el hogar no tiene tiempo de ir a quemar, suele mandar a sus hijos o a su esposa a hacerlo, o bien, si la familia siente que no puede o tiene miedo de ir a quemar la roza, puede pedir ayuda a los comuneros (agentes del comisariado), así se evitan un incendio. Regularmente todos ya saben cómo quemar de un terreno porque desde niños ven a sus adultos realizarlo.

Antes de ejecutar este trabajo primero se entra en una conversación con la familia y si hay rozas a lado se citan también a sus dueños para ponerse de acuerdo, porque luego el fuego se pasa o agarra con todo expandiéndose a otros terrenos. Lo primero que se tiene que hacer es limpiar un poco por las orillas del terreno, se trata de limpiar más la parte de arriba porque son tierras

inclinadas y se empieza a quemar del mismo lado, es decir, el fuego tiene que bajar de arriba hacia abajo, con la finalidad de prevenir incendios (Agentes del Comisariado, Fortino C. y Juan R., comunicación personal, 15 de abril de 2021).

### Selección de granos

Para sembrar se coleccionan los mejores granos de la mazorca y las mejores semillas de los ejotes. Esta actividad prácticamente la realizan las mujeres de los hogares, por lo que son menos pesadas. Se considera a la mujer sabia de estos conocimientos, ya que son madre igual que una planta de maíz, se reproduce, es decir da vida a otros, ejemplo, la mujer puede dar vida a un ser humano y casi lo mismo sucede con el maíz, éste con un solo grano puede hacer reproducir más. Por lo tanto, el maíz es como una mujer (B. Cruz, comunicación personal, abril 2021).

Es muy importante saber seleccionar las semillas adecuadamente, por lo que algunas no se dan en cualquier espacio por el tipo clima. Por lo general la semilla que ocupa la comunidad para tierra caliente es el maíz amarillo, rojo y pinteado. El maíz blanco se ocupa por lo general en lugares altos y frescos de la comunidad, aunque también se usan los de colores mencionados. Los más destacados acá en Zautla son el maíz blanco y amarillo, ya que este tipo de semillas se adaptan a cualquier tipo de terreno y clima.



Fuente: Ejemplo del maíz rojo desgranado a mano, listo para sembrarlo en tierra caliente. Fotografía tomada por Guzmán L.E. nov. 2020.

Escoger los granos no depende del tamaño de las mazorcas sino del tamaño y la condición de los granos que se producen en ella. Cuando se desgrana el maíz para la siembra es preferible hacerlo a mano, porque solo se desgranar los granos del centro de la mazorca, respecto a las semillas de las orillas se les deja porque son muy pequeñas y sensibles. El olote que queda después de desgranar no se quema porque se tiene la idea de que si se hace no nacen correctamente sus semillas, por lo tanto, lo recomendado es que se dejen en lugares frescos.

En el caso del frijol solo escogemos los granos que estén en buenas condiciones, grandes, secas y recientes.

### Siembra

Un día antes de la siembra el dueño se encarga de buscar ma' tnau (palo o trozo de árbol que se utiliza para hacer hoyos) para dejarlos en el terreno en donde se ejecutara la actividad y así tenerlos listos para llevar a cabo la siembra el siguiente día, estos se buscan dependiendo de la cantidad de los mozos. Contando con el terreno ya preparado y los granos, tempranito se acude al lugar que por lo general es a las 8:00 am. Las familias grandes realizan esta actividad entre ellos mismos, pero las más pequeñas contratan mozos, a algunos no se les paga porque se le

devuelve (jaeí) el día con la misma actividad. En las siembras acuden niños a partir de los 11 años cuando ya tienen conocimiento de esta práctica, aunque suelen ir también algunos que todavía no se saben, pero con la ayuda y guía de un adulto aprenden rápido.

El platillo tradicional para estos casos es el caldo de pollo (criollo o granja) y caldo de res (para la siembra siempre tiene que ser algo caldoso para relacionarse con la madre tierra que se encuentra llena de vida. Antes el platillo tradicional era el caldo de frijol o quelites), este ahora siempre va acompañado de refresco, pero antes la bebida tradicional para estos casos era elaborada por la masa de maíz “caajín” (referido a la masa agria, pero especial), ahora solo algunos la preparan y llevan esta deliciosa bebida a la siembra.

Una vez estando en la siembra se hacen oraciones a dios y a la madre tierra. La finalidad es convivir y mantener contenta a la madre tierra para que ayude a las semillas en su pronto germinación y crecimiento. Asimismo, se le pide a dios que cuide de la siembra. Pero bueno, las oraciones sólo tienen sentido, significado, efecto e importancia si se reza desde lo más profundo del corazón y desde las palabras provenientes de la mente. Una vez concluido el ritual, se les accede el permiso a los trabajadores para que empiecen a sembrar.

Tanto en la siembra del maíz como del frijol se trata de llevarlos por surcos, pero por las condiciones de los terrenos a veces éstos no lo permiten.

Desde antes se sembraba como hasta la actualidad se conoce, con palo o madera con punta, aunque algunos ya utilizan puntas con fierro, en muchas veces no es necesario usarlos porque en la mayor parte de las tierras están suaves. Se hace un pequeño hoyo (agujero) en suelo, para el frijol es como de 5 a 7 centímetros de profundidad a una distancia de entre 45 a 55 cm (se mide prácticamente con los pasos del pie, no tan estirado). El maíz un poco más profundo, como de 10 centímetros de profundidad a una distancia hasta los 75 cm a 1 metro. El diámetro de cada uno de los hoyos puede variar dependiendo de las condiciones de la tierra, así como el de la distancia (F. Cayetano, comunicación personal, 16 de noviembre del 2020).



Fuente: Fotografía de la siembra del maíz, tomado por Guzmán L.E, 05-06-2021.

Esta práctica la realizan hombres y mujeres, pero en especial la esposa del dueño se encarga de preparar la comida con unas de sus hijas o con algunas de sus hermanas. Al medio día la gente se sienta a comer y a charlar también de otras cuestiones. Una vez terminando de comer se continúa con la siembra y los niños buscan los lugares adecuados para dejar algunas semillas de calabazas.

Terminando esta siembra se les recuerda a todas las personas en general de no cortarse el cabello por lo menos en los primeros 15 días después de que las semillas germinen y salgan dentro de la tierra, porque se sostiene la idea de que si lo hacen los ratones entre otros animalitos cortan las plantitas en su crecimiento.

### Resiembra

La idea de la resiembra viene de volver a sembrar una vez más en el lugar donde no nació en la primera siembra. Esta resiembra solo la realizan algunas personas, y lo hacen dentro de los primeros 10 y 15 días después de la primera siembra, en ese lapso el campesino o el sembrador se puede dar cuenta que el maíz o frijol que

sembró no salió (nació) correctamente, entonces a partir de ahí toma la decisión de resembrar o ya no. Porque también si se resiembra después de los 15 días, ya no alcanza su buen crecimiento, los adultos le dicen, li juo', con eso se refieren que la milpa se pone triste al ver que sus hermanas se les adelantan.

Por otro lado, la resiembra se refiere, sembrar dos veces en un mismo año y en un solo lugar (G. Hernández, comunicación personal, 17 de noviembre del 2020).

#### Cuidado en las primeras semanas

El cuidado en las primeras semanas es muy importante para evitar que los animalitos y aves se acaben con las milpitas, lo cual sucede en todas las temporadas de siembra del maíz y frijol. La única solución favorable que se hace es colgando ropas viejas, costales y bolsas de plástico de preferencia de colores fuertes llamativos, pues la intención es alejar a todo ser que hace daño a las milpitas dejándolas libres para el buen desarrollo. Los ciudadanos de Zautla no acostumbran a usar venenos a la primera para matar a las ratas y a las aves, dado que su objetivo no es ese, pero, sino que lo utilizan en caso de emergencias, cuando ya no hay remedio.

#### Primera limpia con machete

Luego de la siembra, la gente se dedica en otras actividades mientras que ésta pasa por su proceso de desarrollo, aproximadamente es una estancia de 35 días, en lo que la gente espera para realizar una limpia bien breve y rápida a su mata de frijol o a la milpa. El propósito es retirar/cortar todas las hierbas malas y grandes que cubren a la milpa y a la mata del frijol con el puro machete. Todas las personas distinguen los diferentes tipos de quelites dentro de la siembra para dejarlas crecer junto a la siembra. Los quelites forman parte de los platillos tradicionales de la comunidad.

En esta primera limpia la realizan familias enteras, aunque también otras contratan personas. La limpia puede tardar máximo 2 o 3 días dependiendo del sembradío y de la cantidad de hierbas que haya, pues solo se trata de dejar libre la milpita o la

matita del frijol para que tengan su buen desarrollo sin intervención de la maleza que luego le hace daño.

### Segunda limpia con líquido

Una vez concluido con la primera limpia se espera alrededor de dos a tres semanas para empezar con la fumigación de la milpa con cualquiera de los herbicidas, como son el gramoxone, arribo, cerrillo, esteron entre otros que sirven para la limpia. Mientras transcurre ese tiempo la gente realiza otras actividades, como son la limpia de los cafetales, cambio en los postes de los potreros y sus respectivas limpias con machete, también muchos cortan, rajan y acarrean leña del campo hacia el hogar.

Después de estos días el campesino prepara y acarrea el agua para llevar a cabo la fumigación si no hay lagos o arroyos cerca de su cultivo. El herbicida es indispensable y la que se ocupa para la mayoría de los cultivos es el gramoxone, esta es exclusivamente para la limpia del cultivo del frijol y maíz, por lo que afecta ni hace daño si dentro del sembradío se tienen plantas de calabazas, quelites, lechuga entre otras plantas o verduras comestibles. Aunque cabe mencionar que el gramoxone no logra eliminar con todo tipo de hierbas, ya que existen hierbas muy fuertes consideradas plagas, como por el ejemplo, a la hierba que le decimos “naei lii mi niú” que significa la hierba de la flor amarilla. Para acabar con estas hierbas se combina el gramoxone con cualquiera de estos herbicidas, esteron, arribo o el cerrillo, pero se debe tomar en cuenta de que si se ocupa de esta combinación en todo el cultivo puede echar a perder todo lo que exista dentro de ésta, porque seca y elimina todo tipo de hierbas que fumiga dejando únicamente a la milpa. Esta combinación no es recomendable para el frijol ya que sus matas son débiles y no resisten, lo que se usa para su limpia es sólo el gramoxone.

Algunas personas no llevan a cabo la primera limpia de la milpa con machete, porque prefieren fumigar de sus cultivos primero con el esteron o con el arribo, estos herbicidas provocan que a las plantas y hierbas en la que tocan ya no crezcan, así la milpa agarra más fuerza para su buen crecimiento. Dependiendo del crecimiento de la milpa y de su buen desarrollo se le fumiga sola una vez, de otra forma si las hierbas les alcanza antes de que nazcan los jilotes suelen llevar a cabo otra

segunda aplicación del herbicida. Actualmente muchas personas utilizan fertilizantes para abonar sus milpas, con el objetivo de tener mejores mazorcas y de calidad. Los fertilizantes solo se le ponen a la milpa en tiempos de lluvias para deshacerlo rápido y así haga efecto, de hacerlo en el tiempo de mucho calor a la milpa le hace daño porque la temperatura del suelo se eleva y provoca que las plantas se sequen.

El trabajo de la fumigación de los cultivos lo hacen únicamente las personas mayores de edad, es decir aquellos mayores de los 18 años, ya que no es recomendable para los menores. Este trabajo es un poco delicado, por lo que no todos los hombres saben fumigar desde que son jóvenes. La aprenden con el tiempo y mediante la práctica, fumigando despacio, tranquilo y con mucho cuidado, porque en donde el líquido toca todo lo seca o lo elimina. Las bombas que se utilizan caben de 15 a 20 litros de agua dependiendo de su capacidad y tamaño, y va sujetado en la espalda con los dos hombros del sujeto que lo carga.



Fuente: Fumigación de milpa con el líquido del Gramoxone después de un mes con 15 días de siembra, fotografía tomada por Guzmán L.E. ene.2021.

## Cuidado en tiempos de jilote, elote y mazorca

El cuidado de la milpa en tiempos de jilote, elote y de la mazorca en esta comunidad es indispensable. De otra manera los animales del monte como lo son los tejones, zorros, mapaches, ardillas, pájaros, tuzas... se acaban con la mayor parte de este producto si no se mantiene el cuidado, por motivo de que se siembra en tierras lejanas. El cuidado de la milpa se vuelven rutinas, eso de andar de día y de noche protegiendo nuestras cosechas es algo cansado, pero el amor hacia estas semillas de la vida bien vale la pena, la atracción por la siembra del maíz y su cuidado son más fuertes que las ganas de quedarse sin hacer nada en la casa.

Para ello retomo al señor Rodolfo quien señala así:

Iba y voy a dormir en el campo a cuidar mi milpa en ocasiones. Regularmente siembro lejos de la comunidad porque ya no tengo terrenos cerca, hago de 1 a 2 horas de la casa hasta la siembra, y en tiempos de jilote, elote, y mazorca no puedo dejar de ir más de dos días porque si lo hago los animales acaban con mi producto, cuando no voy a dormir trato de ir por las mañanas y por las tardes-noches. No ocupo veneno para los animales porque mi intención no es acabar con ellos en sí, pero cuando me encuentro con alguno tiendo a cazarlos.

Algunas personas acostumbran a quedarse a dormir en el campo para prevenir que los animales se coman sus elotes, otros van solo por las mañanas o por las noches, eso depende si los animales entran en la milpa todos los días. Porque existen sembradíos en donde no se acercan ningunos de esos animales mencionados y pues así no hay necesidad de irlos a cuidar muy seguido. Cuidar la milpa a veces existen riesgos sobre espantos, por lo tanto, estas rutinas las llevan a cabo solo los hombres mayores y jóvenes. El veneno casi no se utiliza para eliminar a estos animales porque la mayoría de ellos son comestibles, por esa razón la caza con los perros está primero.

## El caso del frijol

El frijol casi no necesita cuidados porque por regular crece bien después de las dos limpias. Pero también hay que ir a ver el sembradío de vez en cuando para que los animales como chivos o caballos no vayan a dañar o a comer cuando se sueltan. Una vez que las matas puedan dar frutos, la gente va por sus primeros ejotes para comer, por lo regular este dura unos 15 días en su estado fértil, tiempo que da para comerlas con todo y cáscaras, porque su última etapa es la del secamiento. Además, en este tiempo el sembrador tiene que estar muy al tanto de su cosecha por las plagas que pudieran contagiar a las plantitas.

## Cosecha

Las mazorcas de cújaa se recogen entre noviembre y diciembre. Y cújaein se recoge entre abril y mayo, en ocasiones hasta en junio cuando su desarrollo es lento. El secado de las mazorcas depende mucho de las temperaturas de las tierras, por ejemplo, cuando se siembra al norte de la comunidad entre las altas montañas el desarrollo de la milpa es bien lento por lo que es más frío, en cambio al sur en donde la tierra es caliente su desarrollo es mucho más rápido. Por otro lado, la cosecha del frijol negro lo recogemos en noviembre.

La pisca se lleva a cabo con palitos picudos de 12 a 18 cm más o menos, con un diámetro de 1 a 2 cm, los cuales se elaboran con madera dura. También para esta actividad se ocupan clavos del 5 desplazando a la madera. Cada trabajador va a la pizca con su tenate o morral, llevando consigo sus costales, agua y comida para todo el día. Antes la cosecha de maíz se recogía con tenates elaborados a mano y se guardaba con bolsas hechas con hilos. Ahora se hace mediante morrales y tenates elaborados por diferentes marcas, y se guardan en costales.



Fuente: Pisca de maíz, fotografías tomadas por Guzmán, L.E. 20 de abril del 2021.

El frijol se recoge en el mes de noviembre cuando los ejotes ya estén secos, maduros y bien rellenos para que se puedan cosechar. De su secado nos damos cuenta por el color de sus hojas y el de los ejotes, de verde a amarillo. Su desgrane se hace desde en el monte y para este el trabajo en colaborativo es muy importante. El primer paso de éste es buscar un lugar en donde almacenar todas las matas del frijol de las que se tienen que arrancar. Segundo, se tienden lonas, metates y telas estelares grandes en el suelo y a sus cuatro lados, de preferencia es llevarlas en un lugar plano para que no haya problemas en recoger hasta el último grano. Tercero, por lo regular las mujeres recogen y arrancan todas las matas amontonándolas en un solo lugar. Cuarto, se echan los ejotes en costales y pegándole se hacen caer sus granos, o bien se construyen casitas especiales para hacer caer todos los granos. Así se lleva progresivamente hasta llegar con la última mata. El último paso es irlas sacudiendo con las jícaras, sombreros y ropa para generar mucho aire y así poder sacar toda la basura y recoger puro grano limpio.



Fuente: Familia trabajando en la recolección y desgrane del frijol negro, fotografías tomadas por Guzmán L.E. nov.2020.

Estas se miden mediante jícaras para que cada costal tenga la misma cantidad y el mismo peso, y así evitar cualquier descuido o problema en el camino con los caballos y mulas que son el medio de transporte para llevar toda la cosecha hasta la casa. En la parte final se llevan a cabo rezos como tipo de agradecimientos hacia la madre tierra agradeciéndole por el producto brindado y para que pueda darnos más cultivos.

#### Desgranar y guardar

Una vez teniendo los frijoles y las mazorcas en casa, se sacan durante el día para que se sequen bien bonito con los rayos del sol encima del techo o de los petates, se calcula a que tampoco se tuesten mucho, una vez llevado a cabo este proceso los frijoles se guardan en botes o en costales para que duren y no se echen a perder por lo menos en un año hasta la nueva cosecha. Lo mismo se hace con las mazorcas: se guardan en costales o se busca un lugar limpio para amontonarlas. El

desgrane de las mazorcas se puede dar conforme se vaya necesitando y consumiendo el maíz, o bien se puede desgranar todo después de la cosecha. Se desgrana con machetes especiales y con pequeños molinos.



Fuente: La cosecha del maíz secándose en el sol durante el día antes de desgranarse y guardarse, fotografía tomada por Guzmán L. E. dic. 2020.

Las cosechas de frijol hay que guardarlas año tras año para tenerlas para sus siguientes siembras. En cambio, el maíz es cada seis meses porque se usan las semillas más recientes para volverlas a sembrar.

La frase: “lo' cuu lei lo' i ree i tee, iunsce, siee soo ree i sia' iquúksoo”, lo cual se refiere que “cosechar maíz es cosechar amor, tranquilidad, vivir bien y satisfacer el hambre”.

La frase que los adultos de la comunidad utilizan para transmitir sus conocimientos hacia las nuevas generaciones para que valoren, piensen y se motiven es “cosechar maíz es cosechar amor”, a lo que se refieren con esto es que si tienes maíz prácticamente obtienes la felicidad y amor hacia tu familia, ya que el amor es como la tierra, hay que cuidarla y abonarla, porque también tiene sus estaciones del año que la mantienen contenta. Si tenemos maíz y frijol para comer, estamos felices, contentos, por lo consiguiente hay vida y hay gusto, pero si no hay maíz ni frijol, entonces hay hambre. El frijol y el maíz han marcado mucho en la vida de las



## 2.5. La milpa: su cuidado y su valor cultural

La Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO) señala: en México, denominamos milpa (del náhuatl *milpan* de milli “parcela sembrada” y pan “encima de”) al sistema agrícola tradicional conformado por un policultivo, que constituye un espacio dinámico de recursos genéticos. Su especie principal es el maíz, acompañada de diversas especies de frijol, calabazas, chiles, tomates, y muchas otras dependiendo de la región, por ejemplo, a la combinación de maíz-frijol-calabaza se le conoce como “la triada mesoamericana”.

Mientras que los chinantecos de Zautla, a la milpa la denominan como “cuu”, en una sola palabra la definen refiriéndose “a la tierra o parcela de maíz”, esto incluye todo lo que haya dentro del sembradío, maíz, frijol, calabaza, hongo, quelite, aunque puede ser solo maíz.



Fuente: La milpa después de casi 2 meses, fotografía tomada por Guzmán L.E. feb. 2021.

También la CONABIO señala que:

“Las milpas son un reflejo de los conocimientos, la tecnología y las prácticas agrícolas necesarias para obtener de la tierra y del trabajo humano los productos necesarios para satisfacer las necesidades básicas de la familia campesina. Dado que las milpas representan parte importante en la cocina mexicana y sigue siendo la base de la soberanía alimentaria en muchas regiones de México”.

“Hacer milpa” significa realizar todo el proceso productivo, desde la selección del terreno hasta la cosecha. En ese sentido las milpas son un patrimonio cultural y biológico de enorme valor, dado que al conservar las milpas se conserva la diversidad que existe en ella (agrobiodiversidad); al mismo tiempo conserva el conocimiento de muchas generaciones de agricultores de distintos pueblos. Si se pierde el conocimiento, perdemos, sabores, colores, textura, genes, especies, es decir agrobiodiversidad (CONABIO, 2015).

La milpa necesita de cuidado y de mucho esfuerzo, tanto del hombre como de la tierra, porque también tiene su ciclo biológico de reproducción como todo sistema de un ser vivo. Entre las expresiones culturales que definen el sistema milpa entre los tseltales y tzotziles de Los Altos de Chiapas, está la creencia de que el maíz es un dios, porque da la vida y los alimentos (Gómez, 2015, p. 17).

Desde los tiempos antiguos, la milpa ha tenido un valor cultural único y significativo, puede ser que hasta más que el frijol. Por su parte el ciudadano el señor Rodolfo de 76 años dice:

Me enseñaron los antepasados, a sembrar y a limpiar bien, porque yo fui huérfano, en especial un señor que me quería mucho me enseñó a limpiar bien porque me decía que ahí estaba la clave para producir una buena cosecha. Cada que me invitaban a sembrar iba detrás de un adulto que me iba guiando. Ganaba cinco pesos. Una vez que supe rozar, sabía que sembrar maíz atraía más trabajo, tenía que irme a dormir en el campo para cuidar mi milpa y para que los animales del monte... no se acabarían con mi siembra. Cuando siembro, por mi experiencia y por lo que mis antepasados me transmitieron o me enseñaron realmente sé todas las cosas que me enfrento durante toda una cosecha. Algo que se quedó muy clavado y que considero importante es el ajo, el cual no puede faltar en la bolsa del pantalón de alguien, ya que aleja el mal.

Desde esta perspectiva se puede comprender que realmente la milpa necesita de dedicación y tiempo. En decir que, las prácticas comunitarias de la siembra y cultivo de maíz y frijol ahora y después seguirán formando parte de nuestra cultura, por lo

que la cultura no se vende, ni se olvida y ni se le niega, no es para darle placer a los extranjeros o a otros, la cultura se vive, se protege, se valora, se defiende, es muy importante mantener todo tipo de saberes ancestrales a las nuevas generaciones para no dejarlas al olvido.

Con las semillas se mantienen activas algunas tradiciones como la siembra tradicional, lo que para los campesinos es un rasgo de identidad y continuidad histórica (Gómez, 2010, citado en Gómez, 2015, p. 17).

## **2.6. La importancia del maíz y frijol**

En México ningún otro cultivo tiene tanta importancia como el maíz. Desde la perspectiva productiva, se ubica como el principal cultivo en comparación con el sorgo, trigo, cebada, arroz y avena, los cereales más cultivados en el territorio mexicano (Polanco, & Flores, 2008, p.17). Si bien lo menciona Ayala., Schwentesius, Gómez y Almaguer. (2008), que, para México el frijol, junto con el maíz, representa toda una tradición productiva y de consumo; cumple diversas funciones alimentarias y socioeconómicas que le han permitido trascender hasta la actualidad. Este grano ha sido básico en la dieta de la población mexicana, especialmente en la de medianos y bajos recursos, tanto en zonas rurales como urbanas, con un consumo anual per cápita de 12.5 kilos (FAO\*; FAOSTAT\*\* 2006b). Su importancia alimenticia radica en una aportación de grandes cantidades de proteína y fibra. Se menciona que el frijol es un alimento casi "perfecto", pues es nutritivamente rico por su contenido de ácido fólico, fibra alimenticia y carbohidratos (Klapp 2007, 3, citado en Ayala et al., 2008).

Pero pasa que en estos últimos años el maíz tanto el frijol se ha importado en altas cantidades del extranjero para el consumo del mexicano, y se supone que estos granos son nativos de nuestro país, razón por la cual se deberían cultivarse en nuestras tierras, porque como dicen "los mexicanos somos gente del maíz". México es uno de los principales países consumidores de maíz a nivel mundial, ya que éste es la base de su alimentación, además de ser el cultivo más producido en el país y

de ocupar el cuarto lugar como productor en el mundo. A pesar de ello, se importan 10 millones de toneladas de este grano anualmente (González, y Ávila, 2014). Esto generaría graves consecuencias sociales y económicas si se sigue así en nuestro país, pero lo que sí se sabe es que sobre todo los afectados siempre seremos los pequeños y medianos productores. Estados Unidos sigue ocupando el primer lugar como productor y exportador del maíz transgénico, y lo seguirá siendo si nuestro país lo sigue permitiendo, los mexicanos deberíamos de liderar en la producción de este cereal puesto que tenemos mejores tierras, potencial, historias, es decir, todo para triunfar. El maíz transgénico que Estados Unidos produce quien sabe que problemas traerán después al ser humano y a los otros consumidores. Desde nuestra perspectiva y ante la posible liberación a nivel comercial del maíz transgénico en México, se requiere de una estricta investigación sobre los posibles riesgos a mediano y largo plazos al ambiente, a la diversidad biológica y a la salud humana y animal, así como la participación de productores y una consulta a consumidores sobre los posibles riesgos de esta liberación, previo a su ejecución. Esta investigación debería partir desde el criterio del principio precautorio, fundamento del Protocolo de Bioseguridad, del cual México es parte y considerando que nuestro país es centro de origen y diversidad biológica del maíz (González, y Ávila, 2014).

El maíz tiene importantes valores culturales, simbólicos y espirituales para el pueblo de México y en especial para el mundo indígena. Para el pueblo de San Juan Zautla, el maíz y el frijol siempre han sido alimentos sagrados que están presentes en cada hogar, por esta razón no se permite jugar con estos porque su valor simbólico es muy fuerte, “muchí” cuyo significado se refiere a que tiene alma como todo un ser vivo. Como lo que mencionaba el señor Rodolfo Hernández:

En lo personal sembrar estos alimentos tienen ventajas y desventajas. El maíz y el frijol son vitales e importantes y no se le tiene que ver como un juguete (R. Guzmán, comunicación personal, 14/11/2020).

En nuestra concepción estos alimentos nos dan vida como seres humanos, aquellas personas que jueguen con los granos de mala manera, se dice que en algún futuro

no tendrán el alimento y la cosecha deseado, la cual también afectaría en su parte económica del hogar.

Hoy en día existen problemas en relación con el frijol, por motivos de que ya no se valoran los saberes culturales de nuestros ancestros, incluso se ha desconfigurado el grano del frijol porque varias personas no los conservan para las siguientes siembras, prefieren comprarlos en la tienda para después sembrarlos y obviamente que no son de la misma calidad, motivo de que tienen más duración que los frijoles naturales que se cosechan. Los frijoles naturales duran poco tiempo (por lo menos 12 meses), pero aguantan para su siguiente cosecha que se realiza cada año. En el caso del maíz es diferente, por generaciones se ha tratado de no utilizar el maíz proveniente de los supermercados para no ocasionar cambios en los granos, la gente que se dedica a sembrar después de sus cosechas se ha ido acostumbrando a conservar sus mejores granos para sus siguientes temporadas, en ocasiones cuando estos no se guardan se tratan de conseguir por las mismas personas de la comunidad. Los cuales se conservan mediante grandes y pequeños tambos, botes, botellas grandes de refrescos y costales, además se les asigna un pequeño espacio en donde no esté al alcance de los animales como: los mosquitos, ratones, hormigas, entre otros.

Estos animalitos pueden llegar a echar a perder toda la cosecha si no se conservan de buena manera o de forma adecuada. Los botes y el lugar deben estar bien limpios, de la misma manera los frijoles y los granos de maíz también tienen que estar en buen estado, es decir, que no estén ni bien tostados ni bien húmedos, regularmente tienen que estar secos, esto se identifica con las uñas y dedos, si tu uña puede aplastar a uno de estos quiere decir que le falta y necesita más tiempo, y si no, no estarían listos para guardarse.

Los granos que se compran pueden afectar a la madre tierra porque ya contienen químicos que atentan contra el suelo, esto también causa que las cosechas futuras necesiten a fuerzas de herbicidas, como el gramoxone y entre otros. Además, las siembras empiezan a necesitar fertilizantes para su mejor desarrollo, porque una vez que le pongas poquito químico al suelo lo empiezas a acostumbrar y a necesitar

de éste, por supuesto que lo empiezas a contaminar, consecuencias que sufres después porque llega un momento en donde la tierra te empieza a no responder con las cosechas ni con todos los químicos que le pongas, básicamente matas a la madre tierra con estos productos de herbicidas. Luego si antes se dejaban los terrenos descansar mínimo dos años para su siguiente siembra, ahora lo utilizan constantemente, esto también forma parte de las consecuencias que sufre la tierra.

Con base en lo anterior se pretende apreciar y valorar los conocimientos culturales a través de los niños y jóvenes, y que éstos se vuelvan herederos y portadores de estos saberes tradicionales de la comunidad, dado que el maíz y frijol nos ayudan a vivir y son el alimento principal que nos mantiene de pie.

Este trabajo se realiza para que las nuevas generaciones conozcan, recuperen, mejoren y tomen conciencia de la práctica ancestral de la siembra del maíz y frijol, para que ya no la sigan contaminando con otros productos químicos que están afectando a la madre tierra y como consecuencia a estos alimentos, y éstos a más al organismo como el del hombre por ingerirlos. Tratar de evitar que los productores en algunos casos innecesarios utilicen estos químicos, para así disminuir la producción de estos alimentos a base del -gramoxone- que causa enfermedades al cuerpo humano por consumirlas conforme el tiempo que va transcurriendo.

### **2.6.1. Usos**

El frijol es acompañado en la mayoría de los platillos y también considerada parte de la canasta básica. En las primeras se empieza desde los ejotes, los cuales se comen, con huevo, nopales, fritos o hervidos. Posteriormente se prepara mediante caldos con cebolla, sal y ajo.

El desaparecido Centro de Investigaciones Agrarias, en 1980 estimaba que en ese entonces se elaboraban alrededor de 800 artículos que incluían maíz o los derivados de este producto. Actualmente se considera que en más de dos mil productos el maíz interviene de alguna manera (Gómez, 2011, p. 45).

Como se ha mencionado el maíz es el alimento básico del sustento. Con este cereal la mujer desarrolla su creatividad para su uso, desde en sus primeras preparaciones se comen de los jilotes hervidos, elote con mayonesa, tamales de elotes, tortilla de elote, atole agrio, atole blanco y entre muchos más alimentos exquisitos. Como lo menciona Gómez, (2011), “El grano del maíz ya seco es el objetivo primordial de la producción de este cereal” (p.45). A partir de ahí, con el maíz se hacen tortillas, tostadas, quesadillas y diferente tipo de atoles, entre otros.

Una vez combinados estos alimentos, se obtienen los tamales de frijol, los dos principales que se conocen en Zautla son: íjó (tamal con elote tierno) i icaí, (significa tortilla pasada de la cal, pero en realidad es un tamal de 7 cueros, es decir de 7 capas). Se preparan también i quiín (tortilla o quesadilla seca con frijol).

### **2.6.2. Ventajas y desventajas de la siembra**

Una de las ventajas de tener maíz y frijol propio es que, aunque no se tiene dinero de todos modos se come, a lo que me refiero esto es que sin dinero de todas maneras se tiene lo básico para la alimentación. Con maíz hay tortillas y el frijol para acompañarlo. Sembrar prácticamente se tiene comida, en tiempos de elotes, se comen elotes, se hace atole, tortillas de elote y tamales de elote solo y con frijol.

La gente que siembra tiene claro que no en todas las cosechas se gana, sino que también se pierde, pero por supuesto que nadie espera perder una cosecha, esto se da según el clima que se va dando. Una cosecha equivale mucho tiempo, dedicación, cuidado y trabajo, por eso cosechar maíz y frijol es como cosechar el dinero propio a través del producto alimenticio.

Lo antes dicho, durante sus etapas de madurez trae beneficios porque mediante el proceso de elotes se pueden elaborar varios productos, por ejemplo, tamales. El frijol en proceso de ejotes sirve también como una de las comidas. En la siembra se pueden sembrar calabazas. La ventaja de

cuando se roza para sembrar es que produce mucho quelite, así como hongos. La desventaja es que en ocasiones los fuertes vientos provocan que la milpa se caiga, eso hace que se seque y se pierda. No genera mucha ganancia.

Ver el maíz y el frijol como la vida misma ayuda a comprender el trabajo que equivale.

## **2.7. Las semillas para el sustento familiar**

Seleccionar y clasificar las mazorcas de maíz, con los mejores granos de la cosecha es fundamental, por su característica que lo hace base de nuestro alimento y sustento familiar, como lo es también el frijol. La principal actividad productiva en las localidades rurales es la agricultura de auto subsistencia, sigue siendo el cultivo del maíz y frijol el de mayor importancia con un promedio elevado de superficie cultivada. De este modo “el uso de semillas nativas es una tradición agrícola que mantiene un vínculo con los antepasados, con los pueblos originarios y con la creencia del carácter sagrado de la Tierra. En la selección de semillas por color, tamaño, raza, uso, etcétera; las familias campesinas reproducen los conocimientos agrícolas de padres a hijos, dando continuidad y vigencia a los conocimientos ancestrales” (Gómez, 2015, p. 69).

Asimismo, Gómez, (2011) señala que: “La producción en estas condiciones es baja y se destina principalmente a la satisfacción de las necesidades alimentarias de la familia” (p. 138). Entonces, el maíz se vuelve el sustento familiar, a través de su uso indispensable, de ella se elaboran diferentes tipos de alimentos, así como también se utiliza para la crianza de animales como cerdos y gallinas, la cual constituye una estrategia que permite a las familias regenerar medios alternativos de autoconsumo y generación de ingresos. Las familias campesinas producen y disponen del maíz y frijol durante todo el año para la satisfacción y consumo de la familia, en fin, los campesinos de los pueblos indígenas siguen trabajando en el cultivo del maíz y frijol aun por sus precios bajos porque cumple con la necesidad de satisfacer el hambre del hombre y porque son naturales.

De esta manera Gómez, (2015) señala que, en Chiapas, hablar de campesinos tradicionales es sinónimo de productores de autoconsumo, de temporal o de subsistencia, y por lo general se asocia esta condición social con la pobreza extrema debido a los altos índices de pobreza alimentaria, los ingresos económicos insuficientes para cubrir todas las necesidades familiares, el acceso limitado a la educación y la dependencia a los programas de subsidio gubernamental (p.12). La realidad es que en México compramos a otros países la tercera parte del maíz que comemos; la mitad del trigo, 80 por ciento del arroz y entre 30 y 50 por ciento del frijol, así como poco más de 30 por ciento de la leche en polvo que demanda la población (Méndez, 2013).

Independientemente de lo anterior, el pueblo de San Juan Zautla pasa prácticamente por la misma situación. Realmente la cosecha que se genera en los sembradíos de maíz y frijol si ayuda para el sustento familiar en tiempos determinados, aunque depende mucho de la cantidad que el campesino siembra. Desde la llegada de Andrés Manuel (presidente de México) la mayor parte de los ciudadanos empiezan a recibir el apoyo del programa del procampo que consta de una cantidad de pesos anualmente, entonces, si el apoyo continúa de esa manera o que mejore aún más, la sustentabilidad de este grano seguirá muy vigente, los productores se animarían a trabajar la tierra en vez de migrar. Por lo menos los pequeños productores de los pueblos seguirán trabajando para satisfacer su demanda en la producción del maíz y frijol para el autoconsumo. Muchos han dejado al abandono el campo por el bajo precio que se paga por estas semillas, por lo mismo de que no deja muchas ganancias. Esta práctica tendrá su rescate desde el valor cultural porque siempre será el origen el hombre, cosa que los niños necesitan saber por medio de la educación.

Para la autosuficiencia y el mejor abastecimiento de este grano hacia la ciudadanía, guerrero nos pone el ejemplo, aunque en esta parte de Oaxaca, también se sigue sembrando, pero lo que siempre le ha interesado y en especial para los pueblos es conservar el maíz y frijol 100% naturales. El secreto para alcanzar este “milagro” es la asistencia técnica y la semilla mejorada, algo que hasta ahora parece

inalcanzable para la mayoría de los pequeños productores de temporal de nuestro país (Méndez, 2013).

Aun así, para la producción de las semillas del sustento necesariamente requiere del trabajo del hombre mediante la agricultura, es decir, trabajar con la tierra. Entonces, con miras a una agricultura sustentable, es necesario rescatar, mantener y estudiar los saberes y conocimientos de la tradición local que se han venido transmitiendo de generación en generación desde hace casi seis mil años. Sin embargo, debido a la fuerte migración de la población joven a las grandes ciudades y a Estados Unidos (se estima una cifra de 500 mil al año), el eslabón de transmisión de todo este acervo de conocimientos tradicionales agrícolas está por romperse (Gómez, 2011, p. 138).

### **Capítulo 3. Una propuesta educativa para el niño chinanteco desde su entorno comunitario y escolar.**

En esta parte intento abordar cómo se inicia el proceso de enseñanza aprendizaje de los niños a través de las siembras del maíz y frijol en compañía de los adultos en su entorno familiar y comunal.

Los conocimientos de los adultos sobre las prácticas de siembra son muy valiosos, por la cual se deben transmitir a los niños. Las siembras son conocimientos familiares, ancestrales y comunitarios, por lo cual los padres y los integrantes de la familia educan a sus niños para que paulatinamente realicen y aprendan de las actividades, y que en un futuro se responsabilicen de su vida y de su familia, es decir: cuando ellos formen sus propias familias. Las prácticas de la siembra se siguen ejerciendo por los pequeños productores, ya que trabajan por varias razones: para conservar sus granos naturales o nativos, para no dejar al abandono sus terrenos (parcelas), etc.

Los conocimientos tradicionales agrícolas para los pueblos son un tema muy relevante, ya que juegan un papel importante en la vida de cada integrante dentro de la sociedad, los cuales empiezan desde el saber de un adulto y que se va heredando o se va dejando a los futuros ciudadanos, que son los niños. Los adultos no solo son los transmisores de estos conocimientos, sino que también son los que tienen mayor trabajo para conservar estas prácticas de las siembras, son la voz para seguir y la futura generación para nuestros pueblos, ya que cuando sus palabras le entran bien a un niño, hijo o nieto, se quedan conservadas para siempre. Y desde las escuelas, en la educación escolarizada, la enseñanza de cada maestro son las que guiarán la educación de cada niño en la construcción de sus conocimientos. Pero es el niño el que al final toma su propia decisión, en qué hacer con esos aprendizajes recopilados y aprendidos. Entonces, el vínculo entre los conocimientos comunitarios y escolares, es necesario llevarlo a cabo en todos los niveles de educación y en todas las zonas, urbanas y rurales, para la mejora en la enseñanza y aprendizaje de cada estudiante.

El proceso de socialización entre el niño, adulto y maestro se da conforme pasan los días, cuando el niño está en su pleno desarrollo físico y cognitivo. La educación que primero reciben los hijos es la que sus padres les transmiten, sus valores, sus conocimientos sobre lo que es bueno y lo que es malo, la educación que cada hijo recibe desde sus primeros años es la principal e importante, los abuelos dicen que desde entonces se marca el futuro de cada hijo, porque dependiendo de eso, es lo que guiará el camino que recorrerá durante toda su vida. El niño conforme crece se socializa con su entorno cultural, con el medio ambiente, con las prácticas culturales, con las personas de su comunidad, la familia, y con todas las actividades que día tras día se le presentan pero que las aprende, por la misma razón, “[...] en la práctica prevalece la idea de que, para los niños menores de seis años, lo más importante es la socialización a través de su convivencia con otros niños, y en apoyar el ejercicio psicomotor para facilitar la coordinación motora gruesa y fina. La escuela primaria como el núcleo de la educación básica se ha tenido la idea de que los niños no saben nada al ingresar a la escuela y es necesario enseñárselo todo. Aún más, se considera que todos llegan con el mismo nivel de desarrollo y deben alcanzar la misma meta. Sin embargo, no se toma en cuenta que el desarrollo de la inteligencia y la construcción inicia desde que comienza la actividad transformadora del niño, es decir desde que nace” (Gómez, 1995, p.12, citado en Filio, 2012, p.47).

Los hijos siempre tendrán contacto primero con sus padres antes que, con los maestros, por lógica es así, la educación de casa (lo básico) y luego la de la escuela (necesario y específico), y por ende también aprenden desde el momento que empiezan a oír, sentir, oler y ver, por ejemplo, a caminar, a comer, y a saludar lo hacen junto a los que están presentes y acompañándolos en su proceso de desarrollo, es de quienes aprenden esa educación, principalmente a través del papá, de la mamá, de abuelos (as), hermanos, de los amigos de los padres, tíos, y de otros. La educación de casa es más práctica que teórica, en cambio la de la escuela es al revés más teórica que práctica. Porque de lo que se ve en la escuela poco tiene que ver con lo que se ve en la casa, es decir, de lo que se aprende en la escuela es diferente a lo que se ve reflejado en la vida cotidiana de cada individuo, ya que la familia y la escuela son espacios diferentes.

Las personas adultas dicen que todos los niños de pequeños son muy curiosos, porque cada vez que se enfrentan a un problema y deben tomar decisiones, a veces sin pensarlo mucho ellos mismos los resuelven, aunque en otras veces si llegan a consultarlo con sus mayores, pero eso sí, en la mayoría de las veces están bajo observación. Las personas dicen que al niño se considera a menudo como un pequeño científico que explora el mundo y descubre los principios de su actividad. A menudo olvidamos que mientras el científico está trabajando en el límite del conocimiento humano y descubre algo que nadie más conoce, el niño descubre exactamente lo que todo el mundo sabe (Newman, «Perspectives-taking versus Content in Understanding Lies», citado en Rogoff, 1993).

Es necesario que los conocimientos que proporcionan los adultos de la comunidad y aquellos que promocionan los docentes de la escuela, se vinculen y se relacionen con el objetivo de proporcionar a los estudiantes mejores aprendizajes. Porque como ya lo decía un amigo, “me hubiera gustado que desde la escuela me hubiesen enseñado temas relacionados con las actividades que realizamos aquí en el pueblo, quizás así podría sacarle más provecho”. Pues bien, sigue siendo importante retomar este punto, porque hasta el momento muchos estudiantes abandonan sus estudios a muy temprana edad.

Relacionado con el párrafo anterior, el problema se ve reflejado ahora con las prácticas de las siembras del maíz y frijol, en donde los niños creen que andan de vacaciones y ayudan muy seguido a sus padres en los trabajos del campo, cuando se supone que deberían de estar recibiendo una educación en línea. A los padres de familia se les notan las preocupaciones sobre la educación de sus hijos, porque piensan que en el regreso a las clases presenciales eso les podría afectar. Los padres quizás también piensan que los temas que deben impartir los maestros desde la escuela deben estar relacionados a la comunidad, para que, en condiciones como estas, ellos también puedan ayudar.

### 3.1. Conocimientos comunitarios y escolares

En este apartado es importante retomar a un autor para definir lo que es el concepto del conocimiento. Para tal caso, Davenport y Prusak (1998, p.5, citado en Segarra, y Bou, 2004, p.179) señalan que: “El conocimiento es un flujo en el que se mezclan la experiencia, valores importantes, información contextual y puntos de vista de expertos, que facilitan un marco de análisis para la evaluación e incorporación de nuevas experiencias e información. Se origina y es aplicado en la mente de los conocedores”.

Por otra parte, el conocimiento en la organización es un activo intangible que forma parte de distintos elementos y procesos de la organización y puede adoptar distintas formas. Este activo se puede someter a diferentes actividades de gestión, siendo posible su movilidad (dentro y fuera de la organización), la posibilidad de ser transformado (mediante los procesos de codificación), almacenado y aplicado, pudiendo convertir en un activo estratégico de la organización (Segarra, y Bou, 2004, p.179). Entonces, el conocimiento en la práctica de la siembra puede ser similar a lo que es el conocimiento en la organización, es decir, el conocimiento en la práctica de la siembra con el tiempo lo más probable es que se vaya transformando (le surjan cambios) conforme sea utilizado y aplicado por los diferentes trabajadores.

Los saberes comunitarios son conocimientos y experiencias acumuladas de los pueblos que son transmitidos mediante la observación, la práctica, la reproducción, leyendas, mitos, historias de vida y en general mediante la oralidad, a las nuevas generaciones. Estos conocimientos implican organización social, actividades económicas, cosmovisiones, técnicas y tecnologías donde han incidido una serie de aspectos (económicos, institucionales y de saberes tradicionales) (Lugo-Morin., E, de Jesús y Fajardo, 2018).

En una perspectiva sociológica, el conocimiento escolar se refiere al conjunto de saberes y prácticas que distribuye comunicativamente la escuela a distintos grupos sociales a través de su propio funcionamiento o *dispositivo pedagógico* (Bernstein, 1996, citado en Villalta., Assael, y Martinic, 2003). Desde la perspectiva del currículo

crítico, el conocimiento escolar refiere a contenidos culturales que se construyen interactivamente con la participación de los actores educativos, y que son organizados como la posibilidad de desarrollar el pensamiento crítico y la acción emancipadora (Pinto, 2008, citado en Villalta., Assael, y Martinic, 2003).

Y bien, en esta parte se puede entender que el conocimiento escolar es el resultado de lo que se reconstruye y se ve en el aula, para que después sea ofrecido hacia los estudiantes. De esa manera, todo lo que sea posible aprender o adquirir lo aprenden los alumnos.

Las personas de San Juan Zautla conservan sus conocimientos y sus experiencias acerca del cultivo del maíz y del frijol, por lo tanto, están ligados como una actividad de la vida diaria. Considero que los conocimientos comunitarios son los que, el niño va construyendo a partir de su propio conocimiento de su entorno, con la familia y la comunidad, y los conocimientos escolares se adquieren a través de los planes y programas de la SEP, de la dirección o instrucción del docente, de las actividades o estrategias didácticas planeadas y dirigidas en el ámbito de la escuela. Estos saberes culturales y comunitarios, como lo es el caso de la siembra del maíz se pueden abordar como temas o aprendizajes desde las ciencias naturales, porque todos sus procesos que pasa, los fenómenos naturales que interviene, la fertilidad de la tierra, en pocas palabras esta actividad está muy entrelazada por la naturaleza y sus cambios climáticos, así como la geografía puede intervenir para señalar el lugar donde se realiza esta actividad.

Los niños se involucran en las actividades de los adultos por medio del acompañamiento de sus padres, hermanos, abuelos o por las necesidades que se presentan en casa (parte de la educación comunitaria). Así mismo, en la escuela todos los niños tienen contacto y diálogo con sus maestros, ya que ellos son los que se encargan de enseñar y guiar al alumno para que aprenda y construya su conocimiento (parte de la educación escolar).

El hogar y la escuela son espacios de socialización, pero debido a la contingencia ocasionada por el COVID-19, la mayoría de los niños (estudiantes) se han inclinado o han estado un poco más socializados con los trabajos del campo que con los

trabajos de la escuela. Con los trabajos del campo me refiero, por ejemplo, que han estado limpiando la milpa, el frijol, cuidando chivos, cortando café, etc., y con los trabajos de la escuela, a las tareas respecto a las lecturas y actividades. Es importante que aprendan de las cosas que se realizan en la comunidad, y ahora es cuando lo tienen que aprovechar, dado que no tienen clases presenciales. Entonces, considero que una mejor manera de regresar a las clases ahora que las puertas de las instituciones se abran, es retomando las experiencias y conocimientos que adquirieron los niños en todo este tiempo, lo que quiero decir, es que el maestro(a) deberá tomar en cuenta lo que el niño aprendió estando ausente de la escuela, proporcionándoles información y ayudándolos para que fortalezcan más sus aprendizajes acerca de los valores y conocimientos que ya adquirieron. De ese modo, se estaría empezando la vinculación de ambos conocimientos, los escolares y comunitarios.

### **3.2. La educación del niño desde su entorno cultural**

Cabe mencionar que el papel del maestro, de la familia y de la sociedad (ciudadanos del pueblo) es muy importante porque de ahí provienen las enseñanzas del niño, ya sea mediante la observación, directamente (cuándo un ciudadano le habla formalmente) o indirectamente (cuando el niño escucha de lo que otros platican en las calles). En principios, la educación comprende aspectos de orden cognitivo, espiritual y manual. En palabras de Pestalozzi: cabeza, corazón y mano. En otros términos, conocimientos, valores y habilidades. Dado a eso los padres educan a sus hijos por medio de los valores, el respeto, tolerancia, la solidaridad, justicia, e igualdad, entre otros, con la finalidad de formar hombres del bien. Los valores siempre ayudarán a los niños por cada cosa que hagan, lo cual mucho se ve reflejado en los trabajos del campo, más si se trata en el cultivo del maíz y frijol, porque se necesita mucho trabajo. Es una de las principales actividades en donde se requiere mucha mano de obra y habilidad.

Por ejemplo, en la cosecha de la milpa se requiere de mucha mano de obra, toda la familia aporta su granito de arena, pero también a veces es necesario conseguir

mozos (ayudantes) para terminar lo más pronto posible. En este trabajo la igualdad y el respeto entre las niñas y niños es indispensable. Un trabajador requiere de atención, cuidado, paciencia y comprensión para trabajar en todo lo que tenga que ver con la milpa, porque en ocasiones puede ser peligroso. Por lo tanto, los adultos se encargan de transmitir todo este tipo de conocimientos a los niños y una vez estando en la práctica lo descubren por sí solos.

Entonces, la educación de los padres, de la sociedad y de los maestros es esencial para educar a los niños mediante los valores, de lo que está bien y de lo que está mal. Del niño dependerá como quiere ser visto por la comunidad, como un niño bueno o malo, respetuoso, trabajador y educado. Los mayores siempre quedan atentos a los niños, de lo que hacen y no hacen, cuando ven a un niño que hace las cosas con buenas ganas y con iniciativa propia hasta felicitan a los padres por sus buenas enseñanzas. De lo contrario, si ven a un niño andar siempre en la calle y grosero, lo que los padres reciben son puras quejas. Existen casos de niños que están muy abandonados por sus familiares, sea porque son huérfanos o porque sus padres no les ponen atención, de ahí también provienen sus actos y motivaciones en querer hacer las cosas, porque como bien dicen los niños aprenden observando, aprenden haciendo, pero de que aprenden algo aprenden y en los trabajos se ven reflejados. El niño actúa de diferente manera porque se encuentra en condiciones cognitivas, físicas y psicológicas, es decir está es su proceso de desarrollo y construcción de conocimiento.

Díaz Barriga, y Hernández, (2002) mencionan que: uno de los objetivos más valorados y perseguidos dentro de la educación a través de las épocas, es la de enseñar a los alumnos a que se vuelvan aprendices autónomos, independientes y autorregulados, capaces de aprender a aprender. Sin embargo, en la actualidad parece que los planes de estudio de todos los niveles educativos promueven precisamente aprendices altamente dependientes de la situación instruccional, con muchos o pocos conocimientos conceptuales sobre distintos temas disciplinares, pero con pocas herramientas o instrumentos cognitivos que les sirvan para enfrentar

por sí mismos nuevas situaciones de aprendizaje pertenecientes a distintos dominios, y les sean útiles ante las más diversas situaciones (p.233).

Aunque este propósito y el concepto pertenezca al siglo XX, me resulta importante seguirlo retomarlo. Aprender a aprender implica la capacidad de reflexionar en la forma en que se aprende y actuar en consecuencia, autorregulando el propio proceso de aprendizaje mediante el uso de estrategias flexibles y apropiadas que se transfieren y adaptan a nuevas situaciones (Díaz Barriga, y Hernández, 2002, p.234).

Puesto que los niños conforme van aprendiendo también van poniendo en práctica estos aprendizajes, cada que captan algo bueno, algún saber, se da cuenta que deben responder a ello, empiezan a valorar lo que sienten, y recogen todo lo que les puede servir en la vida y él decide qué hacer con todo lo adquirido.

### **3.2.1. La educación a través de las siembras**

Las personas mayores dicen que durante el crecimiento de un niño, en algún momento empiezan a escuchar temas relacionados con el maíz o frijol, y que en las primeras veces no preguntan nada y solo escuchan, pero como estos temas son de hablar casi todos días porque el maíz siempre está presente en cada hogar, entonces las curiosidades de preguntar del niño comienzan, lo hacen cuando piensan que creen que ya necesitan saber sobre esas actividades. Ya que el aprendizaje del niño viene de lo exterior hacia su interior. En otras palabras, los aprendizajes comunitarios y escolares son los que forman al niño, es decir, aprende de lo que todos saben.

Vigotsky con su noción más conocida: la *zona de desarrollo próximo*. Con ello distingue entre el nivel evolutivo real –aquello que puede hacer una persona de manera independiente– y el nivel evolutivo potencial –aquello que puede hacer una persona con la ayuda de otra más capaz– e introduce la zona de desarrollo próximo entendida como:

La distancia entre el nivel real de desarrollo, determinado por la capacidad de resolver independientemente un problema, y el nivel de desarrollo potencial, determinado a través de la resolución de un problema bajo la guía de un adulto o en colaboración con otro compañero más capaz (Vigotsky, 1979, p. 133, citado en Vila, s.f., pp. 221-222).

De este modo, la persona menos capaz no sólo resuelve la tarea, sino que incorpora nuevos usos de los signos y los símbolos que, a partir de ahora, podrá emplear individualmente (Vila, s.f., p. 222).

En el caso de la siembra del maíz y frijol, cuando un niño se quiere involucrar por primera vez en el trabajo de la siembra, el adulto primero lo deja hacer las cosas a su manera, con lo que el niño ya sabe, pero bajo observación. Dependiendo de eso, la persona adulta que lo observa le hace sugerencias sobre lo que ya hace bien y lo que puede corregir. La ayuda del adulto sigue siendo importante en las primeras siembras del niño, dado que los resultados de su siembra se ven reflejados cuando nace la milpa hasta la cosecha. Entre más realiza el niño esta actividad más rápido se apropia de él. Hay que tener en cuenta que el niño podrá aprender diferente, tal vez aprenda a sembrar mejor o peor, pero él marcará su propio ritmo y su estilo. Vigotsky lo explica en párrafos anteriores con su idea de la zona de desarrollo próximo, donde el niño primero resuelve el problema independientemente, y hasta donde ya no puede lo hace con la ayuda y guía de una persona más capaz, esto sucede repentinamente con los trabajos de las siembras.

Los padres enseñan a sus niños lo que saben, aunque también ellos aprenden muchas cosas de otros, desde muy chicos se les dice que tienen que ser muy trabajadores, porque solo así serán capaces de generar su propio alimento. La idea de los ciudadanos de Zautla es la de formar jóvenes trabajadores. Por otra parte, ellos no se fijan tanto en el rango de edad de los niños cuando se involucran en las siembras, sino en sus características, su fuerza, sus capacidades, su carácter, eso es importante para ir tomando decisiones sobre lo que ya deben o pueden hacer los niños (as).

Por ejemplo, muchas veces los conocimientos de estas actividades de siembra empiezan principalmente mediante el juego o a través de la vivencia, la práctica, la experiencia, la experimentación, la demostración, entre otros., ya que de ahí los padres observan a los niños qué tantos conocimientos tienen consigo mismos y qué tan capaces son de hacer las cosas por sí mismos. Porque hasta para sembrar se necesita saber contar, por lo menos hasta el número 6 (se cuentan los granos por cada hoyo). Los padres son los que consideran cuando un niño es capaz de sembrar por sí solo y cuando no, pues son la guía, en donde el niño es el aprendiz y el padre el experto (tutor), el objetivo es el de formar jóvenes expertos en sembrar y valerse por sí solos. De esta manera la educación del niño también se da a través de la siembra, ya que este tipo de aprendizaje es más práctico.

Por lo tanto, los niños que ya saben enseñan a los más chicos, aunque a veces los más chicos también aportan nuevos aprendizajes a los más grandes, pues todo lo que ven su entorno se lo aprenden, y si piensan que les sirve, lo hacen propio. Las prácticas comunitarias deben estar situadas en el contexto del niño, dentro de su entorno cultural donde se desenvuelven todos los días, porque como sabemos, no en todas las comunidades se siembra de la misma manera. “Por ello, desde muy pequeños es tan importante que participen en las actividades propias de la comunidad” (Bertely, 2016, p.195).

### **3.3. El aprendizaje situado de la siembra del frijol y maíz**

En la actualidad la enseñanza de los niños, jóvenes y adultos ha tomado nuevos retos para el aprendizaje poniendo énfasis en la mejora y en la construcción de nuevos conocimientos. Frida Díaz Barriga, (2006, p. XIII), señala que “de esta manera, se vienen conduciendo importantes reformas curriculares en prácticamente todas las naciones y se han gestado documentos indicativos y políticas en los planos nacional e internacional con el ánimo de reorientar la enseñanza hacia

modelos educativos centrados en las particularidades y necesidades de la persona que aprende, y en el marco de la sociedad y cultura en que se desenvuelve”.

Todo lo cual hace que la forma de la concepción del aprendizaje que antes consistía en el proceso de la trasmisión y recepción de la información ahora ésta, “ha cedido terreno ante los enfoques contemporáneos de corte constructivista, sociocultural y situados, que plantean que el aprendizaje es ante todo un proceso de construcción de significados cuyo atributo definitorio es su carácter dialógico y social” (Díaz Barriga, 2006, p. XIII).

Se trata de facilitar el aprendizaje de los estudiantes mediante los enfoques mencionados que los dirija hacia una nueva visión con las estrategias de aprendizaje.

Las estrategias de aprendizaje son procedimientos (conjuntos de pasos, operaciones o habilidades) que un aprendiz emplea en forma consciente, controlada e intencional como instrumentos flexibles para aprender significativamente y solucionar problemas (Díaz Barriga, Castañeda y Lule, 1986; Gaskins y Elliot, 1998 citado en Díaz Barriga, y Hernández, 2002, p.234).

Así mismo, Díaz Barriga, y Hernández, (2002) afirman que “las estrategias de aprendizaje son ejecutadas no por el agente instruccional sino por un aprendiz, cualquiera que éste sea (niño, alumno, persona con discapacidad intelectual, adulto, etcétera), siempre que se le demande aprender, recordar o solucionar problemas sobre algún contenido de aprendizaje” (p.335).

Por tal razón los maestros deben valorar los conocimientos, saberes, y todo lo que los niños traen consigo mismo, brindándole su propio espacio para que puedan desenvolverse cómodamente, ya que a raíz de eso construye su aprendizaje significativo y situado según su contexto. Lo mismo deben hacer sus demás acompañantes (padres, hermanos, otros ciudadanos). Ambos deben crear un espacio libre en donde pueda construir su identidad, de ahí esperar y darle tiempo a cada niño para que poco a poco pueda finalmente ser un niño capaz de valerse, cuidarse, hacer las cosas por sí solo y reflexivo. Como es este caso, para la

enseñanza de la siembra y cultivo de maíz todo lo cual debe ser la base de la construcción cultural, con el apoyo de los diferentes espacios en los que se ve interactuando, relacionando y socializando diariamente el niño, los cuales son: en la casa, la escuela y la comunidad. Lo principal a considerar, es que el niño debe aprender acorde a su contexto, con temas relevantes basados en prácticas reales de la comunidad, ya que según los investigadores así el sujeto aprende mejor, dependerá y estará de él de lo que quiera apropiarse. Finalmente, el niño se encargará de darle significado y valor a su aprendizaje.

Pozo (1990, citado en Díaz Barriga, y Hernández, 2002, p. 238) menciona que, analiza las estrategias según el tipo de proceso cognitivo y finalidad perseguidos, de los cuales son: el aprendizaje de recirculación de la información (proceso de aprendizaje memorístico), de elaboración y de organización (proceso de aprendizaje significativo). Pero de estos solo se mencionan dos.

Las estrategias de elaboración suponen básicamente integrar y relacionar la nueva información que ha de aprenderse con los conocimientos previos pertinentes. básicamente de dos tipos: simple y compleja; la distinción entre ambas radica en el nivel de profundidad con que se establezca la integración. También puede distinguirse entre elaboración visual (...) y verbal-semántica (...). Es evidente que estas estrategias permiten un tratamiento y una codificación más sofisticados de la información que se ha de aprender, porque atienden de manera básica a su significado y no a sus aspectos superficiales (Elosúa y García, 1993 citado en Díaz Barriga, y Hernández, 2002, p.239).

Las estrategias de organización de la información permiten hacer una reorganización constructiva de la información que ha de aprenderse. Mediante el uso de dichas estrategias es posible organizar, agrupar o clasificar la información, con la intención de lograr una representación correcta de ésta, explotando ya sea las relaciones posibles entre sus distintas partes y/ o las relaciones entre la información que se ha de aprender y las formas de organización esquemática internalizadas por el aprendiz (Monereo, 1990; Pozo, 1990 citado en Díaz Barriga, y Hernández, 2002, p.239).

Tanto en las estrategias de elaboración como en las de organización, la idea fundamental no es simplemente reproducir la información aprendida, sino ir más allá, con la elaboración u organización del contenido; esto es, descubriendo y construyendo significados para encontrar sentido en la información. Esta mayor implicación cognitiva (y afectiva) del aprendiz, a su vez permite una retención mayor que la producida por las estrategias de recirculación antes comentadas. Es necesario señalar que estas estrategias pueden aplicarse sólo si el material proporcionado al estudiante tiene un mínimo de significatividad lógica y psicológica (Díaz Barriga, y Hernández, 2002, p.240).

La idea de esto es que el niño descubra lo que realmente desea aprender, con la ayuda de sus familiares y maestros con la finalidad de despertar su interés, con estas estrategias y sus técnicas o habilidades es probable que si lo desarrollen y si lo llevan a cabo es más probable que logren adquirir algo más útil y significativo para la vida. Pues la escuela debe impulsar formas propias de enseñar para así poder formar jóvenes autónomos. Como lo menciona Filio, (2012), se trata de que los maestros, alumnos, y el resto de la comunidad aprendan en un proceso conjunto que ayude a desbaratar las inercias que separan la escuela de la comunidad; de dotar al proceso educativo escolar de un sentido comunitario y cultural, articulando los saberes tradicionales con los que están incluidos en el currículo escolar (p.62).

Pero, por consiguiente, el maestro deberá buscar su propia estrategia para trabajar, y mucho dependerá de la cantidad de sus alumnos. El maestro debe intentar dar información a los jóvenes como sujetos activos de su realidad; promover en ellos la problematización e indagación de su vida y realidad, proporcionándoles elementos que les permita conocer mejor sus condiciones de vida y el medio en que se desarrollan. Por ejemplo, hablarles a los niños sobre el maíz, será como vincularlos directamente con su pueblo, siendo el alimento y el grano que más siembran sus padres. Por ello, al maíz la deberán conocer como lo conocen sus adultos, ya que será importante que vean a este grano con la misma visión. Será bueno que desde la escuela se vean temas acordes a las prácticas de la comunidad, y para eso las estrategias de aprendizaje ya mencionadas pueden ser muy útiles para lograrlo.

Llevar a los centros escolares el tema de la siembra a muchos les hará reflexionar, ya que las siembras son trabajos cotidianos. Y mirando nuevos horizontes con la ayuda de los maestros y a base de los textos se entendería mejor la situación. Filio, (2012) menciona que: “articular la experiencia o vivencia, con el contenido escolar, puede ser más significativo cuanto más relacionado esté el contenido con la vivencia del alumno” (p.62).

Si se toma en cuenta los conocimientos previos del niño antes de proporcionarles información y lecturas, el niño participará aún más, preguntando sus dudas, porque entenderá que después él mismo tendrá que buscar la respuesta a sus problemas cuando ya se encuentre realizando esta práctica de la siembra. De eso se trata el aprendizaje significativo, de que el alumno pregunte, participe y busque la respuesta acerca de lo que le interesa, y lo más conveniente es que todo lo haga relacionando su comunidad.

Un aprendizaje es significativo cuando los contenidos son relacionados de modo no arbitrario y sustancial (no al pie de la letra) con lo que el alumno ya sabe. Por relación sustancial y no arbitraria se debe entender que las ideas se relacionan con algún aspecto existente específicamente relevante de la estructura cognoscitiva del alumno, como una imagen, un símbolo ya significativo, un concepto o una proposición (Ausubel, 1983, p. 18, citado en la Teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel, s.f.).

En fin, el niño siempre aprende algo, sea cual sea el espacio del que se encuentre, porque a diario desarrolla sus habilidades por los constantes aprendizajes que procesa y que nunca para. Ante la suspensión de clases, los niños están aprendiendo de los trabajos de campo, situados ante la realidad y en relación con otros, puesto que el aprendizaje situado parte desde la realidad de un problema, no de un tema en específico. Es común que la siembra del maíz y frijol sea el trabajo en el que más se ven involucrados. Lo que se pretende es relacionar el estudio de la escuela con el trabajo familiar y comunitario.

### **3.4. El proyecto escolar de la siembra del maíz y frijol y su puesta marcha en el aula.**

Elaborar escritos para prevenir la pérdida de todas las prácticas comunitarias y culturales debe ser la prioridad de los estudiantes y unos de mis objetivos, porque mediante estas podemos conservar los conocimientos y saberes de nuestros pueblos. Los cuales se pueden retomar desde el tercer grado de la escuela primaria en las materias de ciencias naturales, geografía o en alguna otra. En las siembras interactúan fenómenos naturales para los cuales se requieren de explicaciones teóricas y estudiarlas a través de las ciencias naturales. Dado que no en todas las comunidades se siembra de la misma manera, por esa razón es importante ver las situaciones y condiciones de cada uno de los pueblos antes de mencionarlos, cosa que se pueden ver desde la geografía para ubicarlos, (es decir, el espacio donde viven, y retomando primero las cosas desde un saber local a lo general) ver que produce y que podría producir. La siembra y el cultivo del maíz pueden ser vistas desde las aulas por docentes y desde la casa por los padres. Es por ello, que conviene retomar el enfoque del aprendizaje basado en proyectos (ABP), para retroalimentar y recuperar los conocimientos culturales, relacionándolo con el enfoque sociocultural.

Díaz Barriga, (2006) señala que: el enfoque de proyectos asume una perspectiva situada en la medida en que su fin es acercar a los estudiantes al comportamiento propio de los científicos sociales destacando el proceso mediante el cual adquieren poco a poco las competencias propias de éstos, por supuesto en sintonía con el nivel educativo y las posibilidades de alcance de la experiencia educativa. En la conducción de un proyecto, los alumnos contribuyen de manera productiva y colaborativa en la construcción conjunta del conocimiento, en la búsqueda de una solución o de un abordaje innovador ante una situación relevante (p. 33).

Mediante el aprendizaje basado en proyectos, los niños en conjunto con los profesores y padres de familias pueden seguir ejerciendo dichas prácticas comunitarias en el futuro, si así se lo proponen, ya que la mayoría de ellos poseen experiencias propias que les puede servir. Lo mencionaba en el capítulo 2 de la

importancia que tienen para el pueblo de San Juan Zautla las prácticas de siembra del maíz y el frijol, dado que forman parte de sus trabajos rutinarios y forman parte de la identidad campesina. Por lo tanto, la enseñanza mediante proyectos así planteada implica ir más allá del ejercicio de una técnica docente; requiere un cambio de actitud y de forma de trabajo en los actores de la educación, no sólo de profesores y alumnos, sino directamente de padres y directivos (Díaz Barriga, 2006, p. 34).

Así mismo, “un buen proyecto tiene que referir a un conjunto de actividades concretas, interrelacionadas y coordinadas entre sí, que se realizan con el fin de resolver un problema, producir algo o satisfacer alguna necesidad” (Díaz Barriga, 2006, p. 35).

Las prácticas de la siembra y cultivo de maíz en las aulas requieren de mucha dedicación, tiempo para investigaciones, entrevistas, análisis, etc., entonces, la mejor manera manejarlos sería mediante proyectos, así se retomaría la experiencia del niño y de toda la ciudadanía que vive en el contexto, y por supuesto este trabajo implicaría de la cooperación de todos, tanto de los mismos docentes, padres y de toda la sociedad. Los niños con sus participaciones en estas prácticas tendrían varios retos por resolver, y mayores preocupaciones en buscar nuevas técnicas para sembrar, en fin, lo que se busca es resolver los problemas tanto colectiva e individualmente.

Ya que, la meta con la que entra el docente al aula es que sus estudiantes desarrollen un fuerte sentido de pertenencia y control sobre su propio aprendizaje en un ambiente centrado en el alumno y en el trabajo cooperativo (Díaz Barriga, 2006, p. 41). Pensado en la pertinencia cultural y lingüística, así mismo los contenidos situados en el contexto del educando, con la finalidad de partir de lo propio a lo externo, es decir, de los conocimientos previos: lo que ya sabe y que quiere aprender o lo que aprenderá, basados en problemas reales y concretos. Es fundamental también que la enseñanza sea impartida mediante la lengua del niño y es necesario llevar una buena relación entre el educando y el educador para entrar en espacios de confianza, respeto y colaborativa, con la finalidad de que se

adquieran conocimientos significativas y útiles para vida (centrada en el interés y desafíos de los alumnos).

Se retoma de Perrenoud (2000a, citado en Díaz Barriga, 2006, p. 36), la definición de lo que denomina estrategia de proyectos:

- Es una estrategia dirigida por el grupo-clase (el profesor anima y media la experiencia, pero no lo decide todo: el alumno participa activa y propositivamente).
- Se orienta a una producción concreta (en el sentido amplio: experiencia científica, texto, exposición, creación artística o artesanal, encuesta, periódico, espectáculo, producción manual, manifestación deportiva, etcétera).
- Induce un conjunto de tareas en las que todos los alumnos pueden participar y desempeñar un rol activo, que varía en función de sus propósitos, y de las facilidades y restricciones del medio.
- Suscita el aprendizaje de saberes y de procedimientos de gestión del proyecto (decidir, planificar, coordinar, etc.), así como de las habilidades necesarias para la cooperación.
- Promueve explícitamente aprendizajes identificables en el currículo escolar que figuran en el programa de una o más disciplinas, o que son de carácter global o transversales.

Para que un niño desarrolle sus capacidades entorno a estas prácticas de las siembras, siempre tiene que estar muy activo para participar en los propósitos, desarrollo y metas de cada proyecto, así como también debe tener capacidades de trabajar individual y cooperativamente (el método de proyectos contempla lo individual y lo colectivo). Aunque saber primero sobre el maíz y el frijol sería una primera parte para el proyecto. Dado que, es impresionante ver lo que los granos de maíz y frijol llegan a hacer, duplicando múltiples veces las semillas que se siembran.

La escuela siempre tiene que estar vinculada con la comunidad, los saberes locales tienen que ser considerados en una relación dialógica con el proyecto curricular

oficial. Los cuidados de la milpa son esenciales para una buena cosecha y debe ser conocimientos que se incorporen los proyectos escolares. Entonces el desafío de todos los involucrados se vuelve todo un reto, más para un niño, pero la mayoría sin miedo se los enfrenta, dado que están muy vinculados con su entorno sociocultural y conocen mejor su contexto. Por lo tanto, si los niños ven este tipo de cuestiones desde las aulas de manera colectiva les puede servir mucho, estarían llevando a la práctica sus aprendizajes muy seguido.

Como en el cuidado de la milpa, por más sencillos o difíciles que sean los proyectos los estudiantes siempre tendrán la idea de resolver un problema. Los alumnos pueden estar interesados en el funcionamiento de las máquinas, en los animales, las plantas, música, cocina, deportes, etc. Es a partir de esos intereses que pueden seleccionar con la ayuda del docente el asunto de su interés y definir la pregunta de investigación que guiará el proyecto. Los aprendizajes buscados son múltiples: la búsqueda manual y electrónica y la lectura estratégica de material disponible y apropiado a la edad de los alumnos sobre el tema de interés (...). No menos importantes son la motivación intrínseca y la inventiva o la creación artística y el gusto estético que el alumno desarrolla en torno a lo que hace, individual y colectivamente (Díaz Barriga, 2006, p.43).

A continuación, se muestra un ejemplo de cómo podría ser un proyecto sobre la siembra del maíz o del frijol:

Entorno al maíz se pueden derivar varios temas como título para este proyecto, suponiendo que le ponemos a ese título de la siguiente manera: “la siembra del maíz”. Entonces, uno de los propósitos a averiguar podría ser, saber cómo se siembra, cuantos días tarda en salir (nacer) de la tierra y si se hace de la misma manera en todos los pueblos, entre otros.

Después nos preguntaríamos ¿qué va a pasar después de la siembra?, la hipótesis podría ser: el maíz nace después de una semana de que se haya ejecutado la siembra, y tarda tres meses más o menos en producir elotes. En relación con esto, se tendría que mencionar todas herramientas que hicieron posible realizar esta práctica, así como el tiempo y el dinero invertido, etc. Y

cómo todo trabajo lleva un procedimiento, lo que se haría luego sería explicar cómo se realizó la siembra, que fue lo que se hizo, y si fuese posible se podría mostrar todos esos procedimientos mediante ilustraciones y dibujos. Dándole continuidad se tendría que mostrar el documento de la investigación científica o al sujeto de la información, es decir, de donde se obtuvo la información para realizar dicha práctica.

Al final de todo, se mostrarían los resultados de lo que se obtuvo después de la siembra. Así como las tablas de todo lo que se realizó, si es que se realizaron apuntes (Véase el ejemplo de las figuras 2.2 que se muestran en la página 44 de Díaz Barriga, 2006).

De cualquier manera, este proyecto deberá llevar un título, el problema que se intentará resolver, el propósito que se perseguirá, los materiales que se utilizarán, el procedimiento que se seguirá para realizarlo, los beneficios que se obtendrán, la información de los autores que apoyarán, y las posibles conclusiones que se obtendrán.

Todos estos puntos son importantes, los cuales los niños deben apropiarse porque por último se tendrían que ver los resultados obtenidos y el aprendizaje adquirido por el sujeto del proyecto. Bien, esto se puede ir adaptando a lo que los niños quieran aprender en el aula, lo principal es que no se pierdan los saberes culturales de la siembra del maíz y frijol.

También es importante considerar que un proyecto como el que se ejemplifica puede realizarse con distintos grados de complejidad y extensión, dependiendo no sólo de la edad y grado escolar de los alumnos en cuestión, sino de la intención y facilidades que proporcione el ambiente de aprendizaje mismo (Díaz Barriga, 2006, p. 43).

Con la materia de las ciencias se puede ver todo lo que involucra sembrar maíz y frijol, el proceso que pasa durante todas las etapas de su desarrollo, como el por qué las semillas tienen sus temporadas, etc. Puesto que, el aprendizaje por medio de proyectos es un aprendizaje eminentemente experiencial, pues se aprende al hacer y al reflexionar sobre lo que se hace en contextos de prácticas situadas y

auténticas. Diversos autores consideran el enfoque o método de proyectos uno de los más, representativos de las perspectivas experiencial y situada (véase Centre for Higher Education Development, 2002; Díaz Barriga, 2003b; Jonassen, 2000; Kolodner y Guzdial, 2000; McKeachie, 1999, citado en Díaz Barriga, 2006, p. 30).

## **Conclusiones**

Finalmente llegué a este trabajo de la siembra del maíz y del frijol a consecuencia de lo que ha provocado la pandemia y que se retoma ampliamente estas prácticas de la siembra para que no se pierdan por cualquier otra eventualidad como la pandemia, que esto ayudo a voltear los ojos la mirada de los pobladores a retomar el campo y a valorarlo como un recurso natural, que tiene que ser trabajado y cuidado para que las nuevas generaciones no lo pierdan, los niños tienen que trabajarlo ya que son las futuras generaciones pero que los maestros en la escuela lo deben de retomar, para solventar la economía, para regresar a las prácticas tradicionales, etc. Así mismo se retoma ampliamente el contexto de esta comunidad de San Juan Zautla para señalar el lugar donde viven y se desenvuelven los niños chinantecos. En este trabajo por proyecto en las escuelas se tiene que trabajar dialógicamente entre la escuela y la comunidad para no olvidar los saberes locales.

Desafortunadamente conforme pasan los años a las diferentes prácticas como lo es el caso de la siembra también le surgen cambios. Por consiguiente, si estas siguen sin escrito alguno correrán con mayores riesgos de modificarse repentinamente a corto o largo plazo. Las personas perderán de estos conocimientos de la siembra del maíz y frijol si solo se mantiene entre la generación adulta y de manera oral, por eso es de vital importancia mantenerlas escritas y en los niños.

En esta comunidad la mayoría de los niños se involucran en las diferentes prácticas comunitarias, culturales, religiosas, etc. con la finalidad de aprender de las cosas que sus padres, familiares y otros ciudadanos realizan. Las cuales las adquieren a través de diversas vías, por ejemplo: mediante el juego, la práctica, la vivencia, la experiencia, la experimentación, la demostración, entre otros. Por tal motivo, mediante las experiencias de los niños, de los padres, de las personas involucradas y comprometidas en la educación escolar y con la ayuda de los docentes se podrán elaborar escritos para fortalecer dichas prácticas por medio de talleres, por grupo y grado.

El taller es un buen elemento para llevar a cabo el aprendizaje en proyecto, para vincular los conocimientos escolares y comunitarios. Los maestros darán por su

parte contenidos e información científica mientras tanto las personas de la comunidad su experiencia en la práctica real. Ambos podrán generar nuevas perspectivas acerca de la siembra. Esto ayudará a los niños de manera individual a ver las siembras desde un enfoque más amplio, haciendo que construya conocimiento significativo. Además, los talleres servirán para enseñar otros temas, por ejemplo: la medicina tradicional, la lengua chinanteca, entre otros.

Hacer uso de la lengua chinanteca para la enseñanza de las prácticas de la siembra del maíz y frijol será mucho más efectivo, ya que los niños aprenden mejor en su lengua materna (dominante).

Por ello es preciso que se les brinde herramientas a los alumnos para que tengan elementos para analizar y entender el porqué de las cosas, aceptando que participen dentro y fuera de las aulas. Motivándolos a estudiar desde la pertenencia de sus saberes culturales y pretendiendo que puedan propiciar la imaginación y la colaboración para formar estudiantes reflexivos y críticos dentro de su sociedad. Bueno, todo lo relacionado en sí con la educación comunitaria se aprende mediante la lengua chinanteca.

De hecho, si la sociedad y la cultura son las que forman al hombre, permitiendo su desarrollo cognitivo, la educación de los niños siempre depende de la relación con los demás. Si la sociedad contiene todos los instrumentos materiales y psicológicos necesarios para que los más pequeños crezcan, maduren y se conviertan en adultos activos y propietarios conscientes del patrimonio social y cultural compartido, es fundamental ofrecer buenos instrumentos y adoptar las técnicas correctas para alcanzar este objetivo. Es el adulto el que permite el desarrollo correcto de las nuevas generaciones, una responsabilidad enorme que se tiene que afrontar de la mejor manera posible (Giardini., Baiardini, Cacciola, Maffoni, Ranzini, Sicuro, 2017, p. 99).

La idea es llevar estos conocimientos en espacios donde la conversación sea inagotable, ayudará a promover y fortalecer la lengua chinanteca, y nuestra cultura, en especial es una buena manera de impulsar y proteger los temas de siembra,

recalcando su importancia hacia los habitantes de la población y fomentando de su enseñanza en los niños.

Así mismo, para fortalecer las prácticas comunitarias se pueden elaborar videos para que los niños y jóvenes se den cuenta de los cambios que se han dado. También una vez teniendo los videos se podrá proyectarlos en los centros educativos de los diferentes niveles para que los estudiantes puedan apreciar de ello, todo lo que les brinda su cultura y su lengua. Además, se circularían los videos por los diferentes medios electrónicos, por ejemplo, por medio del celular, ya que es el dispositivo más usado por los jóvenes hoy en día.

## Referencias bibliográficas

- Ayala, A.V., R Schwentesius, M.Á. Gómez y G. Almaguer. (2008). Competitividad del frijol mexicano frente al de Estados Unidos en un contexto de liberalización comercial. *Región y sociedad*, 42(20), ISSN 1870-3925.  
Disponible en: [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1870-39252008000200002](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1870-39252008000200002)
- Antonio, J. y López, J. (2018, octubre 7). AMLO propone pagar más por maíz para disuadir cultivo de amapola. *Milenio*.  
Disponible en: <https://www.milenio.com/politica/amlo-propone-pagar-maiz-disuadir-cultivo-amapola>
- Agencia de Servicios a la Comercialización y Desarrollo de Mercados Agropecuarios. (2018, enero 19). ¿Conoces el origen del maíz?: Más de 60 variedades de maíces forman parte de nuestra alimentación diaria.  
Disponible en: <https://www.gob.mx/aserca/articulos/conoces-el-origen-del-maiz?idiom=es>
- Atlas de los pueblos indígenas en México. Chinantecos-etnografía.  
Disponible en: [http://atlas.inpi.gob.mx/?page\\_id=4089](http://atlas.inpi.gob.mx/?page_id=4089) consultado el 22 de febrero de 2021.
- Bauman, Z. (2006) Comunidad: En busca de seguridad en un mundo hostil. España. Editores, S.A. Menéndez Pidal.  
Disponible en: [https://redpaemigra.weebly.com/uploads/4/9/3/9/49391489/bauman\\_zygmunt\\_-\\_comunidad.pdf](https://redpaemigra.weebly.com/uploads/4/9/3/9/49391489/bauman_zygmunt_-_comunidad.pdf) recuperado en febrero 2021.
- Bertely Busquets, M. (2016). Procesos de crianza y socialización temprana en poblaciones indígenas. La educación inicial en México. En Juárez Bolaños, Diego. *Educación rural: experiencias y propuestas de mejora*. México. Colofón.
- Bermúdez Jiménez, J. R., y Y.J. Fandiño Parra (2012). El fenómeno bilingüe: perspectivas y tendencias en bilingüismo. *Revista de la Universidad de La Salle*, (59), 99-124.  
Disponible en: <https://ciencia.lasalle.edu.co/cgi/viewcontent.cgi?article=1309&context=ruls>

- Díaz Barriga, F. y Hernández, G. (2002). "Estrategias para el aprendizaje significativo: Fundamentos, adquisición y modelos de intervención". En: Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Una interpretación constructivista. McGraw-Hill, México, pp.231-249.  
Disponible en:  
[http://investigacion.ilce.edu.mx/panel\\_control/doc/D%C3%ADaz-Barriga.pdf](http://investigacion.ilce.edu.mx/panel_control/doc/D%C3%ADaz-Barriga.pdf)  
y en <https://buo.org.mx/assets/diaz-barriga%2C---estrategias-docentes-para-un-aprendizaje-significativo.pdf>
- Díaz Barriga, F. (2006). *Enseñanza situada: Vínculo entre la escuela y la vida*. México: McGraw-Hill Interamericana.  
Disponible en:  
<https://www.uv.mx/rmipe/files/2016/08/Ensenanza-situada-vinculo-entre-la-escuela-y-la-vida.pdf>
- De Teresa, Ana Paula. (1999). Población y recursos en la región chinanteca de Oaxaca. Desacatos, (1).  
[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1607-050X1999000100009](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1607-050X1999000100009) recuperado el 22 de febrero de 2021.
- El gobierno de Andrés Manuel López Obrador. (2018, 10 de abril). Comunicado oficial por el candidato por la coalición "Juntos haremos historia", Andrés Manuel López Obrador (AMLO) firma acuerdo para que comience una etapa nueva en el rescate del campo [comunicado de prensa].  
<https://lopezobrador.org.mx/temas/rescate-del-campo/>
- Filio, G. (2012). *Saberes comunitarios, saberes escolares y su influencia en la formación del niño mazateco. Espacios de encuentro y desencuentro entre los saberes comunitarios y saberes escolares: ¿dos formas opuestas para la formación del niño mazateco?*. [(tesis de licenciatura), Universidad Pedagógica Nacional Unidad Ajusco]. UPN.  
<http://200.23.113.51/pdf/28551.pdf>
- González, Álvaro (2000). Chinantecos de Oaxaca. Proyecto Perfiles Indígenas de México, Documento de trabajo.  
Disponibile en: <https://www.academica.org/salomon.nahmad.sitton/54.pdf>  
recuperado el 22 de febrero 2021.
- González, A y Ávila, J.F. (2014). El maíz en Estados Unidos y en México. Hegemonía en la producción de un cultivo. *Argumentos (México, D.F.)*,

75(27), ISSN 0187-5795.

Disponible en:

[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S0187-57952014000200011](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0187-57952014000200011)

Gómez Espinosa, J.A. (2011). *Maíz, axis mundi: Maíz y sustentabilidad*. México, Juan Pablos editor: Universidad Autónoma del Estado de Morelos.

Disponible en: <http://riaa.uaem.mx/xmlui/handle/20.500.12055/124> o en <http://riaa.uaem.mx/xmlui/bitstream/handle/20.500.12055/124/Maiz%20axis%20mundi.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Gómez Martínez, E. (2015). *Maíz, milpa, milperos y agricultura campesina en Chiapas*. México: Universidad Autónoma Metropolitana, Xochimilco.

Disponible en: <https://www.academica.org/emanuel.gomez/21>

Goetz J. y LeCompte, M. (1920). *Etnografía y diseño cualitativo en la investigación educativa*. Madrid. Morata. S.A.

Guber Rosana (2001). *La etnografía: Método, Campo y Reflexividad*. Bogotá Colombia. Grupo editorial Norma. D.C.

Giardini, A., Baiardini, I., Cacciola, B., Maffoni, M., Ranzini, L., Sicuro, F. (2017). La pedagogía de Vigotsky. En *Lev S. Vigotsky: la escuela histórico-cultural*. España: Salvat.

Harding, E. & Riley, P. (1998). *La familia Bilingüe*. España: Cambridge University Press.

Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI, 2010).

<http://www.microrregiones.gob.mx/catloc/contenido.aspx?refnac=203260005inegi> recuperado en febrero del 2021.

Jaramillo, J.G., B.V. Peña, J.H. Hernández, R. Díaz y A. Espinosa. (2018). *Revista mexicana de ciencias agrícolas*, 5(9), ISSN 2007-0934.

Disponible en:

[http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S2007-09342018000500911](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S2007-09342018000500911)

Kato, T.A., C. Mapes, L.M. Mera, J.A. Serratos y R.A. Bye. (2009). *Origen y diversificación del maíz: una revisión analítica*. México. Apolo, S.A. de C.V. Disponible en: [file:///C:/Users/LUIS/Downloads/Origen del MaizUv.pdf](file:///C:/Users/LUIS/Downloads/Origen%20del%20MaizUv.pdf) o en [https://www.biodiversidad.gob.mx/media/1/genes/files/EL\\_ORIGEN\\_Y\\_DIVERSIFICACION\\_DE\\_MAIZ\\_ene09.pdf](https://www.biodiversidad.gob.mx/media/1/genes/files/EL_ORIGEN_Y_DIVERSIFICACION_DE_MAIZ_ene09.pdf)

La Comisión Nacional para el Conocimiento y Uso de la Biodiversidad (CONABIO). Biodiversidad Mexicana. <https://www.biodiversidad.gob.mx/diversidad/sistemas-productivos/milpa> Consultado el 26 de abril del 2021.

Lara, M. (2015). El cultivo del frijol en México. *Revista Digital Universitaria*, 2(16), ISSN: 1607-6079. Disponible en: <http://www.revista.unam.mx/vol.16/num2/art09/>

Lugo-Morin, D., E, de Jesús y Fajardo, M. (2018). Prácticas y saberes comunitarios en la sierra norte de Puebla: el caso del café, sus plagas y enfermedades. *Revista de Investigación Agraria y Ambiental*, 2(9). Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/6512364.pdf>

Manejo agronómico. (s. f.). <http://www.fao.org/3/a1359s/a1359s03.pdf> recuperado el 30 de enero del 2021.

Méndez, E. (2013, mayo 5). Es hora de ir al grano; México importa 43% de los alimentos: El problema de la autosuficiencia radica en la escasa producción de maíz, arroz y trigo, según expertos. *Excelsior*. Disponible en: <https://www.excelsior.com.mx/nacional/2013/05/05/897514>

Ortiz Uribe, Frida. (2007). *La entrevista de la investigación en las Ciencias Sociales*. México. Editorial Limusa, S.A de C.V.

Polanco, A & Flores, T. (2008). *Bases para una política de I&D e innovación de la cadena de valor del maíz*. [www.foroconsultivo.org.mx/libros\\_editados/maiz.pdf](http://www.foroconsultivo.org.mx/libros_editados/maiz.pdf)

Pueblos de México: San Juan Zautla, Oaxaca. <https://mexico.pueblosamerica.com/i/san-juan-zautla/> recuperado en febrero 2021.

Reynaga Obregón, S. (2007). Perspectivas cualitativas de investigación en el ámbito educativo: la etnografía y la historia de vida. En Mejía, R., & Sandoval A. *Tras las vetas de la investigación cualitativa: perspectivas y acercamiento desde la práctica*. México. ITESO.

Rogoff, B. (1993). *Aprendices del pensamiento: el desarrollo cognitivo en el contexto social*. Barcelona. Paidós.

Disponible en:

[http://www.terras.edu.ar/biblioteca/6/PE\\_Rogoff\\_Unidad\\_2.pdf](http://www.terras.edu.ar/biblioteca/6/PE_Rogoff_Unidad_2.pdf)

Segarra, M. y Bou, J. C. (2004). Concepto, tipos y dimensiones del conocimiento: configuración del conocimiento estratégico. *Revista de economía y empresa*, N° 52 y 53.

Disponible en: <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/2274043.pdf>

SIC México (Sistema de Información Cultural). Lenguas indígenas: Chinanteco.

[http://sic.gob.mx/ficha.php?table=inali\\_li&table\\_id=6](http://sic.gob.mx/ficha.php?table=inali_li&table_id=6) recuperado el 25 febrero de 2021.

Taylor, S.J & Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. La búsqueda de significados. Barcelona. Paidós.

Teoría del aprendizaje significativo de David Ausubel. (s.f.).

<https://z33preescolar2.files.wordpress.com/2012/01/teorc3ada-del-aprendizaje-significativo-de-david-ausubel.pdf> recuperado en julio de 2021.

Vila, I. (s.f.). Lev S. Vigotsky: la psicología cultural y la construcción de la persona desde la educación.

Disponible en:

[https://marxismocritico.files.wordpress.com/2011/11/vigotskylapsicoculturalylaconstrucpersona\\_ignmediburu.pdf](https://marxismocritico.files.wordpress.com/2011/11/vigotskylapsicoculturalylaconstrucpersona_ignmediburu.pdf)

Villalta, M. A., Assael, C. y Martinic, S. (enero 2003). Conocimiento escolar y procesos cognitivos en la interacción didáctica en la sala de clases. *ELSEVIER*, 141(35), 84-96. Consultado el 2 de junio de 2021.

Disponible en: <https://www.elsevier.es/es-revista-perfiles-educativos-85-articulo-conocimiento-escolar-procesos-cognitivos-interaccion-S0185269813718361>

## **Informantes**

Agentes del Comisariado, Fortino Cayetano y Juan Hernández, 15 de abril de 2021.

Benjamín Cruz Ramos (50 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Noviembre 2020.

Censo recuperado por el grupo de comités de la clínica hasta el 2020. Enero de 2021.

Cirilo Guzmán Martínez (45 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Noviembre de 2020.

Eliseo Guzmán Herrera, (23 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Diciembre 2020.

Fermina Ramírez Rosales, maestra de la Escuela Primaria Bilingüe “Benito Juárez” con clave 20DPB0369M, primer grado durante el ciclo escolar 2020-2021. Noviembre 2020.

Federico Cayetano (46 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Noviembre de 2020.

Fernando Guzmán Córdova (12 años). Estudiante del 1° de la telesecundaria, hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Noviembre de 2020.

Gabriel Hernández (59 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Noviembre de 2020.

Juana Martínez María (73 años). Hablante de la lengua chinanteca y originaria de San Juan Zautla. Noviembre de 2020.

Juan Cayetano Jacobo (23 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Diciembre de 2020.

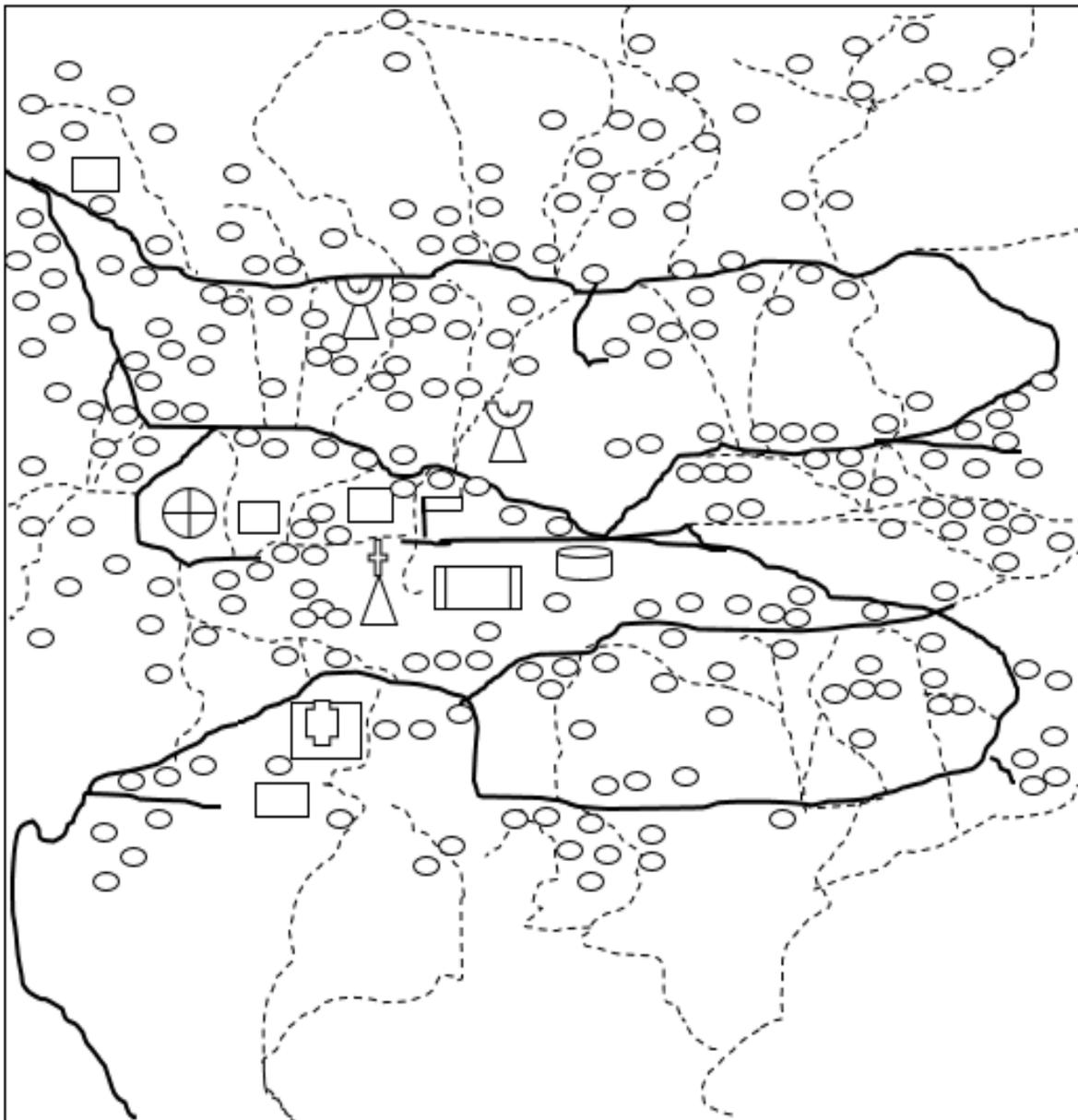
Nabor García. Director de la escuela primaria, ciclo escolar 2021-2022.

Pedro Osorio (30 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Diciembre de 2020.

Rodolfo Guzmán Hernández (76 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Noviembre de 2020.

Sergio Guzmán Martínez (39 años). Hablante de la lengua chinanteca y originario de la comunidad de San Juan Zautla. Noviembre de 2020.

**Anexo 1:** Croquis de la comunidad de San Juan Zautla.



Fuente: elaboración propia

- |   |  |
|---|--|
|  Escuelas  |  Agencia y CONASUPO   |
|  Clínica   |  Iglesia católica     |
|  Bodega de café y oficina<br>de bienes comunales |  Panteón              |
|  Cancha deportiva                                |  Templos protestantes |
|  Casas   |  Carretera            |
|   |  Camino vereda        |